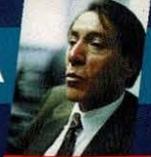


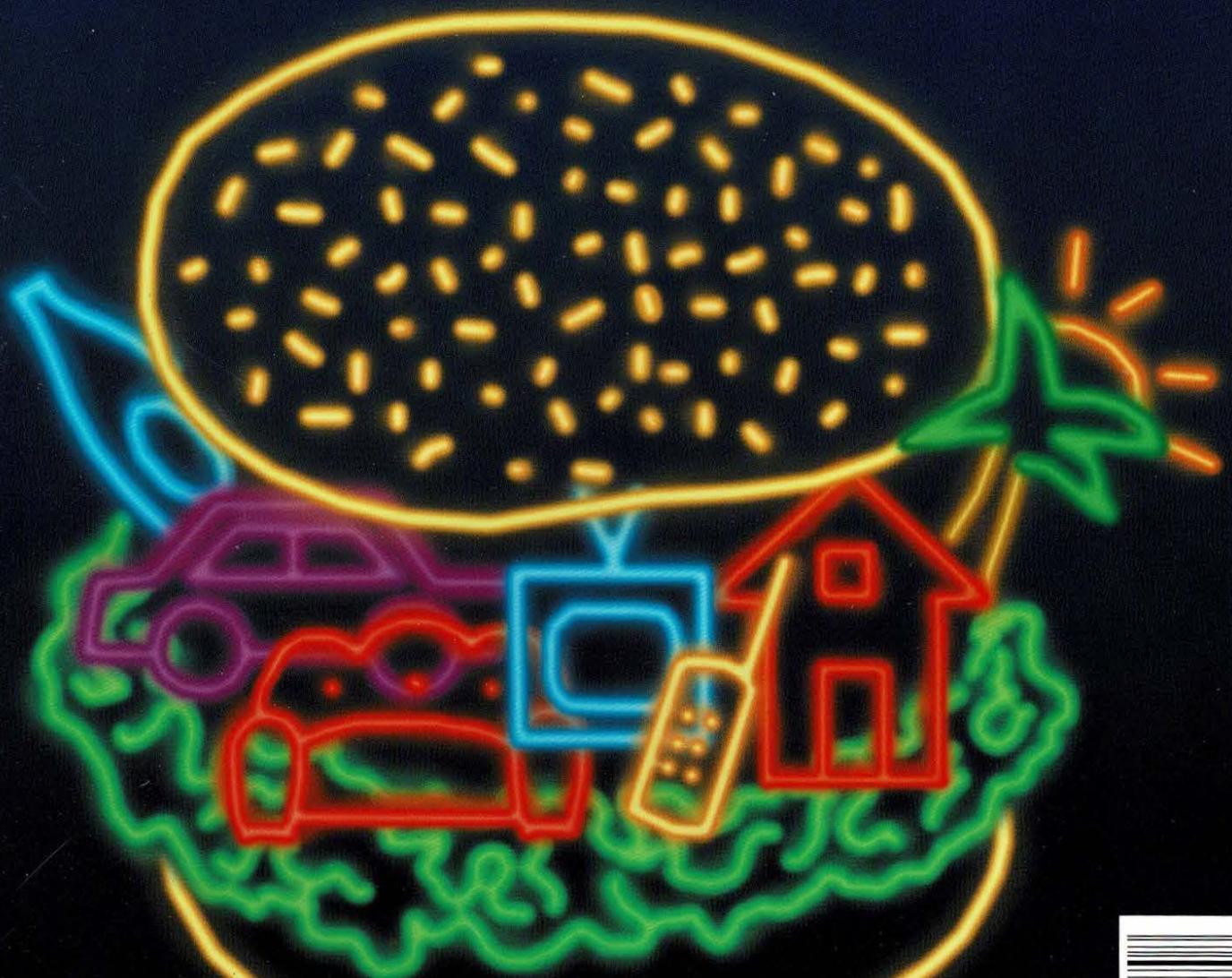
ENTREVISTA AL ALCALDE DE HUANCAMELICA



# DEBATE

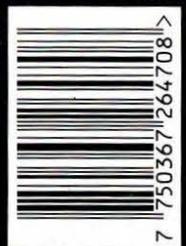
Vol. XIX Nº 97 OCTUBRE-NOVIEMBRE

Precio: S/. 12.00



## El Ajuste de la Clase Media

UNMSM-CEDOC





**Tejemos una red que une  
al Perú con el mundo.**

Para Telefónica del Perú comunicar es enlazar, en un mismo tejido, a todos los peruanos. Y aún más. Es unirlos a través de nuestra red con cualquier lugar del mundo. Así puedes hacer que tus emociones, tus ideas y tu trabajo lleguen mucho más lejos. Con nuevos productos, servicios y avances tecnológicos, te comunicamos mejor.

**Tejemos una red de comunicación para ti.**

 **Telefónica del Perú**  
Te comunicamos mejor

UNMSM-CEDOC

# CIFRAS DE APOYO

1. Porcentaje de hogares peruanos en los que por lo menos uno de sus miembros tiene tarjeta de crédito: 6.7
2. Sueldo promedio mensual en soles de un maestro peruano del área urbana: 685
3. Millones de televidentes ingleses que observaron el funeral de la princesa Diana: 31
4. Que observaron la boda de Diana y Carlos en 1981: 22
5. Minutos que duró el discurso del presidente Alberto Fujimori con motivo del día de las Fuerzas Armadas: 6
6. Que duró el del general Nicolás de Bari Hermoza ese mismo día: 30
7. Años que cumplieron Hugo, Paco y Luis, los sobrinos del Pato Donald, el pasado 17 de octubre: 60
8. Porcentaje de madres de Lima que dan a luz en sus casas: 12.3
9. De Huancavelica: 91.7
10. Número de años en los que Bélgica duplicará su población actual: 1,034
11. En los que lo hará el Perú: 28
12. Porcentaje de la población de Alemania que es obesa: 55
13. De la población de Estados Unidos: 40
14. Millones de personas, a escala mundial, que consumen píldoras para reducir el apetito: 50
15. Número de personas ahogadas, entre enero y octubre de 1997, al querer atravesar la frontera de Estados Unidos con México: 104
16. Promedio de dólares que cobran los "coyotes" -traficantes de indocumentados- por hacer cruzar la frontera de Estados Unidos a un ilegal: 15,000
17. Millones de soles que los litigantes peruanos entregan anualmente como "propina" a los auxiliares de justicia: 500
18. Promedio de pacientes que los psicoanalistas de Nueva York atendían semanalmente, con una frecuencia de tres sesiones, en 1985: 3
19. Que atienden hoy día: 1
20. Millones de personas en el mundo que viven con menos de un dólar al día: 1,300
21. Tarifa diaria en dólares de la suite del Sheraton de Sao Paulo que ocupó Bill Clinton durante su visita: 3,800
22. Área de la suite en metros cuadrados: 750
23. Número de baños: 5
24. Menores de 18 años que se convierten en fumadores habituales cada día en todo el mundo: 3,000
25. Millones de ancianos que había en América Latina en 1950: 9
26. Que habrá en el 2025: 43
27. Porcentaje de japoneses que utilizan sus teléfonos celulares exclusivamente para tratar asuntos personales: 40
28. Precio en dólares de una fotografía autografiada de Harrison Ford: 150
29. De Elton John: 75
30. Número de peruanos mayores de 12 años que son solteros: 6,481,003
31. Que son casados: 5,304, 534
32. Que son separados o divorciados: 335,149
33. Millones de pizzas que se fabrican cada día en Italia: 1
34. Millones de dólares anuales que facturan las pizzerías italianas: 2,200

**FUENTES:** 1 INEI/ 2 Ministerio de Trabajo/ 3-4 Somos/ 5-6 Apoyo/ 7 Ansa/ 8-9 INEI/ 10-11 Posible/ 12-14 Ansa/ 15 DPA/ 16 EFE/ 17 Comisión Ejecutiva del Poder Judicial/ 18-19 Ansa/ 20 PNUD/ 21-23 AFP/ 24 Center for Tobacco Free Kids/ 25-27 EFE/ 28-29 Autographed Collectibles/ 30-32 INEI/ 33-34 Ansa.

PAGINA DEL SUSCRIPTOR

# DEBATE

¡LOS MIEMBROS DEL CLUB DE SUSCRIPTORES DE  
DEBATE SIGUEN GANANDO!



## GANADORES DE 10 POLOS DE DEBATE

Luis Alberto Dávila  
Mauricio Portal Aguinaga  
Santiago Carpio Valdez  
Mabe Arce  
Luis Guimet Barrenechea  
Carlos Vidal Layseca  
Alfredo Romero  
Manuel Antonio Maurial  
Rómulo Alegre Valderrama  
Waldo Borda Roncalla

Esta es la relación de ganadores del segundo sorteo realizado entre los suscriptores de **DEBATE** el 28 de octubre en presencia del notario Walter Pineda Orrillo.

## PROMOCIÓN

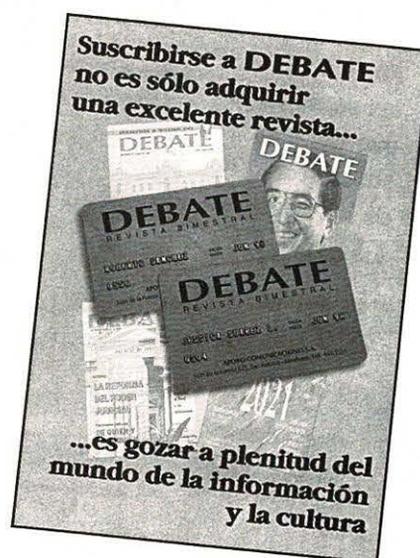
¡Te llevamos a conocer nuestro país!

**Antonio Salinas Bagualdo**

1 pasaje aéreo nacional

**Roberto Kcomt Mercado**

1 pasaje aéreo nacional



**DEBATE** invita a sus suscriptores a escribirnos y enviarnos sus inquietudes, sugerencias y artículos a nuestra dirección postal: Juan de la Fuente 625, San Antonio-Lima 18, o a través de nuestro correo electrónico: [deb@apoyo7.com.pe](mailto:deb@apoyo7.com.pe)

## SUSCRIBETE A DEBATE

Y participa de las ventajas que ofrece a sus suscriptores

Informes: Teléfonos 444-5555 y 242-5656 Departamento de Marketing

UNMSM-CEDOC

Una publicación bimestral de  
APOYO Comunicaciones S.A.  
Juan de la Fuente 625  
San Antonio, Miraflores  
Teléfono: 242-5656 / Fax: 444-5296  
E-mail: DEB@APOYO7.COM.PE

**EDITOR FUNDADOR**  
Felipe Ortiz de Zevallos

**EDITOR**  
Augusto Álvarez Rodrich

**CONSEJO EDITORIAL**  
Augusto Ortiz de Zevallos (Presidente). Alberto Bustamante Belaunde, Alonso Cueto, Oscar Fernández Orozco, Fernando Gagliuffi, Abelardo Sánchez León

**EDITORA EJECUTIVA**  
Pilar Dávila

**JEFA DE REDACCIÓN**  
Giovanna Pollarolo

**EDITOR GRÁFICO**  
Óscar Fernández Orozco

**COORDINACIÓN Y CORRECCIÓN**  
Rocío Moscoso

**ASESOR ARTÍSTICO**  
Fernando Gagliuffi

**COLABORADORES**  
Pablo Macera, Emilio Adolfo Westphalen

**FOTOGRAFÍA**  
María Cecilia Piazza, Luz María Bedoya, Humberto Romani, Renzo Uccelli, Loshua Flores-Guerra

**PAGINACIÓN**  
Mario Popuche, Mariella Hague

**ILUSTRACIONES**  
Pepe San Martín, Piero Quijano

**PUBLICIDAD**  
Roberto La Madrid Chávez, Lucy Azabache, Graciela Escobal, Giancarlo Tenorio, Silvia Fernández

**OMBUDSMAN**  
José María de Romaña

**SUSCRIPCIONES**  
Enrique Castillo, Luis La Madrid, Carla Guzmán, Marisol Correa  
Juan de la Fuente 625  
San Antonio, Miraflores.  
Teléfono: 444-5555 / Fax 444-5240  
Apartado 671, Lima 100  
e-mail: lm@apoyo7.com.pe

**DISTRIBUCIÓN**  
Distribuidora Las Américas

**IMPRESIÓN**  
Metrocolor

## 6 ENTREVISTA A FEDERICO SALAS, ALCALDE DE HUANCAMELICA

"Obtener poder para resolver problemas" / *Pilar Dávila*

## 12 EL IMPACTO DEL PROGRAMA ECONÓMICO EN LA CLASE MEDIA

Jugando con fuego / *Álvaro Quijandría*  
El fin de la clase media tradicional / *Javier Zorrilla*  
La clase media es todo y es nada / *Carlos Amat y León*  
Avenida La Marina: mareas y resacas / *Alessia di Paolo*

## 25 TESTIMONIOS DE CLASE

¿Están mejor o peor? / *Daniel Gamarra*, taxista; *María Angélica Campos*, comerciante; *Judith García Milla*, empleada pública; *Jaime Terán*, pequeño empresario

## 30 DESPUÉS DE LA TOMA DEL CANAL 2

Un fujimorismo sin Hermoza / *Mirko Lauer*  
¿Caiga quien caiga? / *Sandro Fuentes*

## 33 SEGUNDA LECTURA

Revisión de los acontecimientos del bimestre

## 38 LIMA Y SUS LABERINTOS

El precio urbano de una bronca / *Augusto Ortiz de Zevallos*  
Renovando lo huachafo / *Luis Jiménez*  
Lima, ¿para dónde crece y crece? / *Conrado Falco*

## 52 SALUD

Nuevas enfermedades acechan / *Enrique Jacoby*

## 56 ARTE

El fotógrafo robado/ Qué ocurrió entre Leo Matiz, el fotógrafo colombiano, y el pintor David Siqueiros

## 58 MÚSICA

En qué está el rock / *Pedro Cornejo*

## 62 ENTREVISTA AL TORERO PERUANO RAFAEL GASTAÑETA

"Soy y siempre he sido muy ambicioso" / *Baldomero Cáceres*

## 65 FICCIÓN

Un hombre sin pies ni cabeza / *Edgardo Rivera Martínez*

### ADEMÁS:

Cifras de Apoyo, Libros y autores, The World Paper



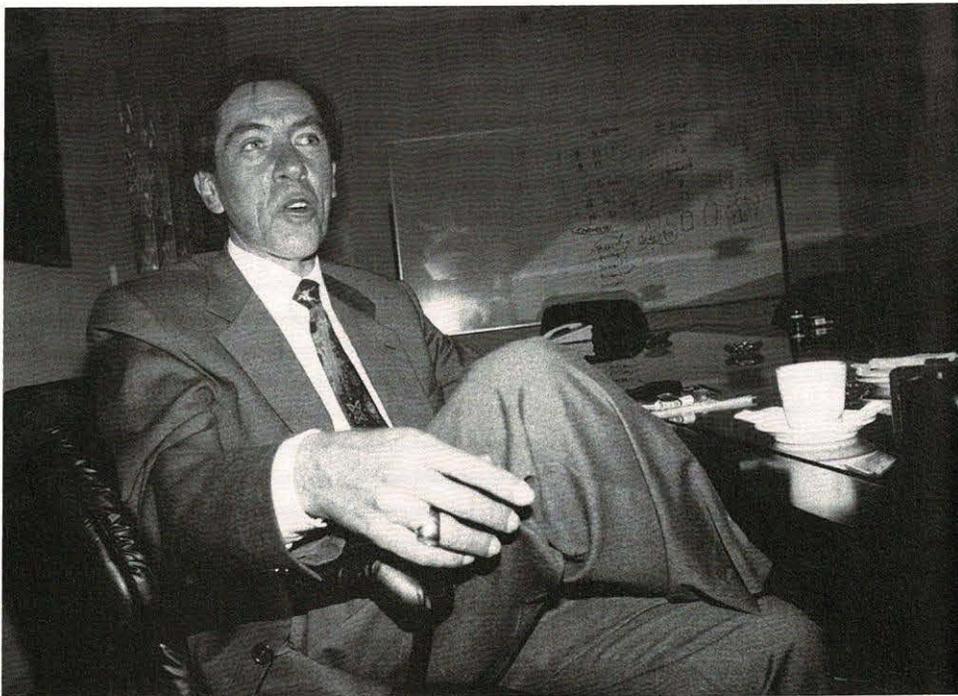
© APOYO Comunicaciones S.A. Derechos reservados. La reproducción total o parcial del contenido de esta edición requiere la autorización del editor. Los artículos expresan las opiniones de sus autores.

# “Obtener poder para resolver problemas”

Entrevista: PILAR DÁVILA

Foto: H. ROMANI

Federico Salas Guevara Schultz, huancavelicano de 47 años, sorprendió a propios y extraños cuando a principios de septiembre ingresó a caballo a la Plaza de Armas de Lima encabezando, como alcalde de Huancavelica, a un grupo de comuneros de su región. Salas, un hombre educado en Lima que habla tanto en quechua como en inglés, buscaba despertar las conciencias de los limeños, pero principalmente de las autoridades, sobre la pobreza que se vive en ese departamento. Salas se describe como un “administrador de miserias”.



## ¿Cómo es su vinculación con Huancavelica?

Mi familia paterna es huancavelicana. Mi padre se casó con una limeña hija de alemán, pero nuestra vinculación con Huancavelica ha sido de toda la vida. Yo salí del departamento en 1973, cuando tenía 23 años, a causa de la Reforma Agraria. Claro que de niño vivía en Lima en casa de mis abuelos para poder ir al colegio -el Sagrado Corazón primero y el Santa María después- pero mi familia radicaba en Huancavelica y yo iba todas las vacaciones. Luego empecé a trabajar la hacienda, pero lamentablemente la Reforma Agraria terminó con esas aspiraciones y me vine a Lima. Aquí permanecí hasta 1993,

cuando regresé a Huancavelica como quien regresa a su terruño.

## ¿Era su intención quedarse a vivir en Huancavelica?

Lo que encontré me sensibilizó mucho y decidí formar el Centro Huancavelicano de Investigación y Promoción de Desarrollo, con el propósito de ayudar a la población en temas educativos. A raíz de ello empecé a visitar Huancavelica cada dos meses, y ya en 1994 mis visitas eran mucho más seguidas.

## Y mientras tanto usted seguía trabajando en Lima ...

Yo estaba vinculado al campo automotriz, he estado vinculado también a restaurantes y al campo editorial. Lo

que ocurre es que con el tiempo me di cuenta de que si realmente quería ayudar tenía que tener cierto grado de poder. Entonces se conjugaron dos aspectos: como candidatos para las elecciones preliminares de Huancavelica se presentaron ex funcionarios de gobierno que me parecían más interesados en su propio destino que en el de Huancavelica; por otra parte estaba mi preocupación por lo que estaba ocurriendo y mis ganas de ayudar. Dos meses antes de las elecciones me lancé como candidato y tuve la suerte de salir elegido. El problema fue al asumir la Alcaldía, pues me di cuenta de que no contaba con recursos. A pesar de tener algo de poder como autoridad local, me encontré como un administrador de miserias.

# "Me encontré como un administrador"

## ¿Fue muy difícil la decisión de dejar la ciudad para instalarse en el campo?

Ha sido duro porque significó la separación de mi familia, porque estoy en Huancavelica con mi hija menor y mi esposa, pero mis otros hijos están estudiando en Lima. Duro también en lo que se refiere a mi trabajo, pues obviamente he descuidado las empresas. Hay una crisis familiar por esto, pero estoy convencido de que la causa lo justifica.

## ¿Qué extraña de Lima?

Voy a serle sincero: a mí no se me hace duro vivir en Huancavelica, creo que he regresado al lugar de donde nunca debí salir. Con excepción del problema de tener a mi familia separada, diría que estoy feliz. Yo no soy una persona afecta a las reuniones sociales, ni tampoco a las ventajas de una ciudad como Lima; por el contrario, me gusta más la tranquilidad y Huancavelica me da un ambiente de paz y sosiego. Me gusta montar a caballo, odio el tráfico.

Durante los primeros ocho meses vine a Lima una sola vez; ahora estoy viniendo por estas conversaciones con el gobierno una vez por semana; viajo de noche, trabajo de día y me regreso de noche. Me fastidia viajar, pero tengo la necesidad de hacerlo porque si no mantengo el diálogo las cosas podrían enfriarse. Pero no se olvide que yo me crié en la sierra, es un mundo con el cual estoy muy involucrado. Nunca he tenido un problema cultural con el mundo andino, de modo que yo no encuentro un choque cultural. Cuando mis amigos de Lima me han visitado los he llevado a las comunidades rurales y me ven cómo actúo con los comuneros, cómo me comunico con ellos. Hablo bastante bien el quechua, pero no perfecto; hablo mejor el inglés que el quechua. Me dicen que soy otra persona porque la forma de conversar, la forma de sentarse, de comer, es diferente

en el mundo indígena, y no es que yo lo haga por integrarme, sino que es parte de mi vida.

## Pero por su aspecto físico podría ser visto como un *pishtaco*...

En alguna zona donde no me conocían siempre me gritaban *pishtaco*. Ahora ya no, ahora soy muy conocido en toda la zona, más bien soy el alcalde Pico Salas.

## ¿Se imaginó convertido en un líder regional?

No, yo entré a la Alcaldía como entro a mi pueblo, no por vocación sino por una necesidad de este pueblo del que salí y con respecto al cual mi padre tenía grandes ilusiones. No hay una intencionalidad política, lo que hay es un intento de obtener poder para resolver problemas.

## Afirma que no tiene vocación política, pero debe aceptar que hay gente que quiere verlo como un nuevo líder político...

Obviamente las cosas han cambiado, yo esperaba que mi trabajo estuviera focalizado en Huancavelica y resolviera problemas del lugar. Los acontecimientos me han llevado a escalar peldaños dentro del esquema político del país, y eso me ha abierto puertas. No puedo negarlo, hoy día ya estoy pensando cómo resolver problemas que no se foca-

## Yo entré a la Alcaldía como entro a mi pueblo, no por vocación sino por una necesidad de este pueblo.

lizan solamente en Huancavelica, sino también en Ayacucho, Apurímac, Junín. Y la presión, no solamente de la prensa sino de diversas instituciones, hace que yo esté en el foco de este tema, aunque desconozco todavía hasta dónde voy a llegar.

## En cierta forma es visto como una persona educada en Lima que regresa a su tierra y que representa el despertar del interior ...

Cuando asumí la Alcaldía no tenía un esquema político futuro pero, guardando distancias, si tenemos a un Truman que fue actor de cine, y que después llegaron a ser presidentes de Estados Unidos, yo me pregunto porqué no puede ser presidente del Perú un mestizo de Huancavelica o de cualquier otro lugar. Yo estaría dispuesto a apoyar a un personaje que salga de las provincias y que

Foto: LA REPUBLICA



de miserias"

tenga un conocimiento pleno de lo que está ocurriendo en el Perú.

**En las últimas elecciones Alejandro Toledo trató de llenar ese espacio...**

Sí, pero Toledo es otro burócrata de Lima. Conocer el Perú profundo no es ir a la capital de una provincia. Ojalá los políticos, que todavía tienen tres años para las próximas elecciones, empiecen por preocuparse del verdadero problema del Perú. A los posibles candidatos para el año 2000 les tengo mucho respeto como profesionales, técnicos, como personas que han de tener trascendencia en Lima, pero ninguno de ellos conoce el Perú. Y si usted no conoce el problema no puede gobernar; hay que mirar la pobreza para diseñar planes de gobierno. O cambian los esquemas o van a haber muchas sorpresas en las próximas elecciones.

**¿Cuál es su evaluación del gobierno de Fujimori? ¿Cuáles considera que son los principales logros y errores?**

Probablemente es el único presidente, de los que yo he visto como adulto, que ha tenido presencia en las provincias. Es la primera persona que empieza a orientar programas y a viajar hacia las provincias. Eso es muy importante, como lo es la manera como ha enfocado la lucha contra el terrorismo y la inflación. Lo que ocurre con relación a Huancavelica -que explica la cabalgata- es que lamentablemente un solo hombre no puede gobernar, y de alguna manera el presidente es el único que gobierna. Ese es uno de los principales errores; el otro error es que sus programas no están coordinados con las autoridades o con la población local, están dirigidos desde sus ministerios en Lima, y por lo tanto no llegan a satisfacer las necesidades de la población del interior del país.

**¿No hay coordinación con los funcionarios locales?**

Ellos son débiles, dependientes, obedecen instrucciones. Además, hay un grado de corrupción muy alto. Por ejemplo, por cada cinco aulas que yo puedo construir como alcal-

de, el gobierno, a través de uno de sus programas, construye una, porque lamentablemente hay cierto grado de corrupción y además no hay un control eficiente del programa.

**¿Cuál es la percepción de este mundo campesino sobre el gobierno?**

El gobierno ha sido muy asistencialista, muy paternalista. Sin embargo, el mundo campesino ha empezado a tomar distancia, precisamente por la calidad de los funcionarios del gobierno, pues esta gente le pide dinero al campesino para que salga su proyecto y lamentablemente este individuo es la personificación del Estado. Creo que ahí es donde está uno de los grandes errores del presidente Fujimori. Yo visito todas las comunidades campesinas y les explico dos cosas que considero fundamentales: que el dinero que yo llevo es dinero del Estado, no es mi dinero sino es dinero de ellos; que a mí no me tienen que agradecer pues yo soy un alcalde a quien inclusive le pagan por el trabajo. Luego les explico cómo llega ese dinero, les explico, por ejemplo, que si se compran una Inca Kola, ropa o usan el tren, están pagando impuestos que van al Tesoro Público, que ese dinero tampoco es del ingeniero Fujimori, ni del ministro de Economía, sino que es del pueblo. No tienen que estar agradeciendo, ni sentirse unos pobrecitos a quienes les están haciendo

el favor, quiero que adquieran dignidad frente a sus derechos. El segundo punto que yo les explico es que yo estoy allí porque es mi obligación, yo he sido elegido para administrar sus intereses y para ayudarlos a resolver sus problemas.

**¿Se ha vencido totalmente al terrorismo en los Andes?**

Huancavelica es uno de los departamentos más flagelado por el

**Lamentablemente un solo hombre no puede gobernar, y de alguna manera el presidente es el único que gobierna.**

terrorismo. El gobierno ha logrado resolver el problema del terrorismo en un 80%; persisten actos terroristas pero están siendo controlados. Lo cierto es que ahora el gobierno ha bajado la guardia. Por ejemplo, el jefe político militar era un coronel y ahora tenemos un teniente. Creo que hay un exceso de confianza.

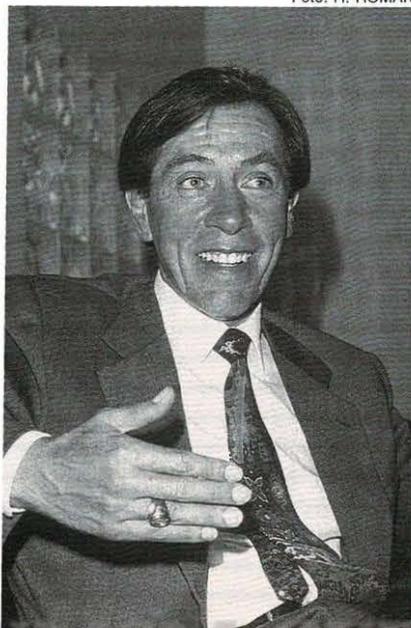
**¿Cómo se debería desarrollar la zona?**

La primera tarea por resolver son las necesidades básicas, pues a los pobladores del Ande hay que darles un nivel de vida compatible con su condición humana, y después hay que pensar en desarrollar la zona. Huancavelica tiene potencial para desarrollar la agricultura y la ganadería, pero de nada sirven estos proyectos productivos si estamos aislados. Por eso estamos pidiendo que construyan la carretera a Chincha, necesitamos abaratar fletes para ser competitivos dentro del mercado.

**¿Qué hacer para atraer al capital privado y salir de esa economía de subsistencia?**

Huancavelica tiene un gran potencial. Lo ideal sería que tuviera una

Foto: H. ROMANI



planta de fibra de lana y que se mejorara la crianza de la alpaca, porque existen muchos pastizales en zonas altas que pueden ser bien aprovechados; ese es un camino bien interesante que puede traer mucho futuro a Huancavelica. Tenemos cuencas hidrográficas para criar truchas, ranas; si tuviéramos vías más adecuadas, podríamos pensar en exportar este tipo de productos.

### **¿Le preocupa la falta de inversión privada en la zona?**

Me preocupa porque el capital privado podría desplazar al campesino. Preferiría mil veces un programa de 10 a 15 años con capacitación y un desarrollo progresivo del campesino para que él lo maneje. Sería una gran decepción que llegue el capital privado y empiece por ser socio de la mitad de la empresa agrícola y después termine comprando las acciones del campesino, y que este campesino se convierta en empleado. Yo creo que su futuro no pasa porque se les despoje de su tierra, sino por hacerlos partícipes del trabajo de la tierra y convertirlos en empresarios dentro de su propio esquema comunitario.

### **En el esquema de desarrollo que usted plantea hay una alta dependencia del Estado ...**

Pero el Estado tiene los recursos, actualmente está regalando alimentos. Les está dando pescado pero no les está enseñando a pescar. El campesino tiene voluntad de trabajar, no quiere tanta asistencia ni tanto regalo, porque sabemos que es temporal; lo que queremos es poder desarrollarnos nosotros mismos, producir.

### **Cuando un gobernante llega al poblado andino y hace mil ofrecimientos, ¿qué sensación queda en el pueblo?, ¿incredulidad, esperanza?**

Hay incredulidad cuando un gobernante llega, dice palabras muy bonitas, se pone el chullo huanvelicano, se baña en nuestras aguas termales, se pasea en bicicleta por la ciudad, regala 5 computadoras, 10 máquinas de coser y se va en su helicóptero, y cree que ya resolvió el problema; eso sale en la prensa y lo ve todo el Perú. Pero, ¿cómo queda todo? De 450,000 personas que se

mueren de hambre, hubo 15 beneficiadas. Esto proyecta una muy buena imagen política en el ámbito nacional, pero es un desastre en la realidad. Esa fue la razón de la cabalgata. Yo resentía mucho esas visitas. Pensaba: "por qué no se publica la situación de pobreza, por qué no sale el problema de salud, el problema de educación, por qué la prensa no se preocupa del verdadero problema de Huancavelica". Creo que de esa manera empezó a generarse la idea de hacer algo que llamara la atención hacia los verdaderos problemas y evitara que Huancavelica sea utilizada políticamente por alguien.

### **Pero el presidente no los recibió...**

Creo que ha sido el más grave error del presidente, porque nosotros no veníamos con intención de luchar, de oponernos al gobierno. Nosotros veníamos a explicar los problemas de Huancavelica. Creo que ahí el presidente se equivocó radicalmente.

### **Su presencia en Lima desmiente los logros de un gobierno que se enorgullece de sus avances en la lucha contra la pobreza...**

El gobierno se preocupa pero no está actuando como debe, y sobre todo no está controlando sus programas. Yo creo que el principal defecto que tiene el gobierno es que no está dispuesto a compartir el gobierno. Es necesaria una democratización, una desconcentración del poder. Si nosotros tuviéramos gobiernos locales con autonomía y con recursos, el gobierno central podría implementar mejor sus programas. Además, si los presidentes de región fueran autoridades elegidas y no nombradas a dedo, y además manejaran el presupuesto del gobierno, ya estaríamos hablando de descentralización.

### **¿Entonces han fracasado por una excesiva concentración de poder?**



El problema de concentración de poder es lo que más daño le ha hecho. Por ejemplo, yo estoy en total desacuerdo con que la Constitución permita la reelección, yo creo que Fujimori hubiese sido el mejor presidente del Perú si se hubiera retirado cuando debió y tuviera la opción de volver. El problema es que él ha abierto las puertas y las ventanas de la Constitución para perpetuarse en el poder, ese es su más grave error. Si yo tuviera la posibilidad de hacer algo, lo primero sería cambiar algunos aspectos de la Constitución; por ejemplo eliminaría la reelección por que nadie se debe sentir en el derecho de ser el único dueño de la verdad, de las posibilidades de solucionar los problemas del país. Creo que las opciones de los peruanos están por todas partes. El otro aspecto es que se debe distribuir el presupuesto nacional y desconcentrar el poder.

### **Usted ha puesto diciembre como plazo para lograr sus objetivos, ¿qué va a pasar después?**

Son tres demandas centrales: autonomía departamental, presupuesto de emergencia para el 98 y el canon energético. La cabalgata no ha sido una payasada, no es una broma. Créame que nos ha costado mucho dolor y esfuerzo. Tampoco es una cabalgata que haya salido de la noche a la mañana: desde enero estábamos enviando memoriales a todos los congresistas, al presidente. Ya no era posible soportar una indiferencia tan grande. Yo creo que el gobierno va a tener que atendernos. Lo que trato de decir es que no estamos jugando, porque el problema de la

pobreza no es para jugar. Por lo pronto, Torres y Torres Lara ya confirmó públicamente que se va a dar el 40% de aumento a los recursos de Huancavelica y la Comisión de Descentralización está yendo allá para tratar acerca de la Ley de Descentralización. Esos son dos puntos que hemos logrado. El tercer punto, el canon, es el único pendiente. Me imagino que el señor presidente lo va anunciar en noviembre o diciembre. Es el más difícil, pero es un derecho.

**Ha sido elegido alcalde hasta 1998, ¿qué proyectos tiene para después?**

Bueno, yo tengo que alcanzar la meta que me he puesto, que es sacar a Huancavelica de la situación en que está. Sobre el futuro, creo que no soy yo quien tendría que evaluar eso. Yo tendría que sentir la presión de que puedo ser una alternativa, creo que eso tendría que venir con el tiempo; para mí, pensar en algo más es prematuro y de alguna manera una aspiración cara.

**Pero no puede negar la realidad de grupos organizados que lo están buscando como líder.**

Hay algunos grupos. Valgan verdades, en los últimos tiempos y después de la cabalgata, soy convocado a varios sitios. En Lima, dos congresistas del gobierno se me han acercado para sugerirme presentarme en las próximas elecciones de Lima con el apoyo del gobierno; he rechazado tajantemente esa posibilidad. Yo he asumido un compromiso con mi pueblo hasta diciembre de 1998 y creo que debo concluir la etapa para la cual he sido elegido. Después de eso quizá pueda distraer mi atención hacia otros aspectos políticos, pero por el momento sería injusto con mi pueblo si no me

**Valgan verdades, en los últimos tiempos y después de la cabalgata, soy convocado a varios sitios.**

**Alguien que vive en Lima puede gastar en una noche lo que un huancavelicano gana en todo un año.**

concentrara en lo que estoy trabajando. Tal vez si no veo candidatos que realmente estén dispuestos a atacar el problema de la pobreza en el Perú. Le puedo asegurar que voy a aceptar el reto de participar en un gobierno que esté dispuesto a atacar el problema, puedo participar en cualquier nivel; no voy a dejar una opción política si veo que puedo resolver problemas.

**¿Qué características cree que debe tener el próximo presidente del Perú?**

El programa económico es bueno, lo que necesita es perfeccionarse. Se necesita desconcentrar el poder político, darles más presupuesto a los gobiernos locales, que los gobiernos regionales o departamentales sean elegidos democráticamente.

**¿Qué opina del alcalde de Lima, Alberto Andrade?**

Alberto Andrade es una persona amiga. Hemos estado juntos en España este año, me recibió en la cabalgata como me recibieron todos los alcaldes de los distritos por donde pasamos, de tal manera que yo le tengo un especial reconocimiento. Andrade es un profesional serio que ha demostrado un trabajo muy eficiente en Miraflores, y lo está demostrando -a pesar de las limitaciones que tiene- en el gobierno de Lima. Pero para que Andrade sea presidente, yo preferiría que conozca más la pobreza del Perú, acá en Lima no se conoce lo que es la pobreza.

**¿Están los limeños cada vez más alejados del resto del país, está la modernidad quedándose sólo en Lima?**

La brecha es muy grande y sobre todo la ignorancia, tanto la ignoran-

cia del pueblo como la del capitalino. Sin la cabalgata no se hubiera tomado conciencia del problema del Perú profundo. Yo me siento muy satisfecho con esta cabalgata, porque creo que ha despertado la sensibilidad del capitalino. Alguien que vive en Lima puede gastar en una noche lo que un huancavelicano gana en todo un año. Usted se va a un buen restaurante y gasta unos US\$350, y eso es lo que recibe el huancavelicano en todo un año. Las diferencias son abismales y son los temas que debemos atacar frontalmente, porque no es justo que tengamos a casi el 70% de la población en condiciones de pobreza.

**La población de Huancavelica se creó expectativas de que usted regrese de Lima con soluciones. ¿Ha generado ello una sensación de confrontación de esa población con el gobierno?**

El sentimiento antigobierno lo dio el presidente al no recibirme. El presidente fue a Huancavelica por un día a tratar de desestabilizar mi movimiento, pero no le resultó: al día siguiente de su visita se produjo una gran manifestación de solidaridad con los alcaldes. Creo que ha sido el propio presidente el que ha generado en este momento un bichito contrario, porque él no debió despreciar a un grupo de indígenas campesinos con sus alcaldes provincianos. Fue una descortesía, sobre todo por el esfuerzo que se estaba haciendo, por la ilusión de ver a nuestro presidente, porque el huancavelicano no venía airado a reclamar, sino a ver a su presidente, confiando en que él lo iba a atender. Por ello, la frustración que se ha generado en el mundo campesino es muy grande. Yo soy muy amigo de los criadores de caballos de paso, me parece un espectáculo hermoso el que ellos han dado en la Plaza de Armas, pero de alguna manera no recibir al campesino huancavelicano y unos días después recibir a los criadores de caballos de paso y además premiarlos públicamente en la Plaza de Armas... está bien que el presidente lo haya hecho, pero no era el momento. De este modo dio un mensaje de rechazo a la población pobre, fue algo que dolió mucho en Huancavelica. ■

EL PLACER DE TOMAR GRANDES DECISIONES

PROPERU



EL GUSTO DE CUIDARSE

UNMSM-CEDOC

# EL IMPACTO

del

programa  
económico  
en la

# CLASE MEDIA



Hablar de la clase media peruana implica elaborar difíciles precisiones. Desde si existe y dónde ubicarla, hasta fijar sus características y aspiraciones.

DEBATE publica un conjunto de artículos que permitirán al

lector establecer con mayor claridad criterios acerca de qué era la clase media hace 30 años y qué es la clase media hoy, y si es cierto que actualmente la clase media consume más que antes; finalmente se presenta un conjunto de testimonios que dan cuenta de un tema clave: ¿está la clase media actualmente mejor o peor que antes del gobierno de Alberto Fujimori?

**Oferta** <sup>®</sup> *consuma*  
GASTE *compre* **gaste**  
COMPRE **oferta** **consuma**

un permanente conflicto entre nuestra conciencia ahorradora y los incentivos que crecientemente nos llegan desde fuera a través de la propaganda y de la disponibilidad cada vez mayor de bienes y servicios hechos casi a la medida, así como de las posibilidades de crédito.

Vivimos también en un permanente conflicto entre valores culturales y generacionales: la frugalidad de las culturas asiática y de tradición anglosajona, que contrasta con la tendencia al derroche de las culturas mediterráneas y latinoamericanas; la generación de fines de los sesenta que se rebela no sólo contra la guerra sino también con el inicio de la "era consumista" en los años cincuenta; la Generación X de los noventa que se rebela en parte contra los valores consumistas de los *yuppies* de los ochenta.

Ese conflicto individual, cultural y generacional está recién por aparecer con fuerza en el Perú. Hemos pasado en los últimos 30 años por una frugalidad obligada, con períodos eventuales de fiesta, seguidos por resacas que dejan una huella mayor. La aparición de posibilidades de cré-

## EL BOOM DEL CONSUMO

# Jugando con fuego

ÁLVARO QUIJANDRÍA F.

**Economista**

Los peligros del consumismo nos son inculcados desde niños. Muchos recordamos la fábula de la alegre cigarra y la trabajadora hormiga. Mientras que la primera se pasaba el verano de juerga, la hormiga

trabajaba y acumulaba comida para el invierno. La conclusión y la moraleja eran previsibles: el exceso de consumo (o la falta de ahorro) de la cigarra la llevaba a morir de hambre en el invierno.

Vivimos así desde niños en

dito para consumo permite ahora anticipar los beneficios del crecimiento y da inicio a un proceso del que conocemos poco.

Sin embargo, la discusión acerca de las consecuencias para la economía del país de un incremento acelerado del consumo está bastante adelantada. Desde mediados de los setenta, el conflicto individual entre ahorro y consumo se ha trasladado, a escala mundial, al terreno de los agregados macroeconómicos, con la complicación adicional de que ahora la hormiga y la cigarra tienen la posibilidad de acceder al crédito. El Perú no es la excepción. Algunos economistas ya pontifican acerca de los peligros del crecimiento del crédito para consumo y algunos periodistas manejan el tema con una pasión enorme que no llega a compensar su desconocimiento de instrumentos financieros básicos.

#### ¿POR QUÉ NOS PREOCUPA?

Las preocupaciones centrales de la prensa y de los economistas, que terminan trasladándose a la opinión pública en general, son diversas, pero pueden resumirse en cinco ideas centrales:

- El consumo puede crecer tan rápido que lleve a mayores importaciones o a problemas de inflación.

- El ahorro del país en conjunto puede ser insuficiente para cubrir las necesidades de financiamiento para crecer sostenidamente.

- El grado de endeudamiento para consumo de las familias de un país puede tornarse, de la posibilidad de acceder a lo anteriormente inaccesible, en un factor de peligro en términos de país. En teoría, si los grados de endeudamiento alcanzan niveles muy elevados, los efectos de una reducción en el ritmo de crecimiento económico pueden agravarse.

- Quienes toman créditos pueden terminar endeudándose

de manera irresponsable y luego no podrán cancelar estas deudas.

- Quienes toman créditos de consumo pueden estar pagando tasas muy altas o pueden ser engañados.

#### LAS IMPLICANCIAS MACROECONÓMICAS

Los argumentos desde el punto de vista macroeconómico son sencillos. El crecimiento demasiado rápido del gasto en consumo tiene implicancias macroeconómicas en tanto puede llevar a que la demanda agregada crezca por encima del PBI. Cuando eso sucede, la presión de demanda puede incrementar el déficit externo, problema recurrente en el Perú, o alimentar a la inflación. Ello a su vez hace necesario ajustar la economía para llevar nuevamente el crecimiento de la demanda agregada a niveles menores.

Las implicancias del creci-

miento pueden agravarse.

En términos agregados, los argumentos anteriores no dejan de tener razón. El gasto de consumo representa actualmente alrededor de 68% del gasto total en el Perú, mientras que la inversión (privada y pública) alcanza el 25% y el gasto del gobierno el 7% restante. Una caída en el gasto de consumo tendría obviamente un impacto serio en la economía. Si una caída de ese tipo se combinara, por ejemplo, con una reducción de los precios internacionales de nuestros principales productos de exportación, el impacto podría ser aún mayor.

Lo que no está claro es si, primero, estamos en una situación en la que el consumo está creciendo de manera demasiado acelerada; segundo, si el endeudamiento para consumo sustenta una porción

**Quienes toman créditos pueden terminar endeudándose de manera irresponsable.**

**CONSUMO**



miento acelerado del consumo van más allá del ciclo de sucesivas expansiones y ajustes. La acumulación de capital y el crecimiento en el largo plazo se sustentan en frugalidad y sobriedad antes que en el derroche. Más aún, los beneficios del manejo más disciplinado de las cuentas fiscales que se han alcanzado en los últimos años pueden ser eliminados por ciudadanos muy derrochadores. Además, si el grado de endeudamiento familiar alcanza niveles muy elevados, los efectos de una reducción en el ritmo de creci-

significativa del incremento del consumo; y, tercero, si las familias peruanas están ya excesivamente endeudadas.

#### CAMBIOS EN LOS PATRONES DE CONSUMO

En los tres últimos años se ha observado el inicio de un cambio sustancial en los métodos tradicionales de comercio minorista y en los patrones de consumo y acceso a bienes por parte de las familias. Lima ha comenzado a ver la aparición de *shopping malls* al estilo gringo y supermercados con

una mezcla de *self-service* y atención personalizada de mercado de abastos. La tienda de la esquina y la *boutique*, con sus rangos limitados de productos de baja calidad, serán cada vez más una cosa del pasado, especialmente en las zonas de NSE elevados. El *marketing* de productos de consumo masivo es la herramienta gerencial de moda. Las familias acceden de una manera acelerada a bienes y servicios que antes eran inalcanzables, y a estilos de consumo de primer mundo, a pesar de que no ganen sueldos de primer mundo.

El incremento en bienestar que acompaña al mayor acceso de bienes que tienen ahora las familias peruanas es difícil de medir, pero fácil de intuir no sólo a partir de las cifras de acceso a bienes en Lima del último *Estudio de niveles socioeconómicos* de Apoyo Opinión y Mercado, sino simplemente conversando un poco con la gente.

## ¿EL GASTO EN CONSUMO ESTÁ CRECIENDO DE MANERA DEMASIADO ACELERADA?

En los meses transcurridos desde el inicio del período de reducción del gasto de gobierno a mediados de 1995, la demanda agregada ha venido creciendo a una tasa por de-

bajo del PBI. En el primer semestre de 1997 el consumo creció a una tasa de 2,9%, incluso menor que el 4,1% de incremento de la demanda agregada y bastante por debajo que el crecimiento del PBI, de 7,4%, impulsado por la inversión y las exportaciones.

La esquizofrenia de algunos comerciantes, que ven las

GASTO AGREGADO (Var. % real respecto al mismo período del año anterior)				
	1996	1997		
		I Trim	II Trim	I Sem
<b>Demanda agregada</b>	<b>0.0</b>	<b>3.7</b>	<b>4.3</b>	<b>4.1</b>
Consumo	1.4	0.6	2.6	1.7
- Consumo privado	1.4	1.5	4.0	2.9
- Consumo público	1.6	-5.5	-10.6	-8.0
Inversión bruta interna	-3.2	10.7	7.9	9.2
<b>Producto Bruto Interno</b>	<b>2.6</b>	<b>5.3</b>	<b>9.2</b>	<b>7.4</b>
<b>Brecha externa</b>	<b>-100.7</b>	<b>64.9</b>	<b>-506.0</b>	<b>492.3</b>
Exportaciones	11.3	12.2	26.9	19.4
Importaciones	0.6	7.0	6.2	6.6

Fuente: BCR, INEI, Apoyo Consultoría S.A.

%

## TENENCIA DE BIENES POR NIVEL SOCIOECONÓMICO EN LIMA

	A		B		C		D		Total	
	1991	1997	1991	1997	1991	1997	1991	1997	1991	1997
VHS	48	72	23	44	6	21	0	6	9	21
Computadora	50	100	14	21	5	2	0	0	7	9
CD player	32	79	8	42	2	17	0	6	3	20
Cocina a gas	91	81	83	90	69	85	26	47	55	69
Refrigeradora	98	100	93	97	69	82	25	35	58	66
Televisor a color control remoto	90	100	44	73	14	51	1	24	18	46
Teléfono	92	100	63	83	18	44	0	13	23	41

%

## TENENCIA DE TARJETAS DE CRÉDITO

Nivel socioeconómico	En alguna tienda	Entidad bancaria o financiera	Total tarjeta de crédito
A	35	95	95
B	17	15	15
C	0	1	2
D	0	0	0
<b>Total</b>	<b>7</b>	<b>5</b>	<b>7</b>

1/ A julio de 1997

### Ficha técnica:

Estudio realizado por APOYO Opinión y Mercado S.A. en Lima Metropolitana entre el 19 de junio y el 9 de julio de 1997 a una muestra aleatoria de 1,000 jefes o responsables de hogar. Los datos de 1991 corresponden a un estudio similar realizado ese año.

cifras de crecimiento del PBI pero no sienten un impacto en sus ventas, se refleja y explica claramente en estas cifras. Por lo menos por el momento, el temor no debería venir por aquí.

### ¿ENDEUDAMIENTO EXCESIVO?

Si los peruanos estamos ya excesivamente endeudados o no, es un tema que puede ser bastante más arduamente debatido. Las colocaciones de crédito para consumo representan actualmente en el Perú el 2% del PBI, porcentaje bastante menor que en el caso de Chile (6%) o Colombia (8%). Las colocaciones de crédito para consumo en el caso del Perú representan también un porcentaje menor (8,6%) de las colocaciones totales que en el caso de Chile (12,9%). Sin embargo en el Perú, aún más que en Chile, la deuda para consumo está concentrada en una clase media bastante estrecha.

De acuerdo con un estudio reciente del INEI, en el área urbana del país sólo el 16% de las familias tiene acceso al crédito para realizar sus compras. Más aún, la mayor parte de las operaciones no se realizan con bancos. Según el estudio del INEI, de las familias que habían hecho uso del crédito, sólo el 3% mencionó a los bancos como la fuente. Casi la cuarta parte de las compras al crédito que efectuaron las familias encuestadas se pactaron con casas comerciales (38%) y tiendas y bodegas (36%). Otra fuente importante de financiamiento mencionada fue el crédito de amigos y parientes, que representó el 11% de los préstamos recibidos.

Las tarjetas de crédito son una opción bastante más restringida que los créditos bancarios o comerciales. Actualmente, sólo el 7% de las familias de Lima disponen de alguna tarjeta de crédito, con diferencias también muy grandes entre NSE. En el área urbana, el estudio del INEI encontró que el

6,7% de los hogares tiene al menos una tarjeta de crédito.

Entre las familias de niveles socioeconómicos medios, los grados de endeudamiento muchas veces están por encima del 20% del ingreso per cápita; en Chile alcanzan en promedio alrededor del 20%. En Estados Unidos, un nivel de deudas para consumo que supere el 17% del ingreso per cápita es considerado como peligrosamente alto. Podría hablarse de endeudamiento elevado de algunos segmentos, pero no a escala del país.

### ¿QUÉ PASA CON LAS OTRAS PREOCUPACIONES?

El resto de preocupaciones con respecto al crecimiento del consumo tiene que ver, en cambio, con la forma en que las familias se endeudan. Un temor que se escucha permanentemente es que algunas familias pueden terminar endeudándose en un nivel tal que luego no les sea posible repagar sus deudas, con dos efectos principales. Por un lado, la morosidad de las carteras de las instituciones financieras puede crecer si las familias no calculan bien sus deudas. Por otro lado, se presenta la posibilidad de quiebras familiares, con todos los problemas asociados.

De acuerdo con las últimas estadísticas disponibles de la Superintendencia de Banca y Seguros, a junio de este año el 5,5% de las colocaciones de crédito de consumo estaban clasificadas como cartera pesada, porcentaje bastante mayor que el 1% que presentaba el sistema chileno a fines de 1996.

El problema potencial de morosidad de cartera puede al final controlarse a partir de una supervisión bancaria adecuada y un esquema de provisiones bancarias que incentive un comportamiento conservador por parte de los bancos y evite el riesgo de problemas generalizados en el sistema en conjunto.

El tema del manejo familiar

de los niveles de deuda es probablemente más complicado de enfrentar. Estamos en una situación en la que muchas familias tienen la posibilidad de acceder a créditos de consumo, pero carecen de la experiencia y los conocimientos prácticos necesarios para manejar adecuadamente sus niveles de endeudamiento.

El segundo temor viene asociado a las altas tasas de interés que se cobran por los créditos de consumo. Se confunden aquí temas de información con temas de precios. En una encuesta reciente de Apoyo Opinión y Mercado S.A., a la pregunta sobre si la persona conoce o no lo que es la tasa de interés, el 50% de la muestra respondió que no sabía lo que era la tasa de interés. Del 45% que sí sabía lo que era, un 64% se

**En el Perú, la deuda para consumo está concentrada en una clase media bastante estrecha.**



inclinaba por el establecimiento de topes a las tasas de interés activas, incluso considerando que ello podría limitar el acceso al crédito de sectores de alto riesgo.

En cambio, cuando se preguntaba en la misma encuesta si los alquileres, por ejemplo, debían ser libres o fijados por el Estado, el 64% opinaba que éstos deben ser fijados libremente por el mercado. Lo que está detrás de esta tendencia de la opinión pública al proteccionismo crediticio, que no es tan

claro en el caso de otros precios, es probablemente el temor a que por desconocimiento se termine engañando a los consumidores.

Si las familias que toman créditos de consumo tienen a su disposición toda la información necesaria para tomar una decisión de endeudamiento, lo único que habría que asegurar es que las empresas que otorgan créditos establezcan los instrumentos adecuados de evaluación de riesgos y de establecimiento de tasas para que los riesgos altos no accedan al crédito o paguen tasas más altas. El papel que corresponde a los organismos reguladores de propiciar que se brinde toda la información necesaria es evidente.

Probablemente dentro de unos años el debate se intensifique y los mismos conceptos podrían repetirse, pero las cifras nos acercarán más al rango de lo preocupante. Por el momento, estamos aún lejos en términos agregados, pero cerca en el caso de algunos segmentos de los sectores A y B.

El tema de fondo, sin embargo, es ético. Si le damos más vueltas al tema, regresaremos siempre a la fábula de la cigarra y la hormiga. Pontificar sobre si los niveles de consumo y ahorro de un país, una familia o un individuo no son los adecuados es como ponerse de lado del prejuicio infantil de preferir a la hormiga en lugar de la cigarra.

El asunto de fondo es el juicio de valor que cada uno le da a la alternativa de consumir más ahora o después. Es el debate acerca de si es éticamente válido limitar un poco a las cigarras, para obligarlas a ser un poco más hormigas. La libertad de los individuos y de las familias de tomar sus propias decisiones es el valor principal. Si uno tiene la libertad de elegir dónde vivir y con quién relacionarse, uno debe tener también plena libertad para elegir cómo, cuánto y cuándo consumir dentro de sus posibilidades.

Usted elige. Al final, el consumidor es el rey. ■

fesión. De preferencia en una institución pública o privada de renombre. Las transnacionales sonaban muy bien, así como las grandes empresas asociadas a los apellidos de las familias más poderosas del Perú. Con ese empleo íbamos a formar y mantener nuestro hogar, educar a nuestros hijos, financiar un departamento, comprar el auto y equipar la casa. Los hombres de la clase media de Lima de ese entonces no aspiraban a que sus mujeres trabajaran. Preferían mantenerlas con su sueldo y que se quedaran en casa.

Han pasado más de 30 años y me pregunto: ¿qué ha quedado de aquellos tiempos?, ¿qué fue de esos paisajes, creencias y valores?, ¿qué fue de esa clase media urbana, formal, típica y tradicional? Algunos dicen que está desapareciendo porque la economía ha hecho imposible mantener los tradicionales símbolos de *status*. Otros sostienen que hay nuevos inquilinos porque sus fronteras no resistieron la invasión de las "hordas" indígenas y cholos. Tal vez las dos cosas sean ciertas, o ninguna. Ocorre que el estrato social medio ha sufrido cambios tan profundos que se hace muy difícil su identificación, su delimitación y su reconocimiento. El presente artículo explora esa transformación.

Lo que a primera vista llama la atención es que para vivir hoy como se vivía antes en la clase media típica se necesitan, por lo menos, 2,000 dólares al mes, siempre y cuando no se tenga más de dos hijos. Y aun así, porque mantener a uno de ellos en la universidad particular podría costar fácilmente unos 500 dólares. ¿Cuántos estamentos de la clase media ganan ahora eso o más? Tal vez los gerentes, los directores, los altos funcionarios, los consultores internacionales, algunos académicos y, por supuesto, los empresarios exitosos que mueven volúmenes interesantes de capital. Ahora bien, estos estamentos constituyen solamente la angosta y pequeña punta de una pirámide mesocrática que se ha ido estrechando en la cúspide y ampliando cada vez más en su base social. Esta clase media alta representaría solamente al 2.8%

## El fin de la clase media tradicional

JAVIER ZORRILLA EGUREN

Antropólogo

Allá por los sesenta, los jóvenes que nos sentíamos parte de la clase media todavía sabíamos quiénes éramos, nos podíamos reconocer. A la clase media de Lima no se podía entrar si uno no era educado y decente. Y para serlo, tenías que haber estudiado en un colegio particular, si era religioso mejor. Podías ser más o menos blanquito, más o menos morochito, pero tenías que hablar un castellano sin acento serrano y vestirme correctamente. Podías vivir en San Isidro, Miraflores, Orrantía, San Felipe, aunque también en Jesús María, Lince, San Miguel y Barranco. Ya los de Breña, el Callao y el Cercado de Lima comenzaban a ser objeto de sospecha, a menos que fue-

ran profesores, oficiales, empleados o técnicos con oficio que mostraran su buena educación.

En la clase media gozaban de prestigio los medianos comerciantes e industriales, los políticos influyentes, los funcionarios importantes, los intelectuales de renombre y los profesionales. No te botaban por no tener plata. A lo más te miraban con cierta compasión o desprecio, pero no te podían sacar. En todo caso, la mejor carta de presentación y permanencia, aún en la adversidad económica, era la profesión.

¿A qué aspirábamos los hijos de aquella clase media? A ingresar a las mejores universidades para obtener un puesto de trabajo estable, bien remunerado, con prestigio, congruente con la pro-

de la población, según el último estudio de niveles socioeconómicos efectuado por APOYO Opinión y Mercado.

Desde el punto de vista de su capacidad adquisitiva, la mayor parte de la clase media ha descendido y no pocos de sus integrantes han traspasado la línea de flotación. Con la depresión general de sueldos y salarios, la hiperinflación y el *shock*; con el achicamiento del Estado, la automatización y la reingeniería de las empresas; con la especulación financiera, la privatización de las empresas públicas, las racionalizaciones de personal y gran parte del presupuesto nacional destinado a pagar la deuda externa, los ensueños de la clase media parecen distanciarse cada vez más de la realidad. Para el período comprendido entre 1973 a 1993, se ha fijado el deterioro del nivel de vida, expresado por la caída de los ingresos reales, en 73.7% (Pacífico Huamán, BCR). De acuerdo con el ya citado estudio de APOYO, los ingresos per cápita de la clase media baja oscilan entre 76 y 152 dólares y los de la clase media típica entre 153 y 380 dólares. Los ingresos familiares se ubicarían en el orden de los 380 a los 760 dólares respectivamente.

Al parecer, queda una sicología de clase media: urbana, occidental, individualista, consumista y prestigiosa, pero falta la economía que pueda hacerla realidad. En este sentido, se hace difícil la renovación periódica de los símbolos de *status*. En los barrios de clase media, las fachadas sin pin-

tar y los autos antiguos quedan como mudos y elocuentes testigos de un pasado de naciente esplendor que no se pudo consolidar. Una psicología de la clase media alta, con recursos de la clase media baja. Ese parece ser el destino esquizofrénico que está padeciendo la clase media tradicional en la Lima de hoy.

Entonces, ¿qué de aquellos titulares periodísticos que afirman la emergencia de una nueva clase media que va sustituyendo a la tradicional? Hace poco, un diario importante de la capital publicaba: "Una nueva clase media surge en Lima: empresarios exitosos, la mayoría migrantes andinos con una poderosa ética del trabajo, ocupan el lugar de la vieja mesocracia". De los arenales a las pistas asfaltadas, de las chozas de esteras a las casas de material noble, de los abuelos campesinos a los padres migrantes y los hijos limeños, las familias andinas parecen recorrer en sus generaciones un camino ascendente que los conduce a la entrada de ese soñado paraíso mesocrático, en que los viejos estigmas de casta y raza, heredados de la Colonia, quedan transmutados por el poder prestigioso del ascenso social.

Desde los tiempos de Odría hasta los de Fujimori, el proceso de cholificación ha ido transfigurando el paisaje nacional hasta formar el nuevo rostro del Perú. Pero, ¿será cierto que la mayoría de estos migrantes andinos son empresarios exitosos que han ocupado el lugar de la clase media tradicional? ¿Estamos en verdad frente a lo que podríamos

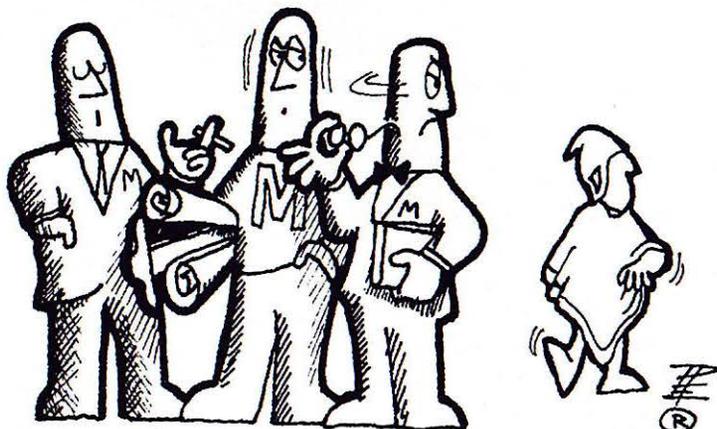


llamar, parafraseando a Weber, "la ética andina (chola) y el espíritu del capitalismo"? Si esto fuera así, estaríamos frente a un proceso de acumulación originaria del capital sobre la base del trabajo, el ahorro, la inversión y la administración racional de los recursos aplicada al aumento permanente de la productividad, el margen de ganancia y la reinversión. Este sería el círculo virtuoso cuya incorporación nacional, en la óptica liberal, nos podría liberar socialmente de las cadenas de la pobreza.

Contrastemos. En el paradigma weberiano, el empresario aparece como un sujeto racional, individualista, orientado al lucro, y que aplica la contabilidad como técnica para determinar sus márgenes de utilidad. Todo ello dentro de una ideología que le da sentido religioso al trabajo, al producto, al ahorro y a la reinversión de las ganancias en nuevas actividades económicas no especulativas. ¿Encaja nuestro empresario cholo dentro de este paradigma?

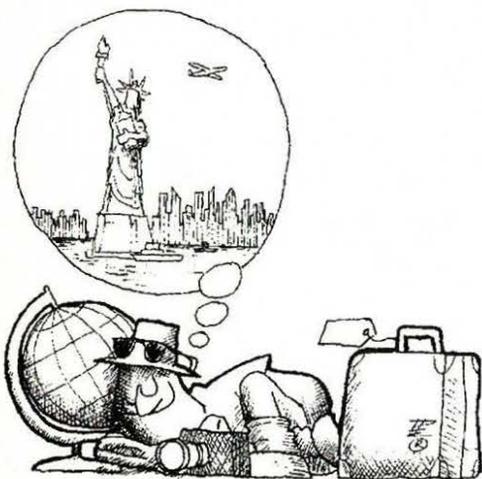
Para comenzar habría que decir que, con relación al afán de lucro, de acuerdo con fuentes oficiales del INEI solamente el 7.1 % del sector informal declara tener la obtención de mayor ingreso como motivación central. Y 57.4 % afirma que su actividad económica responde a la necesidad vital de obtener ingresos para poder solventar las necesidades básicas del hogar. Es decir, que la actividad de estos últimos en el mercado no corres-

**Queda una sicología de clase media pero falta la economía que pueda hacerla realidad.**



ponde a una vocación genuinamente empresarial, sino que se manifiesta como el acto más elemental de sobrevivencia en una economía de escasas opciones. Por su parte, otro 19% declara como motivación ser independiente. Es decir, que se ha refugiado en el empleo informal para no depender de empleos formales inestables, transitorios y mal remunerados. Tampoco estamos aquí en presencia de la motivación de lucro que sólo puede aparecer una vez satisfechas las necesidades más elementales.

En cuanto al rasgo individualista, es antiguo lugar común en la antropología peruana considerar que sin las relaciones de parentesco, reciprocidad o ayuda mutua, las familias andinas no podrían subsistir ni acumular. Las cifras del INEI respaldan este aser-



to: 67.8% del universo de informales declaró haber obtenido su pequeño capital inicial por medio de ahorros personales, préstamos familiares o juntas de colegas, vecinos o amigos.

Y en lo que concierne al rasgo contabilidad, como expresión concreta de racionalidad empresarial, el 87.8 % del así llamado empresariado informal carece de ella. De todas maneras, como lo sostiene Gonzalo Portocarrero en *Los nuevos limeños*, el espíritu capitalista parece encontrar cabezas de playa en la laboriosidad del hombre andino y su afán de progresar para mitigar a través de los objetos de consumo, en tanto símbolos de *status*, la exclusión y discriminación que padece por parte del sistema: "La obsesión

por el dinero resulta de una ilusión, una fantasía: de la idea de que el éxito económico es una compensación efectiva al 'ninguno' recibido. Muchas de las carreras empresariales representan intentos, finalmente fracasados, por afirmarse frente a la exclusión interiorizada como sentimiento de minusvalor... En todo caso la laboriosidad es mucho más común que el éxito empresarial".

Es tan limitado el éxito empresarial que, de acuerdo con datos consignados por Gustavo Yamada y otros autores, solamente alrededor de 3.1% del total del empresariado informal obtiene ganancias que van entre 2,000 y 5,000 soles mensuales. Los sectores privilegiados serían los grandes comerciantes y los pequeños industriales con un número significativo de operarios. Esta sería la fracción que podría estar ascendiendo en la escala social. ¿Se le puede llamar a esa fracción "nueva clase media"? ¿Es legítimo considerar a todo informal que se autoemplea como un empresario potencial? ¿No estaremos ocultando en el Perú, con cifras y palabras, lo que Forrester ha llamado el "horror económico"? ¿No estaremos más bien encubriendo "científicamente" una realidad que se muestra en la vida cotidiana como el refugio de cientos de miles de excluidos por la acción de un sistema económico limitado para generar empleo digno y, por lo tanto, ineficiente desde el punto de vista del desarrollo humano? ¿No será parte del encubrimiento sostener, a partir de un paradigma distorsionado del empresario andino, que el Perú ha arribado por fin al tiempo auroral del capitalismo popular?

En cuanto a los efectos del programa económico del gobierno, éstos no parecen ser sentidos en forma positiva por la mayoría de las familias peruanas, como lo reconocen todas las encuestas de opinión. Controlada la inflación y superado el terrorismo, se esperaba que las oportunidades de empleo mejoraran en número y calidad. No ha ocurrido así. Los empleados públicos ven su futuro comprometido porque el Esta-

do, a pesar de tener recursos, no los prioriza como grupo objetivo. Los pequeños y medianos empresarios nacionales, que no pueden acceder al crédito internacional, reclaman por mejores condiciones crediticias que la nueva competencia bancaria no parece flexibilizar. Por otro lado, y a pesar de existir Osiptel, el cuasi monopolio privado de los servicios básicos, especialmente luz y teléfonos, castiga los hogares con tarifas sobreelevadas que destruyen sus pequeños márgenes de ahorro. Tampoco las nuevas inversiones parecen resolver el problema del empleo de calidad si tomamos en cuenta que en la era posindustrial ellas o son en su mayor parte especulativas, o no se caracterizan precisamente por el uso intensivo de mano de obra. Así, el trabajo que logra crearse suele ser de mala calidad, como es natural en una economía de mercado cuando la demanda laboral supera ampliamente la oferta de empleo. Finalmente, la acción del Estado, si bien se ha fortalecido con nuevos préstamos, se orienta centralmente a gastos de defensa, infraestructura y asistencia social a la extrema pobreza. En este programa la clase media no aparece y las últimas medidas a favor de los empleados públicos y los jubilados lucen como gotas de agua en un desierto de necesidad.

Entonces, ¿quiénes consiguen escapar del cerco económico? Al parecer los hogares que logran un cierto nivel de progreso son familias estables y unidas; con algunos de sus miembros ocupados formalmente; que cuentan con ingresos adicionales provenientes de actividades económicas paralelas realizadas por otros miembros de la familia; que poseen propiedades rurales y/o suelen recibir envíos en dinero o en productos de familiares residentes en el interior o el exterior. Las familias que progresan no pueden hacerlo si tienen muchos hijos y el número de los que obtienen ingresos no es mayor al de aquéllos que no los obtienen. Además, requieren una disciplina estricta de ahorro para financiar parte de la mejora de la vivienda,

la educación técnica o profesional de los hijos o la instalación de un negocio. En este contexto, las familias de origen andino son las que se encuentran culturalmente mejor dotadas para poner en práctica una ancestral estrategia de adaptación en donde la solidaridad social, la reciprocidad y el control familiar de un máximo de nichos del mercado urbano (a manera de los pisos ecológicos en los andes) parece jugar aún un rol, no sólo central, sino eficaz. Pero este patrón andino de comportamiento preexistió al *ethos* liberal y no se entronca en él.

Puede ser entonces que en proceso, y por el esfuerzo de varias generaciones, un porcentaje significativo de los hijos limeños de los migrantes andinos logren aprender bien el castellano, acceder a la educación pública y a la tenencia o consumo de algunos símbolos de *status* que la globalización, el crédito de consumo y la masificación de la producción ponen al alcance de muchos. Pero esto no significa necesariamente que hayan llegado a la clase media, especialmente porque, como hemos visto, los muy escasos ingresos limitan el acceso a oportunidades de calidad en las áreas clave del desarrollo humano: educación, salud y trabajo.

En resumen, se podría decir que la clase media tradicional de Lima casi ha desaparecido. Los pocos que pudieron conservar su *status* se ubican ahora en un nivel socioeconómico alto. A los que se situaban en el segmento típico les quedan sólo los ensueños. El segmento bajo es el que más se ha engrosado, aunque en rigor, por ingresos y calidad de vida se podría afirmar que la gran mayoría de la clase media actual no se encuentra lejos de la pobreza. Pero el que la clase media tradicional se haya vuelto fantasmal, no significa automáticamente que otra, de tradición andina, e igualmente limitada en recursos, haya venido a sustituirla. Esta desintegración se puede entender como el fin de la clase media, *si por ella entendemos un nivel socioeconómico con ingresos suficientes para posibilitar el acceso a una óptima calidad de vida en*

*los principios universales del desarrollo humano.*

Sin embargo, el fin de la clase media no es el fin de la historia. La población que hoy habita la gran Lima es culturalmente diversa, pero comparte una misma situación vital: ser excluida de los beneficios del sistema. En este contexto, no sería raro que la sociedad civil pueda poner en marcha nuevas organizaciones destinadas a defenderse de un orden social que se muestra incapaz de satisfacer debidamente las necesidades humanas. Sintomáticamente la protesta social vuelve a arreciar. Algunos autores, como Toffler y Max-Neef, aseguran que, en medio de un cambio *civilizatorio*, todo se desestructura, incluyendo las clases sociales, lo que parece llevar al modelo al límite de soportabilidad. La crisis de gobernabilidad en muchas naciones así parece demostrarlo. En este esta-

do de cosas, el control social se dificulta sobremedida y requiere cada vez más autoridad, disciplina y represión, cuando no dictadura. Lo que a su vez genera mayor tensión, como lo prueban los crecientes indicadores de violencia urbana. Tal vez una fuerte y ojalá no cruenta lucha por la transformación social se esté empezando a forjar. Es necesario y urgente canalizarla constructivamente, con cambios económicos y políticos inéditos, sustantivos, desconcentrados y democráticos, logrados con inteligencia, organización y creatividad, pero sin violencia, para no seguir atizando el fuego. ■

**Muchas de las carreras empresariales representan intentos, finalmente fracasados.**

LA CLASE MEDIA:

## Es todo y es nada

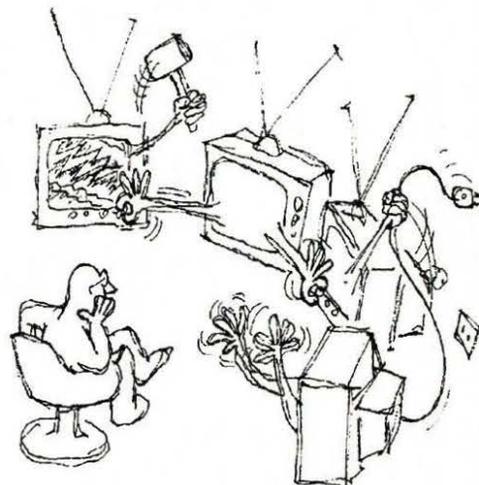
CARLOS AMAT Y LEON

Economista

Lo primero que hay que señalar es que "clase media" es un concepto muy manipulado, una definición por negación que indica simplemente la mitad entre dos polos. Así, en la clase media se integraría el 85% de la población, todos los que no estamos en los extremos, los que no pertenecemos al grupo Romero ni somos recolectores de basura en el Callao.

En la sociedad colonial eran clarísimas no sólo las clases sociales, sino también las castas: se era español, mestizo, criollo, indio o negro. Cada quien tenía su barrio y se sabía a qué tipo de trabajo podía aspirar. Esa matriz social aún está presente en nosotros. Hasta hace unos 50 años, las cosas todavía estaban claras, era fácil identificar, casi por el color de la piel, a qué clase se pertenecía. La clase media era urbana,

estaba compuesta por profesionales que se desempeñaban como empleados de empresas privadas o estatales que iban a su trabajo vestidos dignamente con el único terno que poseían; habitaban en Magdalena o Lince, si vivían en La Victoria había dudas. Quien vivía en un pueblo joven



no pertenecía a la clase media.

Hoy día todo esto está en revisión. Nuestros principales criterios para definir lo que era la clase media se han esfumado, ya no sirven para ubicar a nadie; y esto no solamente en Lima, sino en otras grandes ciudades.

La sociedad peruana se ha vuelto tan heterogénea que la clase media es todo y es nada.

A partir de la década del cuarenta se produjo en el Perú una emergencia social que se explica por varios factores: el crecimiento poblacional, el espectacular proceso de urbanización -lo que en Inglaterra tomó 400 años aquí se hizo en 50-, la revolución tecnológica que redujo drásticamente el costo de los productos y permitió el acceso de los sectores de bajos ingresos a bienes y servicios que antes eran impensables. En este proceso, la democratización de los servicios educativos se ha mostrado como un canal muy dinámico de ascenso social. Actualmente contamos con más de 60 universidades que albergan a 600,000 estudiantes, con lo cual se rompió el criterio de que sólo la clase media podía contar con profesionales.

Casi toda la población peruana de 1940 -en ese entonces éramos 8 millones- está hoy concentrada en Lima, que tiene 7.5 millones de habitantes. En esa década, el 15% del país era urbano y el 85% rural. Hoy tenemos una cultura urbana y metropolitana, pues nuestra identidad se define por lo que sucede en Lima y -a través de la televisión- se comunica instantáneamente al resto del Perú. Tenemos 17 ciudades de más de 100,000 habitantes y hasta los lugares más recónditos están vinculados al instante con el mundo. Todo esto ha producido un gran cambio en el mapa cultural: hemos hecho nuestros a los héroes y villanos de Estados Unidos; tratamos de imitar las conductas sociales, los patrones de consumo, las fantasías y los estilos de vida de las sociedades desarrolladas.

En ese contexto se aplicó el programa económico de Fujimori que consistió en algo muy simple: evitar la debacle de la economía y de la sociedad peruana.

Mucha gente se pregunta si en este proceso la clase media tradicional fue el sector más golpeado. En realidad, la clase media es golpeada por las condiciones internacionales. El proceso de cambio en el Perú se produjo en los noventa, pero en esta década el mundo también cambió. Se modificaron los procesos productivos, el tipo de materiales y la calidad de los productos, así como las formas de organizar la producción y los intercambios.

### LA CULTURA DE LA EMERGENCIA

La nueva situación sociocultural está definiendo una cultura de mercado marcada por la agresividad, por la lógica de: "tengo que aprovechar a como dé lugar los milímetros de espacio que se me abren, porque si no la competencia me gana". Es una actitud de aprovechamiento individual, una atropellada carrera por el éxito vinculado al dinero, donde los derechos del otro no cuentan para nada y valores como la generosidad, el altruismo y la solidaridad son considerados absurdos. El prestigio social se define por cuánto se ha amasado en bienes materiales -no importa a través de qué medios- por cuánto se gasta y qué símbolos de éxito se exhiben. La conducta aberrante de los narcotraficantes -su ropa, sus casas, su estilo de vida-, si bien es una caricatura de esa nueva cultura emergente, perfila muy bien los valores que están en boga en nuestra sociedad.

Bajo una apariencia muy civilizada, muy occidental y cristiana, las reglas de juego que en realidad se utilizan son el oportunismo, la agresividad -el bisturí ha reemplazado al serrucho-, el servilismo, la sumisión. Esto es lo que se ve en la empresa privada o en el sector estatal que tiene el control político. Tal deformación, que hoy se considera modernismo y desarrollo, es en realidad el antidesarrollo, porque sólo sobre la base de ciudadanos honestos, comprometidos responsable y sólidamente con el país, será posible plantear seriamente un proyecto nacional. Hoy en día, Aristóteles o Sócrates serían vistos como

unos pobres imbéciles, mientras que uno de nuestros exitosos hombres de negocios del *jet set* criollo puesto en la Atenas de Pericles hubiera sido considerado un primitivo, alguien sin capacidad de crear, de razonar, de convencer, sólo capaz de amasar riqueza material de cualquier modo.

Sin embargo, esto no significa negar que haya habido un progreso social extraordinario. Frente a ese Perú de los años treinta compuesto por blancos propietarios, empleados decentes y cholos destinados a servir, bienvenido sea el crecimiento no sólo de Comas o de Villa el Salvador, sino de Arequipa, Trujillo y Piura; bienvenidas las 60 universidades, extraordinario que una población que era analfabeta en un 70% hasta hace 50 años ahora esté informada, a través de la TV, de lo que pasa en el mundo. Que toda la sociedad peruana y no sólo algunos notables valoren al señor de Sipán es producto de esa emergencia: eso es cultura nacional.

### EL DEDO EN LA LLAGA

Una vez superada la inflación y el terrorismo, el punto de aquí para adelante es ofrecer condiciones de progreso sobre bases de confianza en un futuro que sea alcanzable no sólo para una cúpula, sino para todos. Definitivamente estamos constatando que hay una exclusión muy fuerte y un embotellamiento cuyos indicadores principales son el desempleo y la mala calidad del empleo de la mayor parte de los peruanos. El cambio que se requiere es muy grande, va mucho más allá de ajustar ingresos a gastos. El gran problema es cómo, sin generar inflación, se puede crear empleo en una amplitud capaz de incorporar a toda la población excluida, y ésa es básicamente una tarea del Estado.

La pregunta sobre la identidad y la situación de la clase media es importante porque pone el dedo en la llaga: apunta a constatar que la sociedad peruana está inmersa en un proceso muy dinámico y que eso ha originado cambios sustantivos en la estructura socioeconómica. ■

# Visitando Lima ...

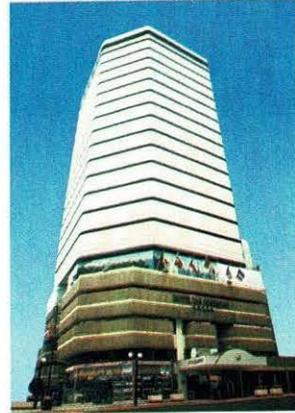
Cuando usted visite Lima, sea su estadía

corta o prolongada, encontrará en los Hoteles

Las Américas la más moderna estructura

hotelera con el más eficiente servicio para

ejecutivos y turistas.



HOTEL LAS AMERICAS



APART HOTEL LAS AMERICAS



RESIDENCIAL LAS AMERICAS

## HOTELES LAS AMERICAS

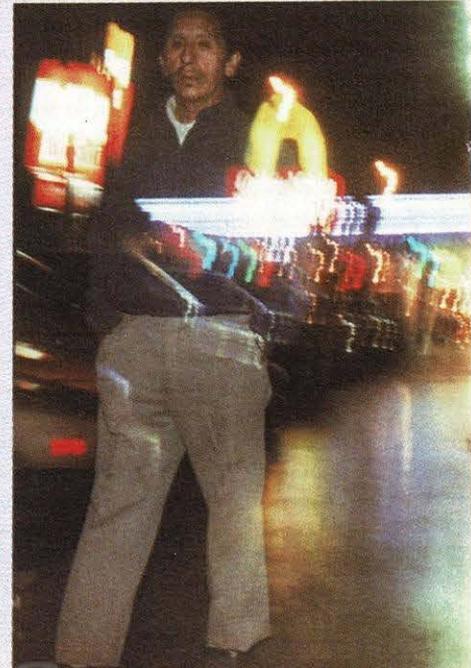
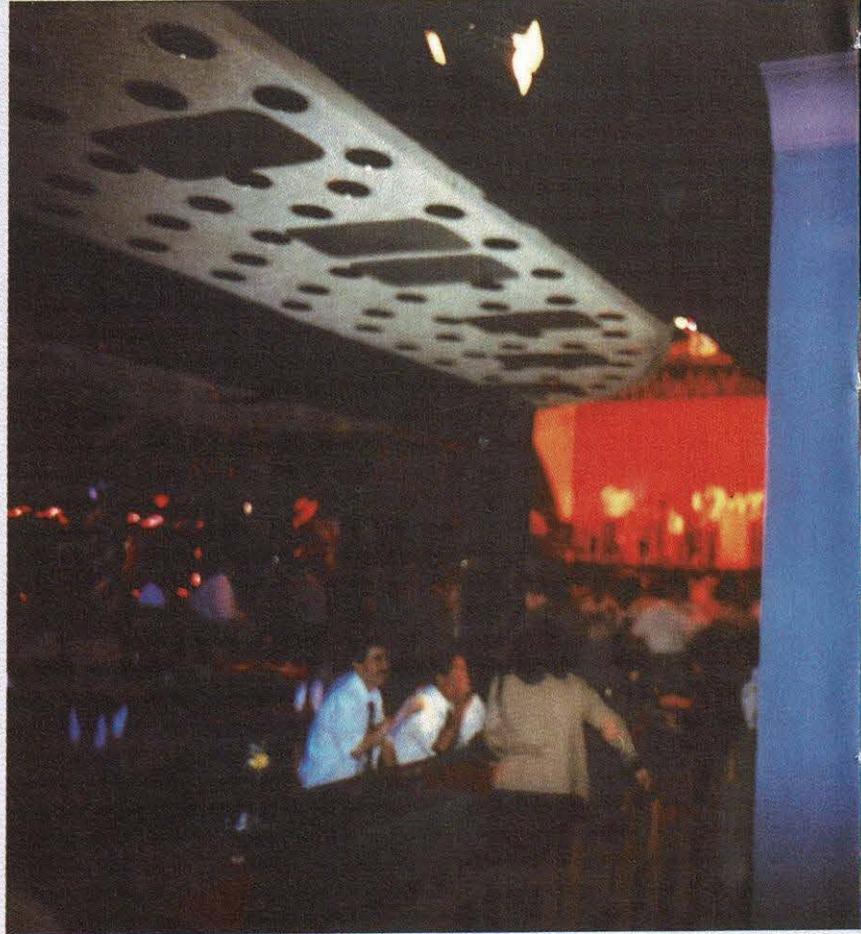
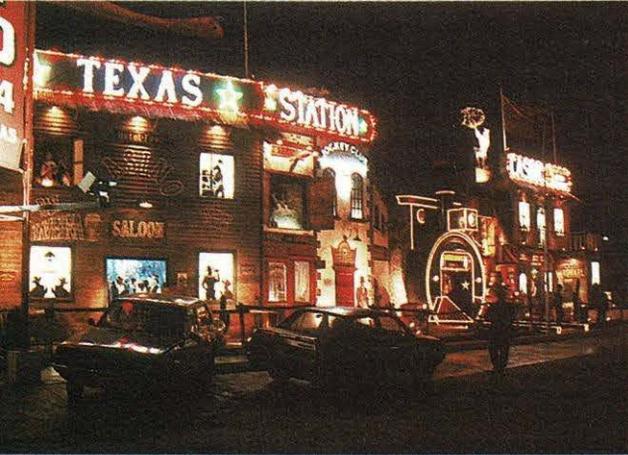
HOTEL LAS AMERICAS: Av. Benavides 415, Miraflores  
Teléfs: (511) 241-2820 • 444-7272 Fax: (511) 444-1137

APART HOTEL LAS AMERICAS: General Borgoño 116, Miraflores  
Central Telefónica: (511) 241-3350 • 241-3351 Fax: (511) 447-9953

RESIDENCIAL LAS AMERICAS : Bellavista 216, Miraflores  
Teléfono : 242 - 6600

Lima-Perú • P.O. Box 18-1411 • Postmaster@américas.com.pe

# MAREAS Y RESACAS

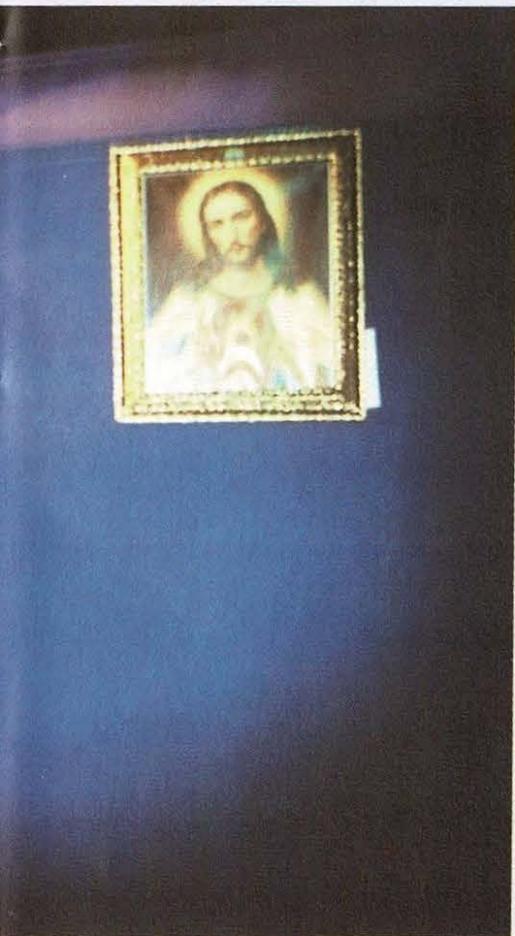


INFORME ESPECIAL

Dicen que todo empezó con Crazy, una sandwichería abierta toda la noche, ideal para quienes se amanecían y en otros distritos encontraban todos los lugares cerrados.

Nadie sabe cómo, esas cuadras de la avenida La Marina se convirtieron en un lugar que sociólogos y antropólogos identifican como un punto clave de la clase media nueva, emergente y aspirante. ¿Es así? ¿Quiénes van, para qué, en busca de qué? Alessia di Paolo estuvo ahí y escribió para DEBATE este reportaje.

Fotos: Luis Gamero



Escribe: Alessia di Paolo

**E**l cuadro del corazón de Jesús cuelga muy cerca al de una Marilyn también inmortal, pero más provocativa. Tanto, que hasta las moscas del lugar prefieren dejar atrás los restos de una hamburguesa para zumbarle al oído las canciones más románticas de la orquesta. Todo es posible a lo largo de estas cuadras, donde la función no se acaba hasta quemar el último foco de la noche. El cliente elige si en una discoteca o en algún hostelito tres estrellas con cochera caleta.

Se trata de la avenida La Marina, tierra de nadie que marca el límite entre los distritos de Pueblo Libre y San Miguel, donde los pirañitas llegan en taxi y las prostitutas no usan maquillaje. Ya nada llama la atención entre un montón de karaokes, chinganas, salones de juego, *fast food*, emolienteros y, sobre todo, luces de neón; tantas, que resulta imposible ver las estrellas. Aquí, las únicas "estrellas" que aparecen se desnudan en un *streak* denominado Grill Show (¿no será Girl?), sin más brillo que el de los ojos de algún espectador loquito o excitado. Aunque quizá sea mejor decir *crazy*, no olvidemos que el referente gringo es bastante *heavy*. Prueba de ello es la cantidad de institutos de inglés, los obligados Kentucky, Ace Home y Blockbuster. Ni qué decir de los restaurantes y casinos "nacionales": Miami, Chester, Texas, Midway y Sheyla's. Oh, yeahhh! Todo es tan, pero tan *nice*.

Y es que La Marina satisface las expectativas de movilidad social de una clase que no

apareció en el escenario urbano clavando blanquirojas en los arenales de Lima, sino las uñas en una tarjeta de crédito que antes sólo existía en la realidad de otras billeteras.

Quizá aquella monumental cajetilla de cigarrillos importados que ilumina la avenida sea la expresión más pura del despecho, de esas ganas incontables de fumarse a cualquiera, de hacer a un lado la insoportable resignación de quienes por años miraron el confort detrás de las vitrinas.

Clase emergente, dicen. Aquella que hoy demuestra su ascenso social con un celular en la mano o el polo comprado en Estados Unidos. No importa si escriben Haway así, o mastican las canciones de Madonna en el karaoke.

### El gran mordisco

Divertirse ahora y pagar después. Esto es lo único que vale hasta que el cuento de hadas se termine. Porque en esta historia, los protagonistas ahora son los emergentes, los más buscados por esa legión de promotores de préstamos que ya han empezado a competir con los Testigos de Jehová. ¿Hay alguien en casa?

Por desgracia, primerizos de una credibilidad antes negada o restringida, estos miembros del segmento socioeconómico C que buscan desesperadamente la calificación B, suelen abusar del dinero plástico y, lo que empezó siendo un salvavidas, termina fondeándolos por el peso de las deudas. Y es que siguen siendo el sufrido relleno del sándwich en la estructura

social. Aunque ahora el sistema financiero les da la oportunidad de hincarle el diente siquiera por un momento.

Precisamente, el sándwich es casi un símbolo aquí, lo que más se consume en esta importante arteria de Lima donde circulan a diario miles de combis, micros y camiones de carga. Donde no hay tiempo para ir a un chifa (de hecho, hay muy pocos), pero sí para algo rápido que pueda disfrutarse en el camino y a sólo dos soles cincuenta.

Tan barato como el preservativo que venden en los hostales, o el costo de un "Chupo", trago hecho con *amaretto*, leche y tequila. Sin duda, los precios razonables explican ese aire de democracia que se respira en el lugar. Aquí cualquiera puede divertirse hasta con diez soles, el precio para entrar a una discoteca.

"¡La chela es un regalo de Dios, hermana!", exclama Maruja, quien con el pantalón a punto de estallar nos confiesa, ya en voz baja, que ahora lo que necesita es un baño para desahogar las penas. Tambalearse, la vemos alejarse hasta que el zapato de tacón rojo dibujado sobre la puerta la detiene: DAMAS. "Esa soy yo, permiso", y sonríe aliviada ante el cartelito que prohíbe el ingre-

confunden edades, sexos, colores y clases sociales. Donde el "Amor en llamas" no quema sólo en los hostales, sino en la garganta del que desea descubrir tragos exóticos.

A diferencia de otros lugares con una identidad definida, como Miraflores, el sociólogo Guillermo Nugent advierte que La Marina se ve modificada por cada una de las subculturas urbanas que la recorren, al ser camino casi obligado hacia el Callao, el Aeropuerto, el Cono Norte, e importantes centros de estudios como San Marcos, Católica e IPAE.

Estas subculturas se hallan conformadas sobre todo por muchachos de clase media, obreros, empleados de oficina y alguna gente brava del puerto (el Serenazgo de Pueblo Libre sospecha que ciertas bandas chalcas pagan el transporte a los pirañitas para que "trabajen" en la zona).

Precisamente, esta variedad de grupos hace más atractiva la avenida. Permite encontrar en menos de veinte metros una pared sin tarralear, un castillo al estilo Disneylandia y una edificación de madera propia del lejano Oeste.

En La Marina, cada quien se encuentra cómodo consigo mismo. Por eso los espejos de muchas pistas de

baile devuelven cuerpos completos, de pies a cabeza. Muy distinto de las discotecas de la periferia de la ciudad, donde abundan los espejos rotos y lo único entero son las pantallas gigantes que transportan a realidades bastante distantes.

Es quizá esta aceptación de la propia imagen la que no da cabida a exclusiones, la que reúne en la cerveza del estribo al mesero y al cliente. No hay el temor a ser parte de la

masa, uno más entre mil. De hecho, no se ve mucho interés, como en otros lugares, por dejar huellas personales o *graffitis* en las paredes de los baños. A lo mucho, simples confesiones de amor como Luis ama a Carmen, *forever*.

### ¿Levando anclas?

Quizá a los que vienen de Comas les parece familiar que antes de en-

trar a una discoteca los manoseen en busca de algún arma. Pero lo que sí les resulta extraño es ver al portero vestido de terno, cobrándoles dos o tres soles menos que en cualquier salsódromo de la Túpac Amaru. A pesar de que allá la chela se sirve en vaso de plástico y los baños no huelen a desinfectante sino a orines.

Los administradores de restaurantes y discotecas nos explican que los precios bajos son un recurso más para atraer a una clientela que en los últimos meses ha empezado a escasear. De hecho la recesión ha llegado también a La Marina, una de las últimas fronteras de esta clase media que empezaba a creerse el cuento de la abundancia.

Cómo has cambiado, Pelona. Los jóvenes ya no se aglomeran en las puertas de los locales, y cualquiera piensa dos veces antes de ordenar otro *chopp*, el especial de la casa o el afrodisíaco "Medias de Seda".

Otra alternativa para hacerle frente a la crisis es ofrecer varios productos y servicios en un mismo establecimiento: hostales con sauna, karaoke y discoteca, o llamativos salones de baile en el segundo piso de una pollería. Los artífices de este recurso son en su mayoría asiáticos que, pucho en boca, no descuidan el negocio ni en feriado.

Antes, los locales recibían más gente los viernes porque los estudiantes de las universidades e institutos cercanos salían de clases con ganas de divertirse. Eso explica los horarios de las discotecas: de 6 de la tarde a 6 de la mañana.

Ahora, los estudiantes afirman que la plata no alcanza para salir dos veces a la semana, así que hay quienes optan sólo por los sábados.

Este menor movimiento nocturno no afecta al centro comercial de San Miguel, importante lugar de compras y paseo para muchas familias, al igual que el *shopping center* de Monterrico. Claro que en este último los comerciantes ganan por unidad, mientras que sus pares de La Marina lo hacen por cantidad. No importa si para ello deban recurrir a la superstición. Y es que últimamente ha empezado a verse más seguido a la vendedora de ruda, quien se pasea como una sombra ofreciendo atados de esperanza a los establecimientos del lugar. ■



so de varones. "Al fin sola". Aunque no por mucho tiempo: chamba es chamba, y la suya consiste en enganchar a algún chiquillo o encorbatado para pasarla bien, simplemente comiendo y bebiendo gratis, aunque ellos esperen otra cosa.

### Todas las salsas

La Marina es el gran pan con mango de Lima, el espacio abierto donde se

# Testimonios de Clase

Estuve dos años buscando trabajo, pero no conseguí nada.

Y después de todo lo que se ha dicho, ¿qué sabemos acerca de cómo vive hoy, cómo siente, qué espera un ciudadano de clase media en Lima? DEBATE recogió cuatro testimonios que de una manera u otra revelan algo más que experiencias individuales.

## Daniel Gamarra

**TAXISTA**

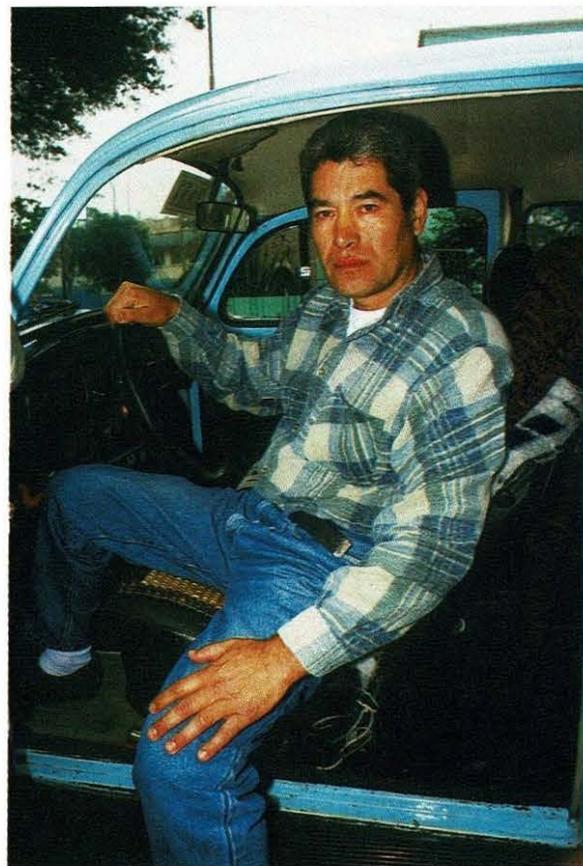
Tengo 46 años y soy bachiller de arquitectura de la Universidad Ricardo Palma. Mientras era estudiante, trabajaba como obrero en una compañía de construcción y también hacía taxi. Cuando terminé de estudiar, en 1982, me ascendieron en la empresa y me hice cargo de la supervisión. Sin embargo, en 1992 la compañía quebró y yo me quedé sin empleo.

Estuve dos años buscando otro trabajo, pero no conseguí nada. La edad era una barrera, las compañías sólo querían a muchachos que acabaran de egresar de la universidad. Me ofrecieron trabajos de menor categoría, como dibujante arquitectónico. Yo hubiera aceptado, pero el sueldo era bajísimo, no pagaban más de 300 soles. Entonces opté por dedicarme a hacer taxi a tiempo completo. A veces me salen chuecos en construcción ci-

vil, pero lo permanente es el taxi. Tengo un hijo que está en un colegio parroquial y pago una pensión mensual. Cuando salí de la empresa perdí mi seguro social, mi familia no tiene ningún seguro.

Lo que gano apenas me alcanza para solventar lo más primario: comida, colegio, vestimenta a medias: antes me compraba un par de zapatos cada seis meses, ahora lo hago una vez al año. Antes iba una vez a la semana al cine; ahora hace meses que no voy. Trato de llevar a mi hijo a un centro comercial donde haya juegos, o a una feria, pero es sólo a veces.

La casa en la que vivo es de mi suegra, que generalmente no está en Lima. No pago alquiler pero sí servicios, que están más costosos. Es más fácil conseguir un línea telefónica, pero las tarifas son mayores, se elevan y se elevan y el gobierno no las controla; no hay relación entre el alza de tarifas y la inflación. Se dice que los precios no suben, pero no es cierto: suben de a poquitos. El gobierno anterior



tampoco fue mejor que éste, fue un espejismo.

Mi poder adquisitivo ha disminuido, antes tenía una pequeña capacidad de ahorro. Ya no la tengo. Antes podía comprar un artefacto cada seis meses; ahora no: como taxista, no soy sujeto de crédito. Yo quiero cambiar de carro, tengo un VW, pero como no tengo casa propia que me sirva de aval, no puedo acceder al crédito.

Trabajo más horas que antes no para ganar lo mismo, sino menos que antes. Las tarifas las pone el mercado. Como la gente gana menos, tiene menor poder adquisitivo y trata de no tomar taxi o

**Trabajo más horas que antes no para ganar lo mismo, sino menos que antes.**

**Como la gente gana menos, tiene menor poder adquisitivo y trata de no tomar taxi o de pagar lo menos posible.**

de pagar lo menos posible. Una carrera que antes costaba cinco soles, ahora cuesta igual o menos. Trabajo entre 10 y 12 horas por día. Los domingos también, pero medio día. Y gano igual o menos que antes.

Mi esposa trabajó como 10 años en el Ministerio de Transportes, pero salió con incentivos y tampoco ha podido encontrar otro empleo. El dinero lo metimos en CLAE y lo perdimos. Ahora soy el único sostén de mi familia. Yo siempre he sido optimista, pero me estoy volviendo pesimista porque pasan los años, pasan los gobiernos, pero las cosas no mejoran, no veo visos de solución. Yo no pienso seguir mucho más tiempo en el taxi, estoy pensando en irme a alguna provincia y poner un negocio, aunque actualmente no sé cuál, no lo tengo definido todavía. ■

## Angélica Campos

**PROPIETARIA DE DOS FARMACIAS EN COMAS**

**Empezamos a ahorrar de sol en sol, privándonos de muchas cosas, de ropa, de fiestas, de todo.**

● Tengo 31 años. Mi esposo es enfermero especializado en cirugía y trabajaba en la Marina. Se deprimía cuando recibía su sueldo. Yo era secretaria en la Universidad Villarreal, pero cuando nacieron mis hijos me retiré. Mi sueño era poner un negocio, una pequeña empresa de confecciones de polos. Pero las máquinas eran carísimas. Como el sueldo no alcanzaba, mi esposo consiguió otro trabajo como administrador de una farmacia. Ahí aprendí mucho del negocio y empecé a soñar en tener una propia. Empezamos a ahorrar de sol en sol, privándonos de muchas cosas, de ropa, de fiestas, de todo. Comprábamos

dólares y los guardábamos. Sólo gastábamos en comida y cuando se necesitaba ropa o algo extra, yo hacía muñecas de tela y las vendía en el mercado central. Con lo que ganaba, compraba lo que hacía falta en la casa, porque nunca tocamos el capital que estábamos ahorrando para poner la farmacia. Te hablo de 1990 más o menos. Poco a poco empezamos a armar una botica: armarios, vitrinas, todo eso. Pero nos dimos con la sorpresa de que los laboratorios en un principio no dan crédito. Nos hicimos un préstamo; lloviendo, vendí mis aros de matrimonio, lo poco que tenía y juntamos un capital, gracias también a la familia que nos apoyó. Nuestra meta fue tener todos los productos, nunca decirle al cliente "no hay", ya que muchas farmacias fracasan porque abren con cuatro cosas. Nosotros quisimos tener una buena imagen desde el principio.

Los primeros sorprendidos con el éxito de la farmacia fuimos nosotros: desde el principio, empezamos a ganar cinco veces más de lo que habíamos proyectado. Empecé en esta zona que era buena y fui la primera. Había dos farmacias, pero las hice quebrar porque yo daba descuentos. Ahora hemos crecido bastante porque los laboratorios nos dan crédito en cantidad. Hace poco hemos abierto una segunda farmacia. Acá hay cuatro boticas que han perdido el crédito de los laboratorios. Como yo tengo crédito, compro en cantidad y me gano mi descuento, pero a las farmacias de por acá les vendo a precio normal. Les doy crédito por 15 días. También distribuyo pañales, compro en cantidad. Ahora queremos abrir una distribuidora y para eso se necesita un capital grande, por eso nos estamos pasando a lo que es régimen general, para poder tener más presta-

mos en los bancos. Mi esposo se retiró de la Marina hace dos años, cuando se consolidó la farmacia y nos dimos cuenta de que nuestros negocios estaban creciendo. Hemos comprado tres automóviles y los alquilamos para taxi.

Nos ha ido bien porque los dos trabajamos muchas horas al día. Yo trabajo desde las 8 de la mañana hasta las 4 de la tarde. De ahí me voy a la otra botica y me reemplaza mi esposo, hasta las 11, que cerramos. Él, por las mañanas, vigila el negocio de los autos. El negocio de las farmacias te da buena plata pero hay que saber comprar paquetes y aprovechar los descuentos para poder vender más barato que tu competencia. Si compras poquito no ganas y tienes que vender sin descuento.

Es un trabajo sacrificado, mi esposo y yo no podemos viajar juntos porque alguien tiene que vigilar las farmacias. Claro que ahora ya nos damos algunos lujos, salimos a bailar, invitamos a la familia, compramos ropa; incluso mi esposo me ha vuelto a comprar otros aros de matrimonio más bonitos que los que vendimos. Si no nos hubiéramos arriesgado, ahora sólo tendríamos para la comida.

Yo nací acá en Comas. Siempre he vivido acá, pero ahora estoy pensando comprar un departamento en otro barrio. Me iría por mis hijos, para que tengan más comodidades, a un lugar más tranquilo. Me gustaría vivir en San Miguel. No pienso quedarme acá para nada. Quiero tener una casa grande, con jardín. Acá no quiero vivir, hay mucha violencia, mucha bulla, mucha gente. Mis hijos no salen a la calle. Tampoco pienso que voy a pasar el resto de mi vida administrando una farmacia. Una se cansa. Mi idea es seguir trabajando acá un tiempo, ahorrar, y comprar terre-

nos para construir y alquilar locales para tiendas. Así, cada fin de mes voy a los locales y cobro el alquiler. Esa es mi idea. Ahorita esto me produce bien, pero los años pasan y hay que ver el futuro. Uno no va a tener siempre la misma fuerza, el mismo ánimo.

También pienso en mis hijos. Están en un buen colegio y quiero que mi hijo estudie la secundaria en El Claretiano. Quiero que sea profesionales, que sean más que nosotros. Yo no me lamento por no haber ido a la universidad porque conozco a muchos profesionales que están manejando combis o taxis. Pero igual quiero que mis hijos estudien y que se vayan tal vez al extranjero, que tengan un trabajo con horario, no como nosotros que trabajamos día y noche. Este negocio es bien sacrificado. Te da dinero, claro, pero el dinero no es todo. ■

## Judith García Milla

### EMPLEADA PÚBLICA

● Estoy en el Ministerio de Trabajo desde hace 16 años. Entré a la Administración Pública en 1980, como mecanógrafa. Después se presentaron vacantes para secretarías, postulé y me aceptaron. Después sentí la necesidad de cursar estudios superiores y postulé a la universidad San Martín de Porras, a la facultad de Psicología. Estudiaba y trabajaba y a medida que fui avanzando en mi carrera logré ubicarme en el área de planificación del Ministerio. Después, ya como psicóloga, trabajé con los niños de la cuna y el jardín del Ministerio. Pasé luego a la oficina de

Bienestar Social; si bien es cierto que este trabajo corresponde a las asistentes sociales, yo apoyaba algunos casos de empleados que necesitaban ayuda psicológica. Ahora estoy en la oficina de Proempleo cuya función es intermediar la oferta y demanda de trabajo.

He visto muchos cambios a lo largo de estos años. El más importante ocurrió en el gobierno de Alberto Fujimori pues se hace un replanteo total, una reingeniería en cuanto a procesos de trabajo, infraestructura y lo más importante: la mentalidad del trabajador. Eso sí es verdad. Yo no soy una persona muy mayor, pero tampoco soy una jovencita y he tenido la suerte de ver estos cambios. Con Alan García fue terrible; este ministerio se llenó de gente poco o nada calificada. El 90 fue muy duro, golpeó a mucha gente, pero ahora, evaluando, creo que fue positivo porque permitió el cambio de mentalidad del trabajador. Yo tuve la suerte de que era aún joven cuando esto ocurrió y creo que por eso pude adaptarme y cambiar.

La actitud de los trabajadores es otra. Antes venías a cumplir las horas de trabajo y estabas esperando cinco minutos antes para salir. La hora de la salida era como en un colegio cuando se abren las puertas. Ahora la gente se queda: hay una mística por hacer bien las cosas, un compromiso que va más allá del miedo de ser despedido. Lo que falta es que se reconozca este nuevo tipo de trabajador, porque lamentablemente la sociedad piensa que los empleados públicos somos ociosos, "comechados", etcétera. Recuerdo que hace un tiempo postulé a la actividad privada y cuando vieron en el currículum que yo había sido secretaria de un organismo del Estado dijeron no,

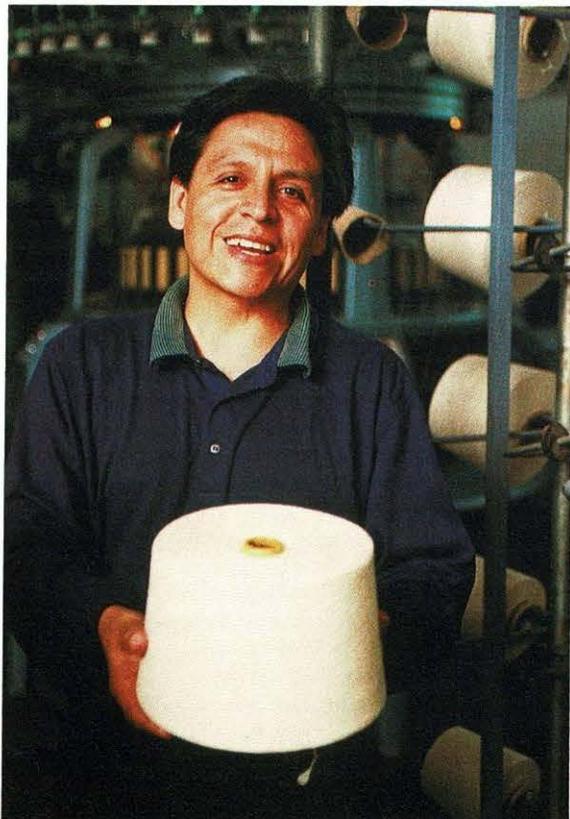
empleada pública ni hablar.

Mi situación es ahora más estable. Puedo comprometerme con un crédito y sé que lo voy a poder pagar. En la época de García no era así. Vivías comprando para abastecerte antes de que las cosas subieran. Ahora no ocurre así. Sin embargo, no podría decir que tengo una buena situación económica. Tengo casa propia, pero es por mi marido que trabaja en la empresa privada. Con sólo mis ingresos no la hubiera podido comprar ni tampoco pagar la educación de mis hijos. No puedo ahorrar ni tampoco viajar. No puedo tener un consultorio, tampoco trabajar en otra cosa porque acá permanezco un promedio de 10 horas diarias. Pero mi balance final es positivo, estoy contenta trabajando acá y la situación ahora es mejor que antes. ■

**El 90 fue muy duro, golpeó a mucha gente, pero ahora, evaluando, creo que fue positivo porque permitió el cambio de mentalidad del trabajador.**



Judith García Milla  
Mi balance final es positivo, estoy contenta.



## Jaime Terán

**PEQUEÑO EMPRESARIO DE GAMARRA**

**A partir de 1992, las reglas de juego eran otras: la competencia aumentó, sufrimos el brusco embate de los productos extranjeros.**

● Después de terminar mis estudios de economía en la Universidad San Martín de Porras, me dediqué a enseñar comercio exterior en Adex y también dictaba cursos en la Academia Diplomática del Perú; al mismo tiempo entré a trabajar en una compañía avícola muy grande, donde tenía muchas posibilidades de hacer carrera.

Pero ocurrió algo que cambió mis planes: un amigo me pidió que lo asesorara en la constitución de su empresa, lo cual me hizo pensar: "Si puedo asesorar a otro, ¿qué me impide asesorarme a mí mismo?". Así, hace 10 años, y a pesar de que me iba bien en mi empleo, decidí arriesgarme. Renuncié al trabajo, me asocié con otro amigo, e invertí mi liquidación en consti-

tuir una pequeña empresa. Empezamos confeccionando tejidos de algodón. Era el año 1988, la peor etapa del gobierno aprista, en la que campeaban la hiperinflación y las devaluaciones. Sin embargo, en este caso se podía aplicar muy bien el refrán de "A río revuelto ganancia de pescadores": en esa época, si tú contabas con suficiente información, si tenías conocimientos de economía y de negocios, la situación podía resultarte excelente. Nuestra empresa creció bastante, aunque si hubiéramos empezado antes habría sido mejor, pues durante los primeros años del gobierno aprista los empresarios vivieron una Navidad de doce meses, pues como la maquineta funcionaba, los pedidos nunca se acababan. En un principio vendíamos confecciones, después cambiamos el giro a telas. Ahora tenemos nuestra planta productora en San Luis; acá en Gamarra tenemos la oficina y una tienda

A partir del 92 se empezó a sentir con fuerza el cambio de modelo económico. Las reglas de juego eran otras: la competencia aumentó, sufrimos el brusco embate de los productos extranjeros. Sin embargo, esto tuvo su lado positivo: cayeron los que tenían que caer por ineficaces. Había empresas antiguas que estaban acostumbradas a todos los vicios del proteccionismo, de una economía cerrada en la que vendían todo lo que fabricaban, sin que importara la calidad de los productos. Las empresas que no supieron adecuarse a la nueva situación, simplemente quebraron.

Últimamente, el fenómeno de El Niño ha agravado nuestra situación, muchos pequeños confeccionistas han zozobrado. Yo me mantengo porque trato de interpretar permanentemente las señales del mercado y de mantener la excelencia de mis productos; estoy convencido de que con

"punche" e inteligencia siempre sales adelante. Sin embargo, el último año ha sido muy duro para mí debido a la recesión y a otros factores. Hace cuatro años en Antonio Bazo, esta calle que está en el corazón de Gamarra, éramos tres los proveedores de tejidos. Ahora somos más de 50. Muchísimos trabajadores despedidos se han venido a Gamarra. En realidad, hasta hace poco había espacio, pero actualmente la saturación es tan grande que los márgenes de ganancia se han achicado hasta casi desaparecer: la mentalidad que está imperando ahora entre los comerciantes es la de trabajar para subsistir, no para ganar. Otro factor que nos ha afectado es la reducción del narcotráfico. El oriente peruano era un gran consumidor de los productos de Gamarra; ahora el poder adquisitivo de esa zona ha bajado notablemente, puesto que los cultivos de coca no han sido reemplazados por ninguna otra alternativa. Por todo esto, mi perspectiva es exportar, es la única posibilidad que veo de crecer. En este terreno tengo dos armas: mi formación profesional y la calidad de mis productos, pues como es sabido los tejidos peruanos son excelentes.

Mi trabajo me ha permitido comprarme una casa, en fin, adquirir lo indispensable. Pero en los últimos tiempos he sentido el peso de la recesión, las cosas no están como antes. Como uno tiende a mantener su nivel de consumo aun cuando el ingreso baje, ahora debo trabajar más -12, 14 horas diarias, incluso los sábados- para que mi familia tenga lo mismo que antes. Si la cosa estuviera marchando bien podría contratar un gerente para que me administre la empresa y yo dedicaría más tiempo a otras cosas, pero no es el caso; incluso mi esposa tiene que trabajar conmigo en la empresa. ■

Los mejores invitados están en su mesa  
 Por negocios o por puro placer



*Viña  
 Santa Rita*

**RON  
 MEDELLIN**

**Ron  
 Havana  
 Club**

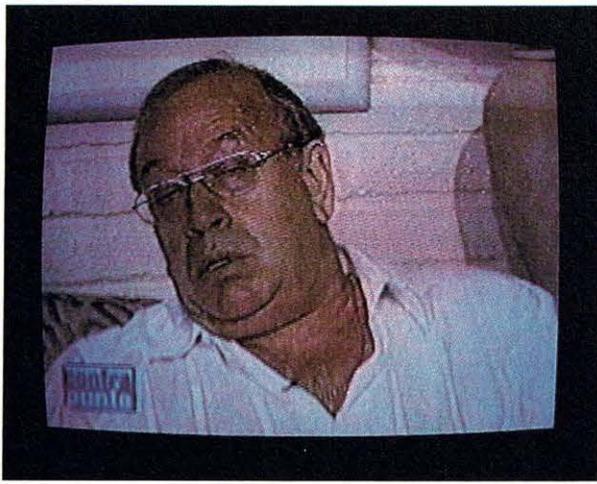
JUGOS DEL  
**Valle**



**Schilcayo**

*Su empresa  
 de confianza!*

Av. Argentina 2951 Callao Telef. 465-7010 / 420-0200 Fax: 420-1580.  
 Av. Emilio Cavenecia 290 San Isidro Telefax 442-6724 222-0657



escribe:  
MIRKO LAUER  
Periodista

# El intento de un



*Todavía es temprano para saber si esa operación de destapes televisivos va a tener éxito.*



# fujimorismo sin Hermoza

**V**isto ahora con el beneficio de una primera distancia, es muy probable que el verdadero tema del caso Ivcher fue haber sido uno de los más importantes intentos de un sector del fujimorismo de deshacerse de, o por lo menos imponerse a, sus actuales socios militares.

Todavía es temprano para saber si esa operación de destapes televisivos -que terminó afectando la popularidad del propio Alberto Fujimori- va a tener éxito. Lo que el caso Ivcher sí parece haber logrado desde el comienzo es redefinir la idea de statu quo deseable para varios de los sectores más influyentes en el país.

El caso Ivcher es un episodio que incluye las denuncias realizadas por Frecuencia Latina, la suerte judicial corrida luego por su principal propietario, la movilización cívica para impedir ese desenlace y de pronto hasta los cambios militares ocurridos en el segundo semestre de este año.

El balance final de todo esto es que los intereses personales de

Fujimori han entrado en contradicción con los de los militares golpistas de 1992. El mandatario no tiene fuerza para desautorizar a sus militares, pero al menos puede dificultarles el seguir escudándose detrás de él. Mientras tanto los argumentos para un fujimorismo sin Nicolás Hermoza son varios:

1. Washington no quiere mandos militares totalmente autónomos frente al poder civil. No sólo porque eso propicia democracias de muy baja intensidad, sino sobre todo porque es una permanente piedra en el zapato geopolítico de la región, como está quedando demostrado en el conflicto ecuatoriano-peruano.

Cada vez más se advierte que una vez derrotado Sendero Luminoso la Fuerza Armada desplazó su objetivo hacia la política civil independiente, en lo que ha sido sobre todo una guerra fría de símbolos. La meta ahora es evitar un gobierno de políticos, lo cual incluye a los empresarios. Para eso todos los partidos han sido some-

tidos al veto que soportó el Apra de 1932 a 1985 (\*.)

2. El paso de Alberto Andrade a puntero en las encuestas luego de su victoria en Lima en 1995 ha empezado a definir a Fujimori como un factor transitorio de la política (no importa a qué plazo) y a la cúpula militar como un factor permanente. Después de todo, el golpe de 1992 fue concebido para otros actores, cuando Fujimori ni siquiera había aparecido en escena.

Esta vieja verdad re-revelada -es decir, que la Fuerza Armada tiene un proyecto propio que no depende de ningún interés personal o partidario civil- le debe resultar inaceptable a Fujimori, quien no puede correr riesgos en lo de su permanencia más allá de los 10 años.

3. El desenlace del conflicto entre la tecnocracia del Ministerio

(\*) Quizás el conflicto con Ecuador que se vuelve a calentar en estos días, también puede ser visto como una forma de reorientar el conflicto de los militares peruanos con la civilidad nacionalmente organizada.

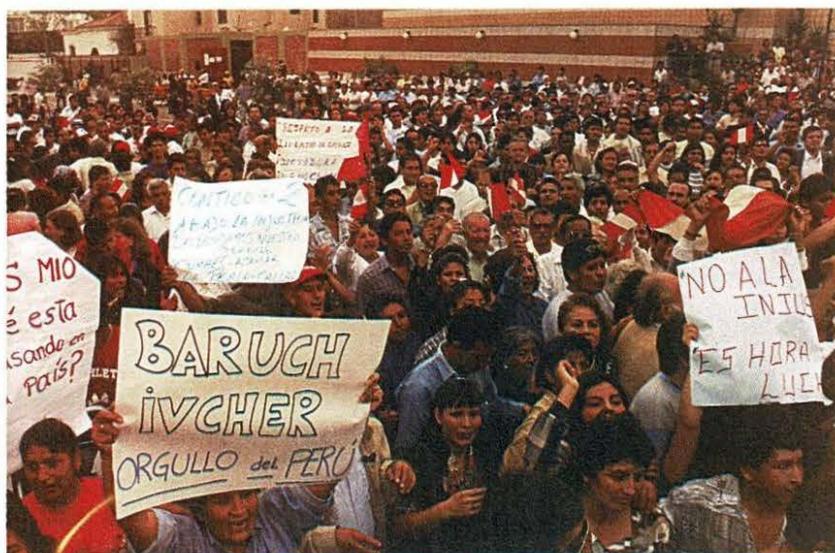
de Economía y Finanzas y los equipos de Santiago Fujimori (pugna que le costó el puesto al gabinete Córdova a comienzos de año) presentó en escena a una cúpula militar capaz de hacer alianzas internas con sectores del gobierno, por encima de los intereses de Fujimori.

Es difícil que Fujimori no vea el apoyo de Vladimiro Montesinos a Jorge Camet en aquella oportunidad como un atentado directo a su poder, a su popularidad, y en esa medida a su futuro político. No es casual que el caso Ivcher haya puesto en escena los primeros actos reconocidamente "populistas" de Fujimori.

En algún momento de este año los empresarios, el sector más cercano a Fujimori y por largo tiempo una de las patas de la mesa del poder, pusieron sus intereses sobre la balanza de la política para terminar trazando una raya y declarando tabú a lo que estuviera del otro lado de ella.

No es accidental que virtualmente todas las pasadas de raya del gobierno hayan tenido que ver con actuaciones de la cúpula militar: La Cantuta, la Ley de Amnistía,

## Washington no quiere mandos militares totalmente autónomos frente al poder civil.



las torturas, las denuncias de narcotraficantes contra gente del gobierno, el caso Rodolfo Robles, y ahora el caso Ivcher.

Casi las únicas excepciones son la Ley de Interpretación Auténtica (segunda reelección) y el defenestramiento de tres miembros del Tribunal Constitucional (aunque un par de los vocales que quedaron en el TC no son del todo desconocidos en la comunidad de inteligencia).

Ahora el problema para Fujimori y quienes lo apoyan es que la raya de lo políticamente tabú ha empezado a desplazarse por cuenta propia, ampliando cada vez más el territorio de lo inaceptable. Por

ejemplo, parece difícil que el orden fujimorista pueda resistir un nuevo ciclo de prepotencia como el del caso Ivcher.

El concepto de tabú político (cuyo principal termómetro son las opiniones de la prensa internacional y de los diplomáticos norteamericanos) empezó proscribiendo las atrocidades más repugnantes. Luego pasó a excluir las demostraciones más groseras de prepotencia gubernamental en el terreno del derecho civil. Hoy excluye las presiones a los medios de prensa y -lo más importante- a la reelección.

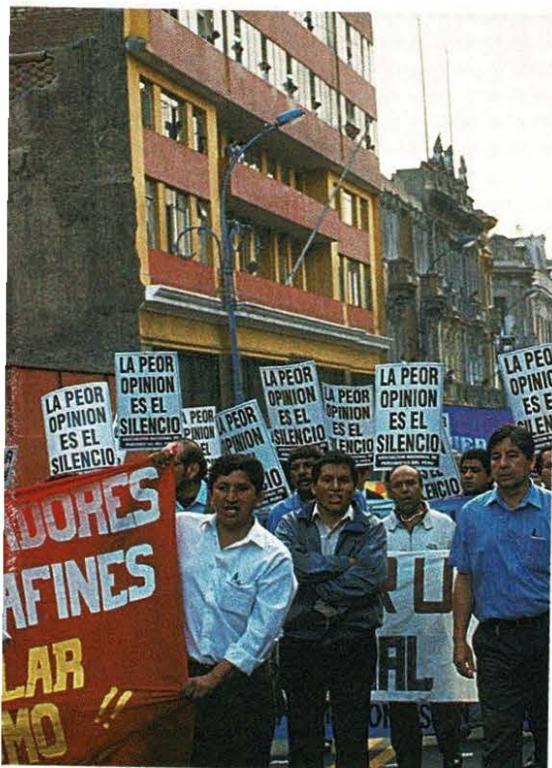
Pero mientras el territorio del tabú político ha venido creciendo, el del económico se ha ido reduciendo. A estas alturas es bastante claro que Fujimori haría mucho más populismo si efectivamente tuviera todo el poder, por ejemplo, y que las elecciones no permitirán más reformas neoliberales hasta agosto del 2000.

Ideas como el nacionalismo económico o la regulación de algunos precios, proscribas desde 1992, empiezan a recuperar terreno, y el sentido común que ayudó a imponerse al neoliberalismo está en franca retirada. El problema es que la única idea que las está reemplazando es el descontento. ■



# ¿Caiga quien caiga?

escribe:  
SANDRO FUENTES  
Ex ministro de Trabajo



Las frases que sirven al título las he tomado prestadas del "vademécum" que permite avizorar una indagación profunda, necesaria y de insospechados efectos para todos. Algo así como dar inicio al movimiento no importando cuánto se desarrolle ni cuál sea su fuerza cinética.

El tema está referido a Frecuencia Latina y a su accionista mayoritario, específicamente en los dos planos que el caso ha suscitado: el jurídico y el político.

En el primero es hartó sabido que las posiciones encontraron

tal equidistancia que fue imposible hallar algo que, para una u otra parte, estuviera en el campo de lo opinable, de lo discutible. El asunto tomó rápidamente los rasgos de lo inconciliable. La posición estatal fue la más endeble, desde el punto de vista del Derecho, teórico sistema de conceptos, por lo tanto armónico, equilibrado, confiable y que excluye la arbitrariedad. El conjunto de normas se puso así a las órdenes de un objetivo, y el resultado de ello fue un producto irreconocible para cualquier enterado; y sumamente pernicioso en los ámbitos constitucional y del derecho societario. La ardua batalla, sin embargo, continúa, y todo indica que su final no está próximo.

El plano político no ha sufrido menos descarga que el ámbito legal, pues en ambos la perplejidad -cuando menos- ha sido similar y, además de preguntarse qué generó tamaño lío -sobre el cual hay interpretaciones a milcabría preguntarse por sus lecciones o, en todo caso, qué efectos visibles arrastra para el ciudadano común, en cuyas filas me place estar.

La enseñanza universitaria me permite sondear aquellos criterios que no por falta de teoría o doctrina son menos contundentes. De hecho, ha sobresalido a unos muchachos más o menos acostumbrados a que no pase mucho esto de enterarse de que para ciertas cuestiones de Estado poco interesa el sentimiento común, que -la generalización es, para variar, injusta pero válida- el trato informativo está fuertemente teñido de posiciones ideológicas y que a veces "la calle" informa mejor que los llamados a formar o conducir la llamada opinión pública.

En este campo de las hipótesis subyacentes, parece haber asombrado también que se haya invertido el viejo principio de que las instituciones se hacen para defender al ciudadano y a veces a la inversa, pero no es aceptable poner al ciudadano en situación de defensa ante las instituciones, obligando a una mirada de soslayo pero igualmente preocupada

a las tesis de un corporativismo, lejos muy lejos de la actualidad, casi con esa actitud que nos produce ver algo muy pasado de moda en manos de quienes se decían vanguardistas o modernos.

Esta suma de asombro y pesar llevará a más de uno a confirmar que este asunto de la política es, en general, algo en lo que no hay que meterse, salvo que se tenga el estómago bien preparado. Es por lo tanto, en ese caso, un claro ejemplo para descreer, para quedar notificado de que mejor se está al margen.

Hay sin embargo otros resultados menos pesimistas, especialmente generacionales, si se tiene en cuenta la edad de los actores principales entre los periodistas de Frecuencia Latina (Luis Iberico, Iván García, Gonzalo Quijandría, Rossana Cueva, entre otros) que terminaría por aportar el sello de frescura y de resistencia a los sentimientos antes señalados. Sin necesidad de endilgarles responsabilidades de adalides o heraldos, han redondeado entre todos una imagen de consecuencia, un mínimo de consistencia frente a hechos que claramente los desbordaban. En suma, una necesidad vital de responder a asuntos teóricamente "hechos para mayores".

No resultará extraño, por tanto, que muchos jóvenes sientan hoy que a través de estos periodistas aportaron un testimonio generacional, una manera de volcar su concepción del país y, lo que creo muy importante, un reclamo para hacer un diagnóstico ético del Estado, sus funciones, sus alcances y esto no es (solamente) un problema del gobierno.

En suma, y volviendo al título del artículo, no sé exactamente qué queremos decir con eso de "caiga quien caiga", salvo que únicamente nos atraiga el espectáculo de la caída del prójimo. Sin embargo no podríamos decir que nadie cayó, sino que cayeron más de la cuenta (si ello cabe); pero en cuanto a "llegar a las últimas consecuencias", parece que éstas todavía están por verse, y más precisamente en esos espacios generacionales. ■

# SEGUNDA LECTURA

[Testimonio]

## Acá mando yo, carajo

*Extractos del artículo publicado en Caretas, en el que el periodista Gonzalo Quijandria narra el momento en que los hermanos Mendel y Samuel Winter toman posesión de las instalaciones del Canal 2.*

¡Apaga la cámara que acá mando yo carajo! Fue el grito que despertó a Juan Subauste, reportero de Contrapunto que dormía sobre uno de los colchones "Paraíso" que desde hace meses eran parte del decorado de la redacción del programa. Era las 7:10 de la mañana del viernes 19 de setiembre. Mendel Winter, accionista minoritario de Frecuencia Latina, ordenaba a gritos al camarógrafo de Contrapunto que no registre el momento en que tomaban posesión del canal, y de paso despertaba a los incómodos periodistas que se habían quedado a pasar la noche trabajando (había que preparar el programa para el domingo) y vigilando para que el inminente desalojo no quede sin ser registrado.

Al verme, Mendel Winter dijo: ¿así que soy genuflexo, no?; evité responder, o, en todo caso, explicarle el significado del término. Me dirigí a las oficinas de Contrapunto e intenté dar aviso inmediato a la prensa, entonces me di cuenta de que los teléfonos habían sido cortados.

En ese momento entraron los hermanos Winter a la oficina, al verlos cogí mi carta de renuncia, redactada en conjunto la noche anterior, previendo lo que podía suceder. Nuevamente fue Mendel Winter quien encabezaba el grupo, y dirigiéndose a mí estiró la mano y me dijo:

-¿Me puedes dar la mano?

-No puedo, de verdad no puedo, pero aquí está mi carta de renuncia. Samuel Winter se encontraba detrás, y traté de no ser descortés con él, teniendo en cuenta que de los hermanos siempre es él quien conserva las formas.

*Cambios  
en la  
conducción  
de  
Contrapunto.*

-Hola- le dije.

Pero fue Mendel una vez más quien habló:

-¡Basta ya de traernos desgracias! ¡No hagan más difícil esto! Tú Gonzalo eres muy joven y no entiendes lo que ha pasado, cuando todo esto pase, te voy a explicar por qué hemos hecho esto.

-No quiero explicaciones de ustedes, las explicaciones me las tiene que dar el gobierno. Este es un lío entre Contrapunto y el gobierno. Sus razones no nos interesan, pero creo que debieron ser leales con el canal, con el programa.

-Te voy a demostrar quién es Baruch Ivcher- dio un salto Mendel Winter- tengo así de pruebas contra él.

-No me interesa, no creo que esté metido en nada de eso, pero igual creo que debieron respaldarnos.

-Eres muy joven y no entenderías. Dijo esto y se fue al Directorio, a tomar posesión del canal.

[Interpelación]

## "¡Con todo respeto, señores congresistas!"

*Extractos de la intervención del ministro de Economía, Jorge Camet, el 3 de octubre, durante la interpelación sobre el tema de la deuda externa.*

El congresista Freddy Ghilardi critica que el jefe de Sunat gane S/.20,000. ¿De qué austeridad pública habla, cuando él gana S/.18,000? Estamos dando el doble a lo social en vez de la deuda, pero se ve que no entiende... Yo estoy dispuesto a acudir cuantas veces me inviten, pero quiero hacer constar que me repiten las cosas. Les ruego que se lo guarden en su memoria y eso le digo al distinguidísimo Olivera. Digo distinguido por algunas cosas que no voy a mencionar... Me preguntan, señor presidente, dónde están los papeles de la deuda que se cancelaron. ¡Pues en el Congreso, en el honorable Congreso! La distinguida abogada doña Lourdes Flores me pide transparencia. ¡Total transparencia, como un cristal! Así se han manejado las cosas. Acá están, aquí tienen tomos de tomos para que se entretengan... ¡Me piden cosas que tienen! ¡Yo creo que tienen que hacer su tarea antes de hablar! El señor Lajo dice que niego información, ¡pero lo que le he enviado no lo ha comprendido! No lo voy a repetir en inglés porque se marea... El congresista Zumaeta habla de suspicacias porque hubo una operación reservada. Zumaeta es joven y seguramente lo impactaron en su niñez los antecedentes en el gobierno de su partido sobre una recompra de deuda que, entiendo, generó una pelea entre el señor Alva Castro y el señor Alan García. ¡Esto es increíble! ¡Hemos sacado al país del lodo! ¡El

**El programa periodístico  
más esperado...**



**Con más denuncias  
con más revelaciones  
con imágenes del Perú**

Todos los Domingos  
a las 9:00 am.



lodo y el barro lo hicieron otro y otros! El señor Diez Canseco, distinguido sociólogo, dice que los acreedores han cobrado dos veces. ¡Caramba, qué tal negocio! Pero ese tema no se toca en sociología, son cálculos sociológicos. Si no hubiésemos hecho nada, como hicieron los gobiernos desde el año 1983 a 1990, hoy la deuda sería de US\$33,000 millones, pero la hemos reducido a US\$18,500 millones. Esto con total transparencia! Con todo respeto, señores congresistas, permitanme hacer algunas reflexiones. Me gustaría que en este Congreso no se agrede indebidamente a las personas, que hubiera menos pasiones y menos animosidad; que se actúe siempre en función de la verdad y de la realidad de acuerdo con las buenas costumbres y, por último, que haya mayor dedicación al trabajo productivo.

[Entrevista]

## Pero regresa

*Extractos de la entrevista realizada por El Comercio al veterano líder aprista Armando Villanueva del Campo, en la que informa que "volveremos a ver a Alan García en el Perú".*

### **¿Cuándo y cómo regresará el ex presidente García?**

Lo único que puedo decirle a usted al respecto es que estoy seguro de que regresará al tiempo debido. Y perdone usted que no entre en detalles porque no debe olvidarse que el 5 de abril de 1992 se intentó asesinar al Presidente García, golpeándose brutalmente inclusive al hoy congresista Jorge del Castillo. A nosotros no nos atemorizan las amenazas ni el peligro, estoy seguro de que volveremos a ver a Alan García en el Perú. Sólo quiero agregar en torno al Presidente que son falsas las versiones de una vida opulenta; he estado en el modesto departamento que alquila y donde vive con su esposa y sus hijos; no hay servidumbre ni chofer y él trabaja y dicta conferencias y enseña. Nos hemos reunido con numerosos jóvenes y residentes peruanos que constituyen la Célula de París.

[Nota de prensa]

## Pavarotti comió ceviche

*Extractos de la nota de prensa difundida por PromPerú sobre el Festival Gastronómico del Perú desarrollado en la ONU, Nueva York.*

Demostrando que, así como sabe cantar, también sabe comer, Luciano Pavarotti, el célebre cantante lírico italiano, no escatimó elogios a la comida peruana en la inauguración del Festival Gastronómico del Perú, que se desarrolló en la sede de la ONU en Nueva York. Cebiche, causa a la limeña, lomo saltado, seco de cordero con frejoles, suspiro a la limeña y, cómo no, un buen pisco sour, son algunas de las delicias peruanas que personalidades como Pavarotti, embajadores y altos funcionarios

de la ONU y del mundo entero vienen disfrutando a diario en la ONU.

Y es que gracias a nuestra gran cocina, el Perú viene demostrando en Nueva York y ante el mundo la enorme creatividad de su gente y sus valores únicos como país.

[Entrevista]

## Sólo entre peruanos

*Extractos de la entrevista publicada por El Comercio, el 22 de setiembre, al congresista de la mayoría Jorge Trelles Montero, sobre el proyecto de ley que pensaba proponer para impedir que un extranjero pueda ser propietario de un medio de comunicación. Esta propuesta, realizada en el contexto del despojo contra Baruch Ivcher, generó diversas reacciones críticas que llevaron a Trelles a retirar su propuesta.*

***En la última sesión plenaria, usted planteó restringir la propiedad de los medios de información a los extranjeros. ¿Va a presentar algún proyecto de ley al respecto?***

Hay un debate pendiente en la Comisión de Constitución y veremos qué pasa. Actualmente la ley prohíbe a los extranjeros ser propietarios de empresas de telecomunicación. Mi planteamiento, abierto a la discusión, es que eso se extienda a los órganos de comunicación en general. Es un planteamiento.

### **¿Pero se va a traducir en un proyecto de ley?**

Sí, se va a traducir en un proyecto de ley que puede no ser aprobado. El tema de fondo es saber si la política peruana va a estar en manos de los peruanos o si los medios de comunicación, que son los vehículos por excelencia de la controversia de la acción política, van estar en manos de extranjeros.

### **¿Su proyecto sólo incluirá a los medios de información o también a las empresas de telecomunicaciones?**

Sólo me refiero a los medios de comunicación, que son vehículos de información, pero sobre todo de formación de la conciencia política nacional.

### **¿Qué pasaría con Telefónica del Perú, de capitales españoles, si quisiera sacar un canal de televisión?**

No puede hacerlo. Con la ley actual, Telefónica del Perú, que es una empresa extranjera, no puede ser propietaria de un canal de televisión.

***Pero la Constitución Política no hace esa diferencia entre peruanos y extranjeros para la propiedad de los medios de información ...***

No es así. Eso es lo que usted piensa y no lo que la Constitución dice. La Constitución es muy clara y dice que el ejercicio de los derechos políticos está restringido a los ciudadanos y son ciudadanos los nacidos en el Perú o los naturalizados.

***¿No cree que se estaría restringiendo la libertad de expresión en el Perú con su proyecto?***

Actualmente, le repito, los extranjeros no pueden ser propietarios de empresas de telecomunicación. Que yo sepa, los diarios más importantes, felizmente, están en manos de peruanos. En el caso de ustedes, en manos de ilustres familias peruanas que vienen del pasado. Qué pasaría si mañana los medios de información están en manos de franceses, ecuatorianos y chilenos. Creo que habría una desnaturalización del proceso de formación de la conciencia nacional, salvo mejor opinión. Esa es mi opinión.

[Artículo]

## "El alucinante proyecto Trelles"

*Extractos del artículo publicado, con este título, por el periodista Pedro Salinas sobre la propuesta del congresista Jorge Trelles para impedir que un extranjero pueda ser propietario de un medio de comunicación.*

Si esa es la cuestión, entonces también los propietarios de centros de educación, así como los maestros y profesores de los colegios y las universidades, solamente podrían ser peruanos de nacimiento. ¿Hasta eso quiere abarcar el proyecto Trelles?

Si este proyecto lo hubiese propuesto Gilberto Siura o Martha Chávez, quizá no hubiera sorprendido tanto. Pero que lo defienda alguien como Jorge Trelles, un congresista que se autodefine como liberal, que se vanagloria de ser un defensor de las bondades de una economía abierta, es un sinsentido. La propuesta trellesina de liberal no tiene un pelo. Por el contrario, apesta más a controlismo que a cualquier otra cosa.

Si éstos son los apologistas de la libertad, estamos fregados.

[Respuesta]

## "El alucinante periodista Pedrito Salightnas"

*Artículo publicado, con el mismo título, por el congresista Jorge Trelles Montero en respuesta al artículo anterior.*

El proyecto de ley que Pedrito Salightnas comenta no ha sido nunca escrito, y por lo tanto muchos de los molinos a los que se enfrenta sólo existen en su imaginación. No es cierto que yo haya pensado o ideado un proyecto de ley que exija la nacionalidad peruana para los presidentes de los medios de comunicación y donde, además, se sugiera una serie de limitaciones y restricciones para los inversionistas extranjeros.

El anteproyecto, nunca ni siquiera escrito, al que hice referencia en mi intervención en el Congreso, pretendía,



FINALMENTE HAY ALGO EN LO QUE SI ESTAMOS DE ACUERDO.

UNAMONOS

Contado en miles de vidas que se ayudan. Por el bienestar común, y pensando que el mundo está cambiando de que sea mejor que lo que era. Sin odio, sin celos, sin egoísmo, sin discriminación y con la paz que nos da el amor que nos une a los que necesitan protección, amor y salud hasta el fin de sus días. Hogar de Cristo.

AYUDEMOS A AYUDAR.

Hogar de Cristo

Hágase socio usted también. Llame al 222-7950

Original campaña publicitaria para el Hogar de Cristo.

simplemente, extender la prohibición hoy existente de que los extranjeros puedan ser propietarios de cualquier medio de radio o de televisión a los periódicos.

Le sugiero al amigo Pedrito Salightnas que revise la posición editorial del diario *Expreso* con relación a la participación de extranjeros en asuntos de política nacional. Quizás podría leer con atención los editoriales últimos que se han escrito en *Expreso* con relación al embajador norteamericano o invitar un "cafecito liberal", para hablar del tema, a Manuel d'Ornellas, Jaime de Althaus o Jorge Morelli. No descarto en este "cafecito", que podría ser en el Café Millenium, a Uri Ben-Schmuel, en quien Pedrito Salightnas podría tener un aliado de coyuntura.

[Ensayo]

## El cardenal y Montesinos

*Extractos del artículo publicado en El Sol por el congresista Enrique Chirnos Soto, unos días después de que el cardenal Augusto Vargas Alzamora resaltara la presencia de Dios en el exitoso rescate de los rehenes de la residencia del embajador del Japón.*

Para contradecir al comandante general del Ejército, Nicolás de Bari Hermoza; para rebajar al asesor del Servicio Nacional de Inteligencia, Vladimiro Montesinos; para incomodar, de alguna manera, al propio Presidente de la República; sabe Dios para qué, el cardenal del Perú y arzobispo primado de Lima, Augusto Vargas Alzamora, ha juzgado oportuno difundir doctrinas heréticas o que, en todo caso, se apartan de la enseñanza tradicional de los santos padres de la Iglesia Católica, como Agustín de Hipona o, principalmente, Tomás de Aquino.

Dios o su Divina Providencia sin duda orientan el sentido de la historia. Por ejemplo, cuando prepara al mundo pagano para el advenimiento del Mesías llamado el Cristo. Pero Dios no opera directamente. Si lo hiciera, habría que atribuirle el mal que existe en el mundo, lo cual sería inconcebible y aborrecible. Dios consiente el mal, según misteriosas razones que en verdad ignora-

mos. Lo consiente, pero no es, ni puede ser por definición, por imposibilidad metafísica, autor del mal.

Dios se valió en primer término de la misma operación rescate, tal como fue concebida por el Presidente de la República, los altos mandos y el Servicio de Inteligencia. El aporte de éste ha sido tan considerable que ha despertado la admiración del mundo, y ha inducido al comandante general del Ejército, en el Día de la Virgen de las Mercedes, Mariscala y Patrona de nuestras armas, a tributar público reconocimiento al doctor Montesinos, al propio tiempo que renovaba la profesión de fe y de lealtad de nuestros institutos militares al Presidente Constitucional de la República, quien es también jefe supremo de las Fuerzas Armadas.

Restar méritos a quienes planearon y ejecutaron la operación rescate -como ha dicho el cardenal- para sostener que Dios lo ha hecho todo, equivale a pretender, heréticamente, que Dios salvó a quienes quiso salvar y que, en cambio, mató -también por decisión personal- al vocal supremo Giusti y a los agentes de la fuerza pública que perecieron en el heroico combate, amén de los emerretistas allí sacrificados de la manera más estúpida.

Hay que dar a Dios lo que es de Dios, y al César lo que es del César.

Lea, señor cardenal, *La ciudad de Dios* del obispo de Hipona; y repase algún resumen didáctico de la *Suma Theológica* del filósofo de Aquino.

(Entrevista)

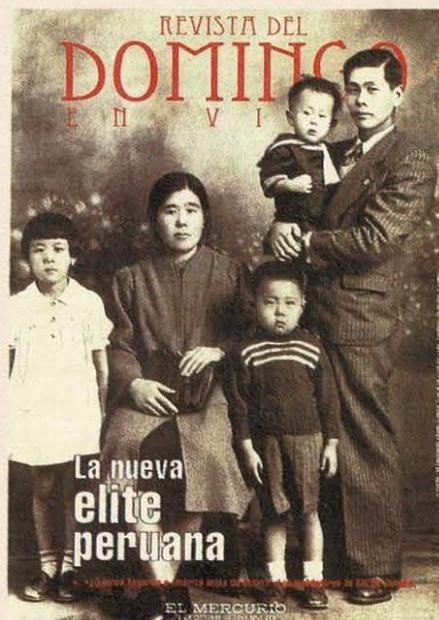
## "Ni un centímetro"

*Extractos de la entrevista publicada por Gestión al ex presidente Francisco Morales Bermúdez sobre las relaciones con el Ecuador.*

**¿Cómo ve usted una probable salida al problema con el Ecuador?**

La solución al impase fundamentalmente de los ecuatorianos, que es una salida soberana al Amazonas, significaría que el Perú tendría que ceder territorio, y ya nosotros hemos cedido demasiado territorio en nues-

*Carátula del suplemento dominical del diario chileno El Mercurio, publicada el día en que Perú jugó el partido decisivo contra Chile en Santiago, y cayó derrotado 4-0.*



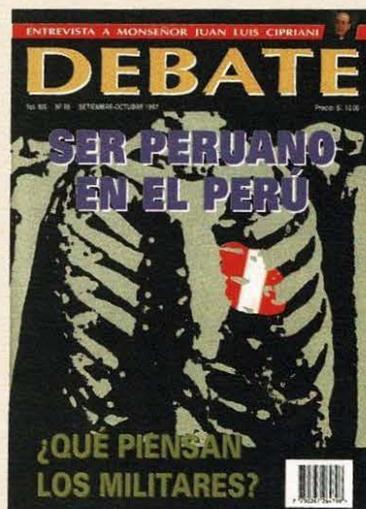
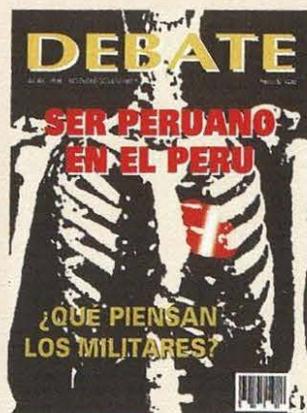
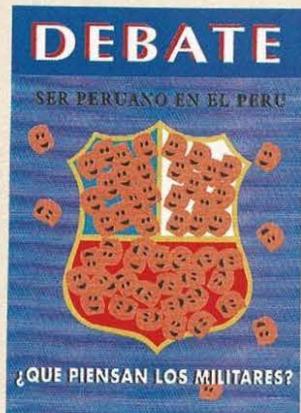
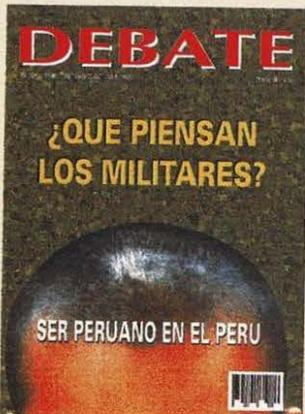
tra historia para que a estas alturas, ingresando al próximo milenio, cedamos un centímetro más de nuestro territorio, porque eso es parte de la conciencia moral e histórica del Perú.

**¿Entonces la situación es difícil?**

La situación es difícil en la medida en que hay un país que ha envenenado a su juventud civil y militar desde las escuelas, haciéndoles creer que el Perú les ha ganado territorio con el Protocolo de Río de Janeiro, cuando es todo lo contrario. Si nosotros examinamos lo que significa el Protocolo de Río, nosotros hemos perdido territorio. Hemos perdido toda la zona de Sucumbios que era territorio peruano; en esa zona está toda la riqueza petrolera que ahora tiene Ecuador.

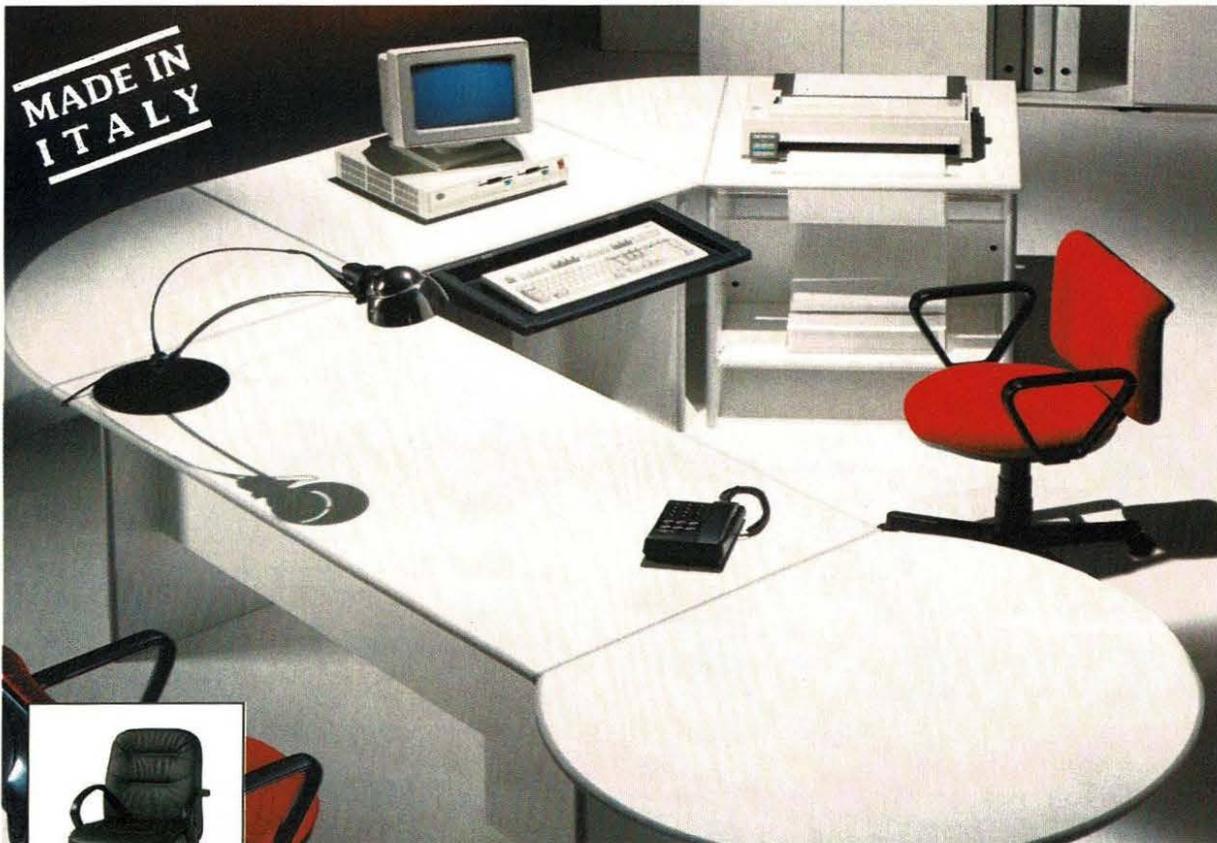
**¿Y se debe comprar más armamento para defenderse?**

Lo que sea necesario para mantener un equilibrio estratégico, que es lo que Perú siempre ha preconizado. ■



Bocetos de la carátula de Debate 96, realizados por Fernando Gagliuffi.

MADE IN ITALY



Modulares lines DIN - 15 % de descuento.



Charly New (Cuero)  
\$ 320.-



Diapason - Francia  
\$ 150.-



Tonic - Francia  
\$ 185.-

# El lado Moderno del Viejo Continente

Los precios incluyen IGV

10199301

EN CANZIANI ENCONTRARA LA EXCELENCIA QUE USTED BUSCA.

## Canziani

Av. Venezuela 2305 - Lima Telf. 337-5276 / 337-5279 Fax: 337-5275  
C.C. Caminos del Inca II Tienda 148 Telf. 271 - 4729 / 271 - 4731



UNMSM-CEDOC



Foto: H. ROMANI

escribe:  
**AUGUSTO ORTIZ DE ZEVALLOS**  
 Arquitecto y urbanista

# El precio urbano de una bronca

*Lima fue la antítesis del proceso de reordenamiento, racionalización y claras mejoras en el país.*



Foto: SILVIA FERNANDEZ

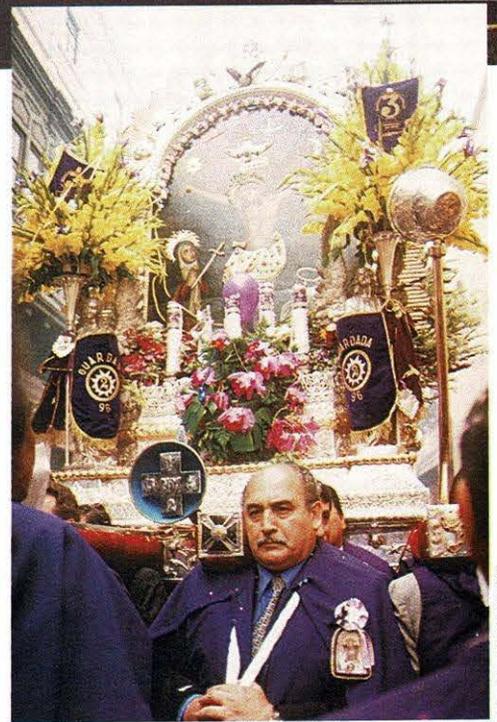


Foto: LA REPUBLICA

*La voluntad de asfixiar al poder municipal se paga políticamente con el castigo de desaprobaciones mayoritarias.*

**N**o hace falta ser urbanista, sino sólo pasearse un día común y corriente por la ciudad, para diagnosticar que Lima tiene una crisis aguda de operatividad.

Hoy, a la vez que es una ciudad bullente y dinámica, es también un organismo amorfo y tentacular, centrífugo y descentrado, una mancha de aceite, un huayco.

Respecto de sus demandas crecientes, está casi colapsada en sus infraestructuras y servicios fundamentales. Las lentitudes de desplazamiento, las congestiones, los ruidos, la polución, la sensación frecuente de caos son parte cotidiana del paisaje. En contraparte, hay cierta inversión pública, mayoritariamente hecha con dineros y planes del gobierno central, sin engranaje alguno con el gobierno de la ciudad: en energía, agua o desagüe. Y también la de las empresas de servicio privatizadas. Igualmente, cambiando el *look* de la ciudad hacia un cosmopolitismo prestado, está la omnipresencia de grifos, de *fast-foods*, de cadenas de tiendas. Y hay, por fin, la recupera-

ción de la autoridad municipal, que ha usado admirablemente sus escasos recursos para restituir su presencia y liderazgo. La ciudad de nuevo está en pie, pero con las huellas de un zafarrancho de combate.

"País de desconcertadas gentes" se nos llamó alguna vez. Ciudad de desconcertados entes es Lima, sin duda. Especialmente en la primeras gestiones municipales que acompañaron la presencia de Fujimori, marcadas por el ausentismo de su titular Belmont. En este tiempo ya superado, Lima fue la antítesis del proceso de reordenamiento, racionalización y claras mejoras en el país.

Autodefinida la autoridad municipal anterior como una mezcla explosiva de fantasma, pasa-sombrero y Papá Noel, la ciudad quedó desregulada. Sus tendencias, presiones y manifestaciones eventualmente conflictivas quedaron dejadas a su libre albedrío: combis, ambulantes, mercadillos, inseguridad, invasores, informalidad, cambios de uso, laxitud, etcétera, tomaron el poder y al tomarlo nos capturaron el derecho a

## La ciudad de nuevo está en pie, pero con las huellas de un zafarrancho de combate.

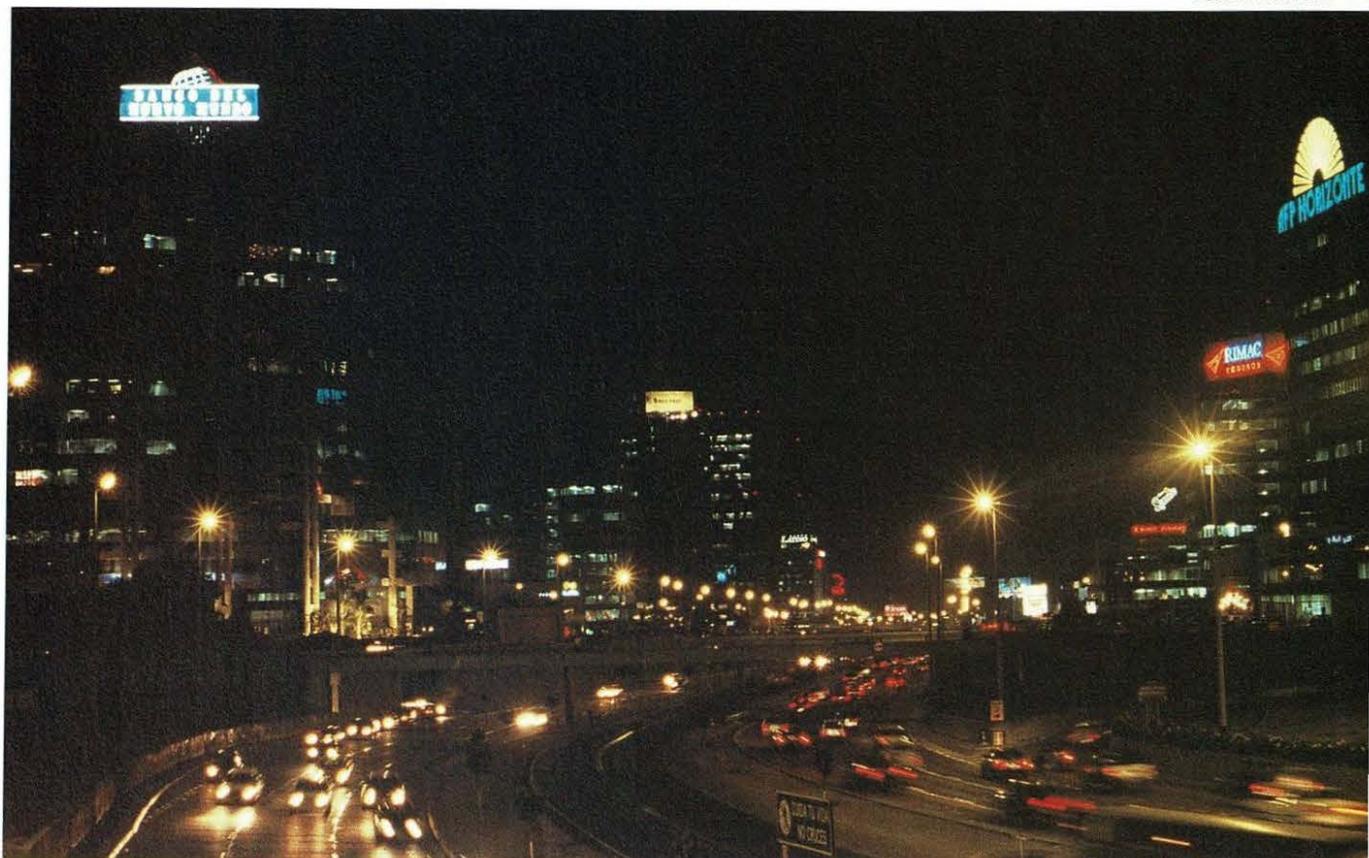
un futuro. Los ciudadanos vivieron de puertas para adentro. La ciudad de afuera fue una tierra de nadie.

Como saldo de un proceso largo, Lima tiene una vieja deuda con ella misma. Hay una sed de vivir bien, aquí y ahora, donde tanto tiempo (de la puerta para afuera) hemos malvivido. Hay un anhelo de calidad de vida, ese primer derecho fundamental que, en el futuro que ya comenzó, se juega en las ciudades. Un deseo de calle, experimentada como disfrute y no como miedo.

Y empieza a haber una noción, largo tiempo perdida, de ciudadanía, de urbanidad. No la de Carreño (aunque quizá también, reciclada y actualizada). Urbanidad como pertenencia, como conciencia de un destino compartido, quizá como instinto de conservación de una especie que estuvo amenazada: el limeño.

El secreto de la popularidad de

Foto: H. ROMANI



Andrade, salvador visible de esa especie en su diversidad actual de plumajes, es principalmente haber rehecho la relación entre el ciudadano y su ciudad. Que a ésta, a quien odiábamos (y ella nos odiaba a nosotros) la volvamos a querer. Es muy reconfortante ya no detestar a la propia ciudad (que es materna, así como el país es paterno). El asunto tiene la sabiduría y la incontestabilidad de un bolero.

Pero el colapso limeño no es un bolero. Quizá una opereta, una zarzuela o un sainete se correspondan más con el tenor de su lírica tácita: "No te doy y no te dejo". Variante local del Perro del Hortelano. Sainete cuya trama es dismantelar paso a paso la autoridad de una metrópoli, pulverizarla y hacer de ella episodios sueltos y aislados. Es un contrasentido, que se acentúa con cada proyecto de ley de algunos parlamentarios que más parecen ujieres. Que Lima-Callao sean 48 autoridades autárquicas, es algo que inviabiliza nuestro futuro, siendo una sola realidad atada por vasos comunicantes y donde las causas, y hasta los efectos, los

responsable en el que se juegan calidad de vida, paisaje y patrimonio como meras mercancías, es algo que insiste en sainetes y zarzuelas, siendo que Lima ya no está para malabarismos. No hay metrópoli que pueda manejarse así, como si fuera un conjunto de chacras, descabezada y sin responsable global.

Quizá acostumbrado seis años a que no haya alcalde, el Presidente ha supuesto que no hay tal cargo y responsabilidad, lo que equivale a creer que la ciudad no es una ni se explica como una. Proponerse, como se deduce, convertir al Alcalde Metropolitano en distrital del Cercado, además de hacérselo fácil y exitoso, es como si a un domador le encargasen vigilar la cola o la melena (da igual) del león. El problema es que el león es uno, de cola a melena, y que administrar su comportamiento pasa por aceptar esa unidad indivisible. Y que si no, nos come el león.

Al mismo tiempo, complicando esto de entender y gobernar una ciudad compleja y difícil, nuestros guardianes, a veces inquisitoriales, del

anarquismo para los demás (y es que uno tiene auto, claro).

En esta ciudad en que reiteradamente en taxis instantáneos se asalta y se roban autos y personas, en este país donde pese a una geografía riesgosa el transporte interprovincial manipula vidas sin estándares elementales de responsabilidad y donde el transporte público lleva al 90% de los ciudadanos, es necesario regular el transporte público desde la autoridad de la ciudad, pactando un acuerdo de deberes y derechos. O es la jungla (para los demás).

Lima está entre las veinticinco mayores ciudades del mundo. Y eso no es moco de pavo. Debe de ser, en su categoría, la menos premunida de recursos y competencias para afrontar sus problemas y encaminar soluciones. A su autoridad responsable no le alcanza para articular respecto de sus procesos complejos, está pintada en la pared.

Articular y vertebrar la ciudad. Esa será la agenda natural de la próxima, y ya previsible, gestión municipal de Andrade. Recuperado el centro, aho-

Foto: H. ROMANI



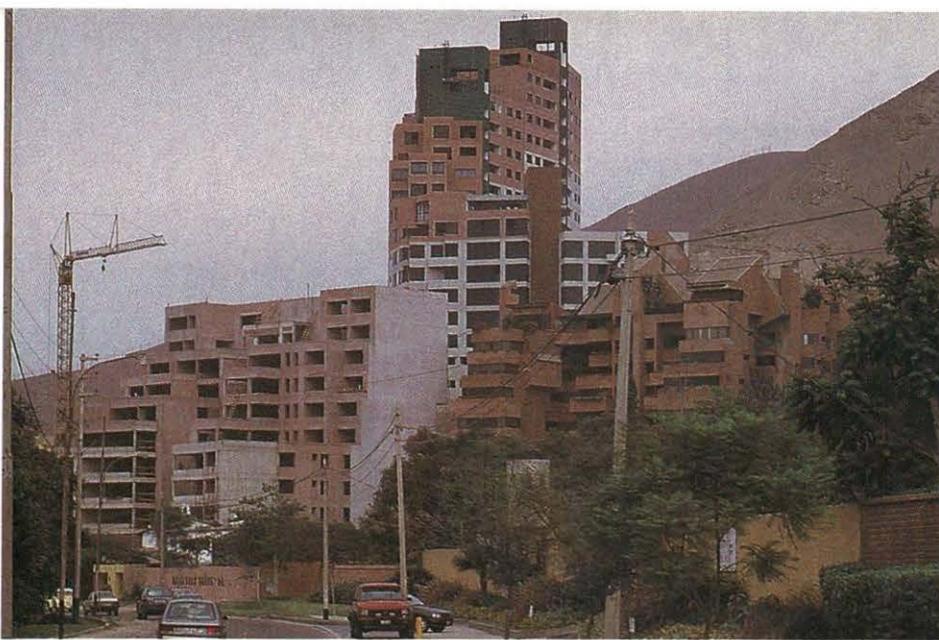
explica la metrópoli y no esos territorios con artificiales e inexistentes fronteras: los distritos.

Que ahora se quiera entregar a esos distritos decidir el destino del suelo: urbanizaciones nuevas, instalaciones industriales y lo que venga. Que cualquier sello de "aprobado", de cualquier escritorio, valga para cualquier cosa y afecte la calidad de vida y del medio ambiente de todos. Y que un discurso que se pretende liberal (sería en todo caso fundamentalista) convalide un "todo vale" irres-

liberalismo (la Thatcher era una niña de teta) van y descubren herejías en que por ejemplo, se quiera regular taxis o combis, en que pueda haber paraderos, tarifas, rutas. Es verdad que los de Lima podrían no ser amarillos, sino lúcumas o añiles. Pero de allí a que el servicio público del transporte urbano de una metrópoli se defina como lo que le salga de los forros a quien lo da, necesariamente desregulado y a que el Dios mercado, cada minuto, decida cómo y para dónde dar o no servicios, suena a

**Pero el colapso limeño no es un bolero. Quizá una opereta, una zarzuela o un sainete se correspondan más con el tenor de su lírica tácita: "No te doy y no te dejo".**

DEBATE, OCTUBRE-NOVIEMBRE 1997



## Recuperado el centro de Lima, ahora se trata de articular la metrópoli, de hacer que la ciudad sea palanca de desarrollo.

ra se trata de articular la metrópoli, de hacer que la ciudad sea palanca de desarrollo, espacio y lugar de logro y no de frustración para lo que allí ocurre. Y algo similar en cuanto a cómo se vive, trabaja y se recrea uno en ella. Reencontrar un equilibrio, recuperarlo. Que la ciudad supere un estado de permanente emergencia.

Para ello, el Municipio, al que le faltan recursos propios debido a que se le niega la base tributaria que le correspondería según modelos casi universales, debe orquestar iniciativas privadas que generen efectos multiplicadores. Y usar sus pocos recursos públicos como catalizadores de procesos de mejoramiento y recuperación que también tengan efecto multiplicador.

Es triste y decepcionante, y hace parte de este precio tan innecesario del autoritarismo creciente del gobierno, que ya sepamos o debamos adivinar que, en su línea actual de conducta, el gobierno central hará todo lo posible para impedirlo. Y es necesario decir que si lo hace atenta contra el interés y el futuro de todos. Y contra el suyo propio: las encuestas son como son porque la gente lo ha entendido. La voluntad de asfixiar al poder municipal (en la compañía, hoy nutrida, de todos los otros poderes) se paga políticamente con el castigo de desaprobaciones mayoritarias. Además, el boicot a Lima lo terminan pagando todas las segundas ciudades del Perú, de las que depende nuestro desarrollo. Arequipa, Chiclayo, Piura, Huancayo, Cuzco, Cajamarca entre otras ciudades, para no hablar del Callao, se juegan su futuro en el modelo de autoridad. En que sean municipios y no prefecturas.

Pretender que el modelo institucional para dirigir una metrópoli sea un nocturno Frankenstein parlamentario de laboratorio improvisado es un suicidio social y económico inadmisibles. Atenta en primer lugar contra el modelo de nación que se quiere organizar, al hacerlo contra esa ciudad donde se aloja más de la mitad de ese país competitivo, moderno, exportador y globalizable que se pregona como solución. Hacer de la ciudad de Lima y de sus homólogas un desbarajuste y un mero teatro para ocurrencias tan múltiples como descosidas atenta contra el desarrollo del Perú.

La serie de trabas ha sido larga y conocida, una verdadera carrera de obstáculos. Si después de querer impedir a la autoridad municipal ordenar el centro, negarle e indisponerle a la Policía, soliviantar ambulantes, erosionar autoridad, caotizar el transporte, cuestionar la legítimi-

dad municipal como interlocutor ante inversionistas y negarle aval para préstamos urgentes, el afán de desmontaje continúa, la Lima invertida de hoy no tiene arreglo pero sí tendrá culpable.

En este tema, como en otros que el afán reeleccionista enerva, las soluciones van por otro lado y reclaman acuerdos de complementariedad y responsabilidad compartidas. La naturaleza de la metrópoli lo exige: es un lugar de encuentro de la gestión central, la regional y la urbana, y a ésta le toca orquestarla porque es allí que se toca a la realidad, sus potencialidades y dinámicas. El atraso de inversiones indispensables en vías e infraestructuras, en preparar y acondicionar la ciudad y sus actividades para un futuro abierto e interesante, debe concluir y comenzar un período nuevo que estaría en el interés de todos.

Es hora de cambios. De generosidad. De responsabilidad. De proyectos. O será hora de cuentas, con nosotros y nuestro futuro, el que se juega de modo importante en las ciudades mayores. Comenzando por Lima. ■



escribe:  
LUIS JIMÉNEZ CAMPOS  
Arquitecto

## RENOVANDO LO HUACHAFO

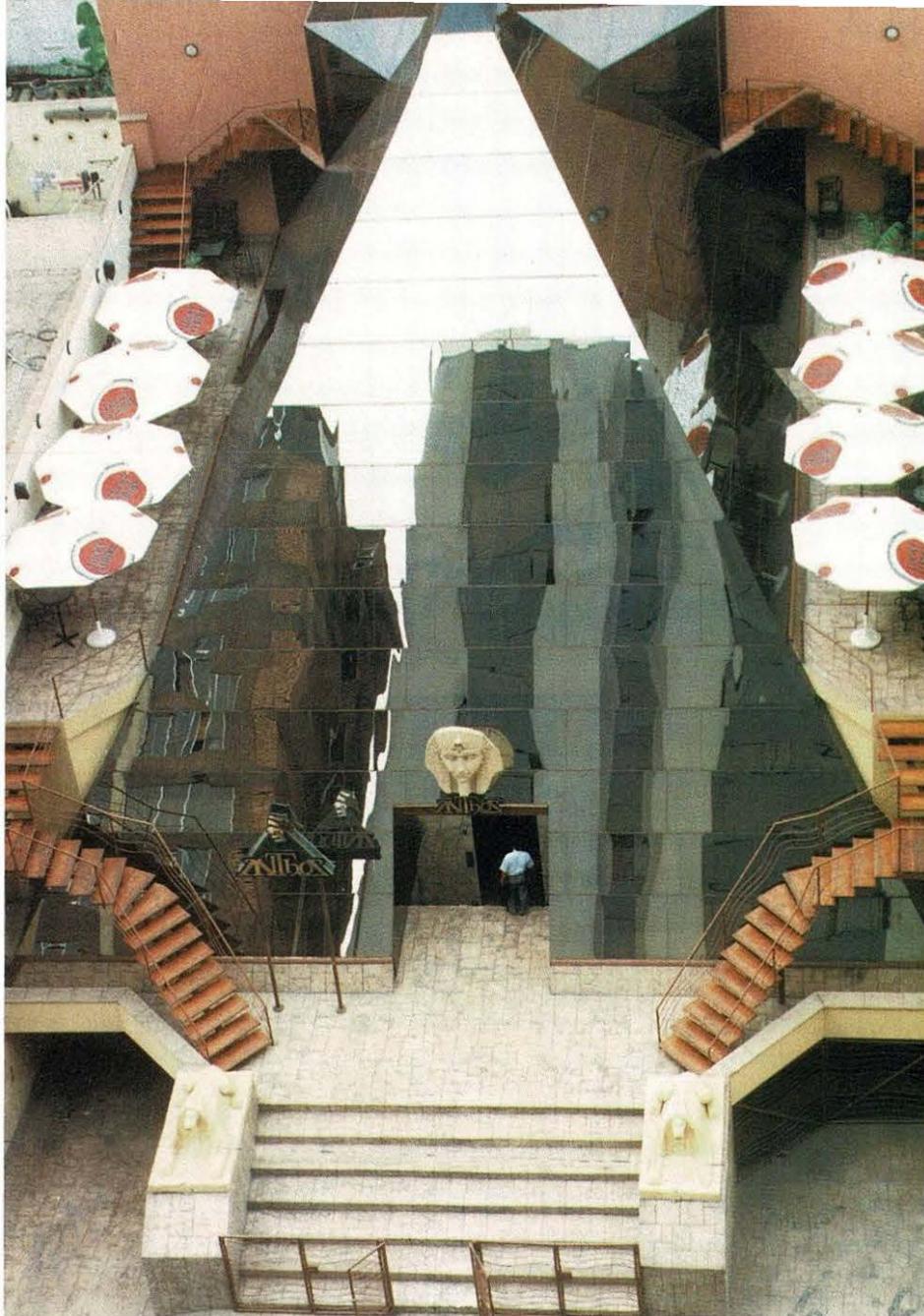
**L**as nuevas imágenes de las que somos testigos a diario en nuestro recorrido por la ciudad denotan definitivamente que algo está cambiando en nuestro paisaje urbano. Los escenarios, en pleno proceso de mutación, se están alterando; las nacientes y renovadas estructuras cada día exhiben un traje nuevo: más vistoso, más colorido, más sugerente y llamativo, alguien diría que más a la moda con los nuevos tiempos.

Este nuevo renacimiento de Lima pasa por propuestas de todo orden, desde las más concienzudas restauraciones y puestas en valor gestadas por los gobiernos locales, hasta las más avezadas y "modernas" estructuras comerciales promovidas por la inversión privada.

El carácter y la identidad de nuestro medio exigen sin embargo una reflexión pausada acerca de lo que se viene observando. Algunas zonas de Lima, como Miraflores, San Isidro, San Borja y San Miguel, por ejemplo, están reafirmando su vocación de centros de servicios al incorporar en su estructura urbana nuevos edificios, muchos de ellos con novedosos usos (casinos, bingos, etcétera) y otros simplemente con renovadas estructuras, con una nueva máscara, como lo son algunos cafés, autoservicios, discotecas y otros.

Sin embargo, en este sinfín de nuevas propuestas y planteamientos ya se dan, creemos, algunos excesos, arrebatos y locuras permitidas por un medio cambiante como el nuestro, ávido de nuevas imágenes, de





Fotografía: Loshua Flores-Guerra

nuevas experiencias, de nuevas figuras y personajes. De allí su promoción, desarrollo y expansión en todos los ámbitos.

El proceso de globalización dentro del cual estamos sumergidos, y razón por la cual todo vale, se convierte en muchos casos en una justificación para decir que todo es posible, que todo "puede ser". Lo lamentable es que esta conciencia de ser parte del mundo no es así de amplia; los referentes se reducen a un solo medio, en muchos casos a un pequeño mundo. Para nadie es novedad que el modelo norteamericano, se toma como ejemplo - en gran parte- para las novedosas y festivas estructuras que hoy "alegran" nuestra ciudad.

Así pues, nuestro medio y sus ac-

tores se esmeran, en muchos casos con poco tino y criterio, en alcanzar de la forma más rápida, directa y poco reflexiva una imagen cosmopolita, una imagen que nos "modernice", nos acerque y nos mantenga al día y a la par con el exterior.

El intentar copiar, es decir, asumir una forma fuera de la realidad y de todo contexto utilizando técnicas y materiales que intentan imitar lo inimitable, resulta absurdo y ridículo. Es decir, huachafo.

Las cafeterías, casinos, bingos, restaurantes, cevicherías, pollerías, discotecas y demás "quioscos" son motivo más que suficiente para demostrar que estamos en la onda, que estamos en algo, que no estamos tan "quedados". Saber que es posible

**Lima, la cosmopolita, está convirtiéndose en un terrible escenario en donde fierros, cartones, plásticos y espejos cobran una dimensión más que exagerada.**

vivir aquí como "allá" es algo que nos motiva, nos endulza y nos lleva a las elucubraciones más insospechadas, a las propuestas más rebuscadas, a las formas, luces, colores y olores más "originales".

Sí, estamos en Lima, en la capital del sabor, del ritmo y la alegría, en donde todo puede suceder, en donde una discoteca puede ser una gran pirámide que se atreve a aparecer entre edificios, en una avenida, en una calle que es para autos y peatones y no para faraones. Estamos en el paraíso de lo inusitado, de lo posible y de lo imposible, de las múltiples probabilidades y oportunidades. Aquí, los plásticos multicolores combinados con destellantes neones son la imagen "ideal" para decir que somos modernos, que nos estamos desarrollando.

Lima, la cosmopolita, está convirtiéndose en un terrible escenario en donde fierros, cartones, plásticos y espejos cobran una dimensión más que exagerada, con formas y proporciones que fueron creadas para un medio en el que el automóvil -la máquina- es el protagonista y donde el espacio abierto -que es el que más "sobra"- permite apreciarlas desde todo ángulo, desde toda distancia, por todos sus frentes. Estas figuras no fueron pensadas para un espacio reducido, para un "lote", o para ser vistas desde pocos metros y desde un solo frente; es decir, no fueron concebidas para un espacio urbano como el nuestro, definido por calles y plazas abordables y transitables peatonalmente. Aquí, en nuestros centros urbanos, las condiciones son otras, las relaciones espacio público-peatón son de otro orden, y presentan caracterís-

ticas distintas, con rituales diferentes, con usos y dinámicas propias.

Es por ello que nos llaman la atención, por ejemplo, las diferentes intervenciones que se han realizado en el óvalo Gutiérrez (al margen de la plaza). Allí cada estructura busca decir su verdad, todos quieren "gritar" y decir lo muy importantes que son o "lo muy rico" que tienen, evidentemente sin que les importe el lugar delante del cual están, el medio que los sostiene y el espacio del que "para su suerte" forman parte. Se exageran los lenguajes, se exageran los motivos, se rompen las escalas y la trivialidad es el tema o motivo de su expresión, agrediendo con ello al peatón y también a la ciudad.

Las justificaciones comerciales y publicitarias podrían aceptar otros criterios. El hecho de "parecer" o de "intentar ser" debería tomarse como una consideración no más importante que la conciencia de pertenencia a un medio, a una realidad. Las más sofisticadas estructuras, las mejores luces y los más equilibrados colores, los claroscuros (que están de moda, según el último número de alguna revista de arquitectura), el negro y el blanco, los pseudomármoles y los cristales, elementos importantes para darle "nivel" al lugar, pueden convertirse en la mejor expresión arquitectónica como también en la más huachafa de las expresiones comerciales.

El trillado tema de la identidad no interesa cuando de vender un producto se trata; en estos casos sólo interesa el cómo llegar de la forma



más dulce y simpática posible usando la mejor cara, el mejor disfraz, el mejor maquillaje. Para esto hay muchos cosméticos, de todas las marcas, de todos los precios, importados o nacionales, según el bolsillo del cliente.

Día a día se construyen imágenes, aspiraciones y deseos. Refugios, "huariques" y "chinganas" son bellamente decorados, graciosamente renovados, espontáneamente pintados con el único fin de capturar al cliente, sin que interesen los demás. Nadie debe interponerse en el camino, todo debe estar preparado para que el objeto se luzca, se admire y atraiga como el dulce dinosaurio que por más grande que parezca no asusta ni come, tan solo depreda.

Los intereses que se dan detrás de estas imágenes se presentan en todos los medios, no reconocen estratos ni

condiciones sociales. La avenida La Marina es una muestra de ello. En un conglomerado de formas y figuras, unas buscan apoyarse y sustentarse en las otras siguiendo el patrón de los modelos más "logrados", de los de mayor éxito. Este criterio se repite también en lugares como la avenida Aviación, o en el mismo Miraflores (cosmopolita por excelencia).

Existe una nube que envuelve a todos por igual, podríamos decir que no es más huachafa un café-vitrina que una hamburguesa-cómic o un casino-neón, un toldo-*broaster*, una disco-egipcia o una pizza-plástica. Con códigos distintos, con matices diferentes, el fondo es el mismo, siempre se pretende dar una imagen ideal.

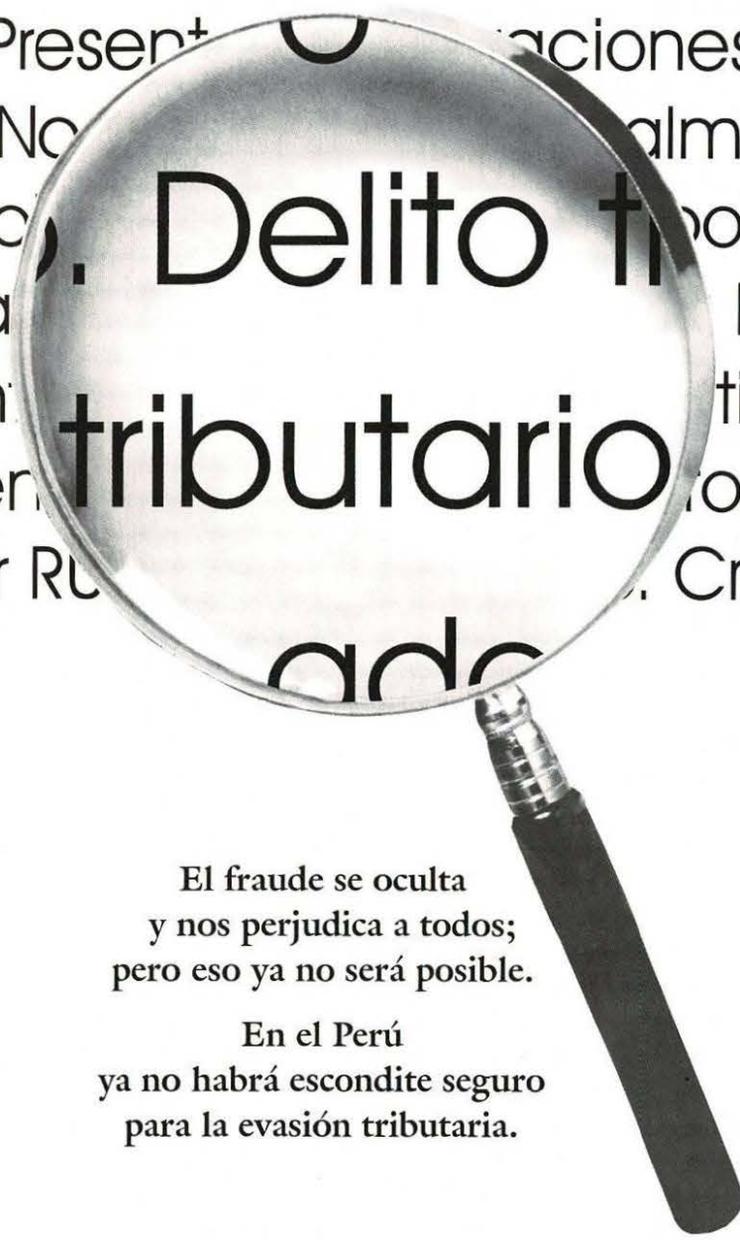
La ciudad está de por medio, su gente, su cultura, su realidad; negarla o disfrazarla es crear un mundo de ilusiones, irreal y falso. Pretender creer que se está en un medio distinto no favorece a nadie; por el contrario, nos cierra el camino de la búsqueda de una alternativa más real, consistente y beneficiosa para la ciudad y su desarrollo.

Lima como una gran escenografía, una ciudad de cartón y de neón, no es precisamente lo que se quiere; vale por ello una reflexión en torno a estas estructuras, a su materialización y a su peligrosa difusión en nuestro contexto, no sólo por lo que urbana y arquitectónicamente significan, sino sobre todo por el pobre significado que encierran, por lo *naif* que resulta como propuesta cultural ante una situación determinada y por la imagen y significado que pueden generar en nuestra ciudad. ■

Foto: LOSHUA FLORES-GUERRA



Crear empresas e... ficticias. Destruir parcial o totalmente libros de contabilidad. Ocultar bienes, ingresos, rentas. Tener RUC falso. Obtener exoneraciones tributarias, reintegros o devoluciones falseando la verdad. Realizar actos fraudulentos en los libros de contabilidad. Alterar, tachar anotaciones, conciliancias etc. Presentar declaraciones o documentos falsos. No pagar los tributos en los plazos establecidos por la ley. Falsificar facturas y otros documentos que se le hacen venir. Destruir parcial o totalmente los libros de contabilidad. Tener RUC falso. Crear empre...



# Delito tributario

El fraude se oculta  
y nos perjudica a todos;  
pero eso ya no será posible.

En el Perú  
ya no habrá escondite seguro  
para la evasión tributaria.



**SUNAT**

SUPERINTENDENCIA NACIONAL DE ADMINISTRACION TRIBUTARIA

Cada vez más cerca de usted

UNMSM-CEDOC

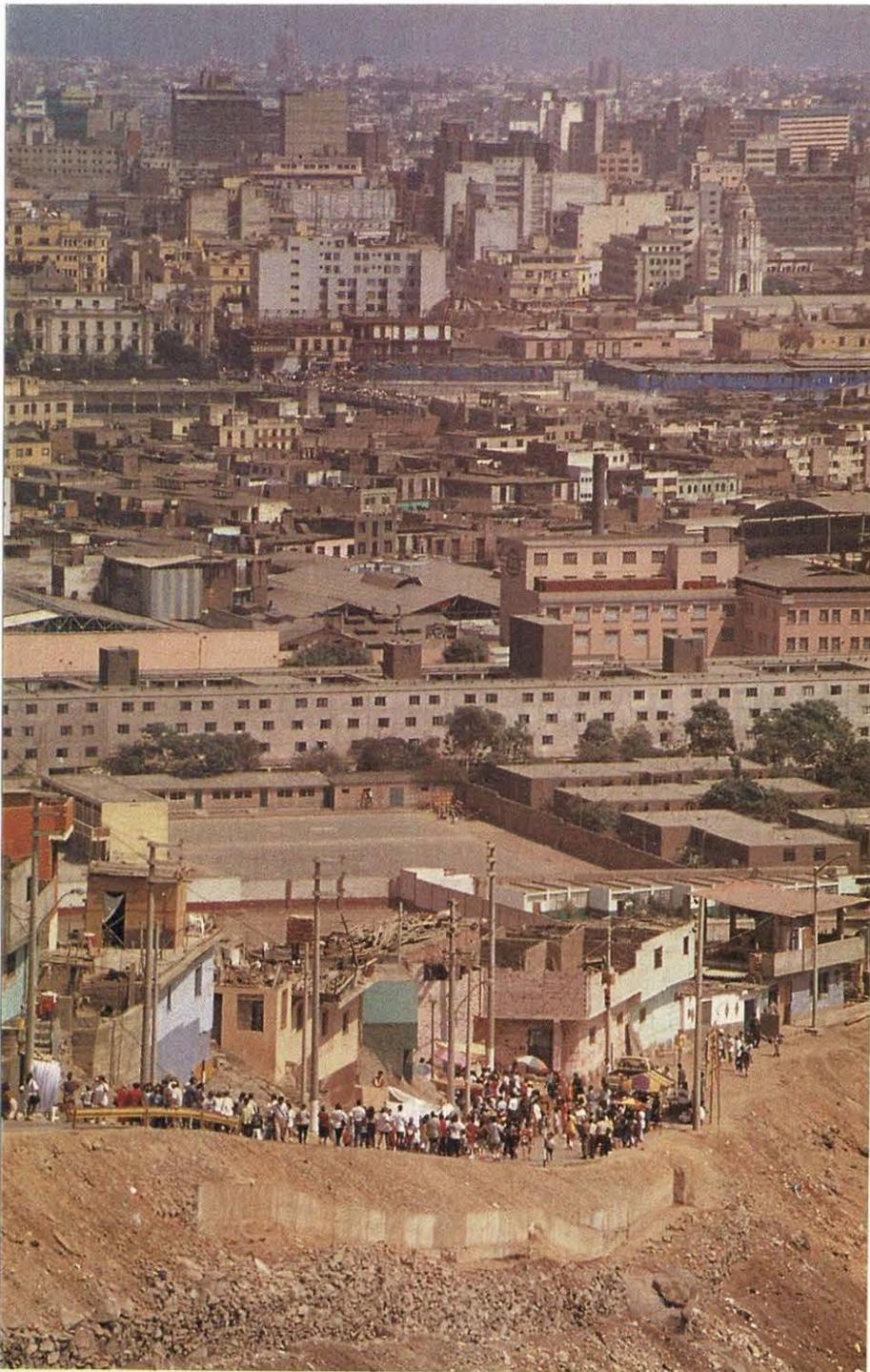


Foto: CORTESIA PROMPERU

escribe:  
CONRADO FALCO  
Analista de Apoyo Comunicaciones

# ¿PARA DÓNDE CRECE Y CRECE?

**A**lgunos creían que Lima había llegado ya a sus límites naturales de expansión geográfica. Disponibilidad de agua, aumento de los costos de la infraestructura requerida, cerros y otras características geográficas habrían delimitado un espacio urbano básico. Sin embargo, como en tantas otras oportunidades, la iniciativa privada y el empuje popular -que son la misma cosa, a veces- se encargaron de relativizar las apuestas iniciales de los estudiosos. Un caso notable es el surgimiento de San Juan de Lurigancho, un distrito que alberga actualmente a más de 700,000 habitantes; es decir, una población mayor que la de cualquier ciudad del interior, incluida -aunque por muy poco- Arequipa. Pero buena parte de ese espacio no se con-

Foto: LOSHUA FLORES-GUERRA

**San Juan de Lurigancho, un distrito que alberga actualmente a más de 700,000 habitantes; es decir, una población mayor que la de cualquier ciudad del interior.**



sideraba urbano y por lo tanto no se tomaba en cuenta para el cálculo de la densidad poblacional. Así, cifras del último censo presentadas por el INEI apuntan a que ha disminuido la concentración de la población por unidad de terreno o, en otras palabras, que el aumento de las áreas ocupadas por la ciudad ha sido mayor que el de la población misma. Por ejemplo, el distrito de Jesús María se estaría convirtiendo en una "ciudad de día" debido al aumento del número de oficinas y a la disminución de los residentes, quienes se habrían trasladado a distritos como La Molina o Santiago de Surco, entre otros.

La expansión horizontal de la ciudad se explica en cierta medida por los costos iniciales menores que supone ocupar o invadir terrenos eriazos o de uso agrícola. La formación de barriadas obedece a una lógica de relativo "bajo costo de acceso, pero alto costo de permanencia", recuerdan en Desco. Este último se produce tanto por la falta de servicios básicos como por el desorden que conlleva generalmente el proceso. Ante la ausencia de un diseño urbanístico, surgen en las "nuevas ciudades" ineficiencias que se convierten en molestias permanentes para sus habitantes. Pero también parte de esta expansión responde a intereses especulativos -en algunas "urbanizaciones" la prepotencia de los organizadores rayaría con lo delincuencia- o lucrativos negocios de los propietarios de amplias áreas, quienes habiéndolas adquirido a precio de hectárea rústica, las revenden en forma de lotes individuales. En el mejor de los casos, en la habilitación urbana y la construcción de pistas y veredas participan empresas constructoras, por lo que la oferta al cliente es de lotes con servicios; es decir con electricidad, agua y desagüe. Numerosas urbanizaciones nuevas han surgido así, especialmente en el Cono Norte, y el proceso continúa en distritos como Puente Piedra, Ventanilla y Carabayllo.

Otras áreas fueron urbanizadas en las últimas décadas para alojar a sectores altos y medio altos. Es el caso del actual distrito de San Borja o de la zona de Chacarilla cuya ocupación está bastante avanzada, y de distritos que siguen incorporando nuevas áreas al ámbito urbano, como

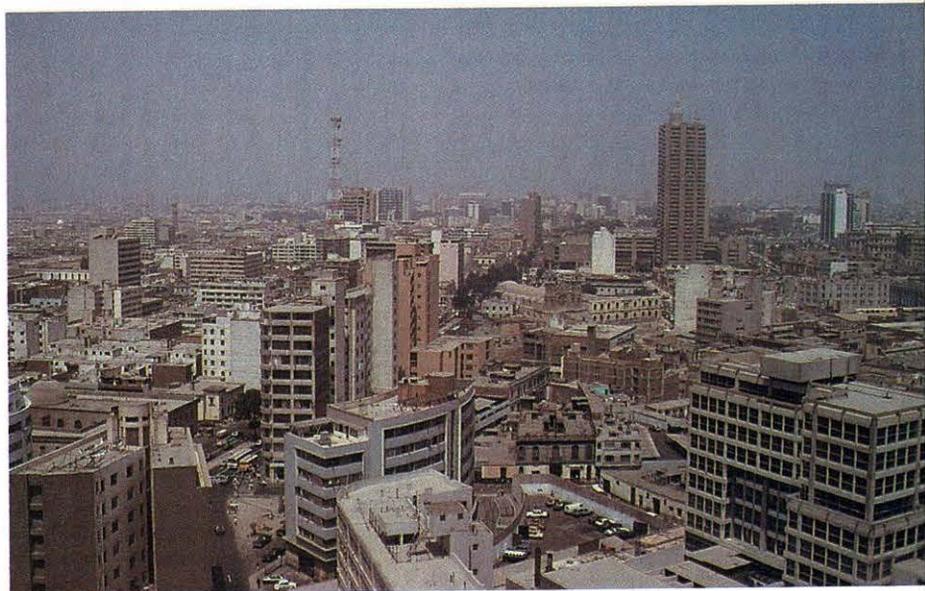
Santiago de Surco y La Molina. En este último distrito se está retomando un intenso proceso de inversión en la construcción de centros empresariales y comerciales. Ejemplos de ello son la mudanza de la sede principal del Banco de Crédito y el proyecto de Cosapi de edificación de un centro empresarial y comercial sobre 35 hectáreas de propiedad de la Universidad Agraria La Molina. El terreno sería entregado en concesión, y la constructora ha planteado un diseño con profusión de áreas verdes y una laguna que, además de ser un elemento paisajístico importante, reduce los costos de mantenimiento de jardines. En la zona sudeste de la ciudad -San Borja, Surco y La Molina- es donde se concentra el crecimiento poblacional de los clases altas, y colinda además con la zona sudoeste que incluye distritos como San Isidro, Miraflores y Barranco, espacios donde también se registra una importante inversión inmobiliaria dirigida hacia los mismos sectores. Las antiguas casas unifamiliares están siendo "recicladas" para convertirlas en edificios multifamiliares, de preferencia con una vista atractiva que puede ser el club de golf en San Isidro, el mar en Miraflores y Barranco, o en general algún parque o avenida amplia.

#### POSIBILIDADES LATENTES

La expansión horizontal de la ciudad puede implicar la elevación de dife-

**De los 7 millones de habitantes limeños, más de 1.4 reside en el ámbito norte, 1.3 en el este y 1 millón en el sur.**

rentes costos para sus habitantes. Uno es el de transporte, dado que trasladarse del extremo sur de la ciudad hasta el norte toma varias horas en momentos de congestión. Existen algunas propuestas que postulan la administración separada -dentro de un plan marco general- de tres sub-metrópolis: norte, este y sur, además de la propia Lima centro, lo que permitiría concentrar la atención de los equipos técnicos en los problemas específicos de los distritos colindantes. De los 7 millones de habitantes limeños, más de 1.4 reside en el ámbito norte, 1.3 en el este y 1 millón en el sur. Para consolidar estas subciudades se las debería terminar de dotar de organicidad integral. Es decir, que la mayoría de residentes no tuviese que salir de su ámbito geográfico para trabajar, recrearse, realizar trámites, estudiar, comprar. Actualmente se está elaborando un plan metropolitano de carácter integral, lo que significa que, además de la planificación física de la ciudad, se toman en cuenta aspectos económicos, sociales y culturales. La primera etapa consiste en que cada distrito -42





**Dos extensas pampas se proyectan como espacios que serían incluidos de facto dentro de la metrópoli. Se trata de al menos 7,500 hectáreas de las pampas de Ancón y Piedras Gordas en el norte, y 11,000 de las pampas de San Bartolo.**

en Lima- formule su plan interno, después se liguén los proyectos interdistritales y finalmente se definan las mejoras en los servicios metropolitanos.

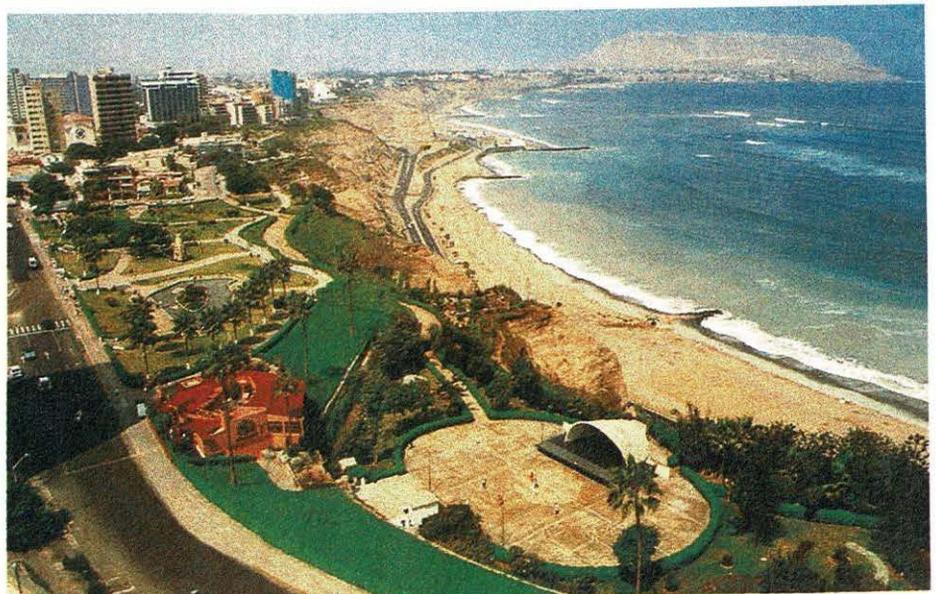
Ante el desborde urbano de los límites citadinos, dos extensas pampas se proyectan como espacios que serían incluidos de facto dentro de la metrópoli. Se trata de al menos 7,500 hectáreas de las pampas de Ancón y Piedras Gordas en el norte, y 11,000 de las pampas de San Bartolo, que se extienden por los distritos de Lurín, Pachacamac, Punta Hermosa, Punta Negra y San Bartolo, al sur de Lima. Su inclusión total implicaría un crecimiento del área urbana superior al 20%; considerando zonas menos planas -pero igualmente urbanizables- el efecto bordearía el 50%. Estos dos espacios, que antes se consideraban alejados de la ciudad, fueron utilizados como reservas militares para entrenamiento de tropas, entre otras actividades, lo que no implica la propiedad del bien sino una especie de concesión; pero ante la diseminación del espacio urbano, se debería discutir de manera técnica, abierta y transparente su mejor aprovechamiento.

El proyecto urbanístico de Desco en Villa El Salvador, por ejemplo, plantea la construcción de un segundo piso en cada vivienda para albergar a la creciente población. Ello implicaría atender la demanda principalmente de los hijos mayores y sus nuevas familias. Los beneficiarios recibirían un crédito para facilitar la construcción, además de asesora-

ría técnica en el diseño y una evaluación de la obra anterior. La ventaja de las opciones que apuntan a aumentar la densidad de las áreas urbanas -dado que en Lima no se registra un marcado problema de sobredensidad poblacional- es que permiten un uso más intensivo de la infraestructura social existente, como escuelas, pistas, obras de agua y desagüe o de transmisión eléctrica. Asimismo, una mayor concentración poblacional permite que la nueva inversión en infraestructura beneficie a más familias. La alternativa de ocupar nuevos territorios, por su parte, implica fuertes inversiones en dotación de servicios básicos, obligación

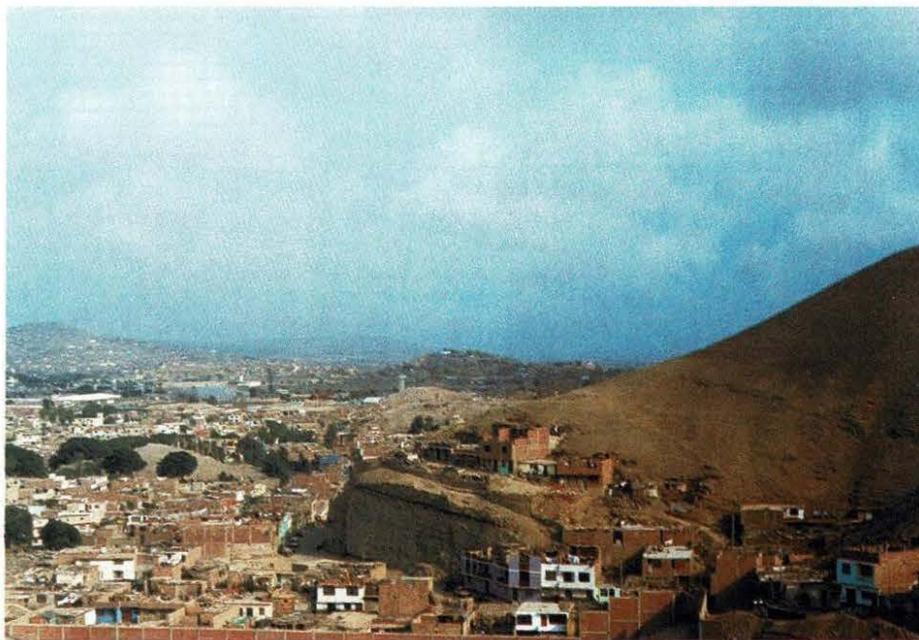
que en muchos casos es endosada al gobierno.

En el caso de la pampa de Piedras Gordas, el Instituto Metropolitano de Planificación (IMP) plantearía un estudio que permita el mejor aprovechamiento del área. El primer problema es la falta de integración vial del Cono Norte con el resto de la ciudad, inconveniente que se acentuará con el crecimiento del área. La escasez de puentes que atraviesan el río Rímac, límite natural del área norte, determina la congestión extrema de las pocas vías principales de interconexión. Respecto a la pampa, el IMP buscará información confirmada sobre el grado de ocupamiento formal -ingenieros militares



*Proyecto Larco Mar y el uso intensivo de los espacios.*

habrían hecho algunas construcciones, aunque en reducidos espacios- o informal del área y una evaluación inicial de los tipos de demandante que podrían estar más interesados en inmigrar. Ello permitirá un primer diseño que reserve las áreas correspondientes a vías, infraestructura de servicios y zonas comerciales, públicas y de vivienda según las diferentes categorías urbanas. Con relación a la provisión de agua, se considera que las aguas del río Chillón están aún subutilizadas, aunque la toma se debería construir antes que la central del Instituto Peruano de Energía Nuclear, para evitar cualquier posibilidad de contaminación. Es obvio que el valor de la hasta el momento reserva militar aumentará sustancialmente cuando se otorgue la zonificación urbana.



### LURÍN IRRIGADO

En el caso de las pampas de San Bartolo, además de la expansión de

**La escasez de puentes que atraviesan el río Rímac, límite natural del área norte, determina la congestión extrema de las pocas vías principales de interconexión.**

la ciudad para rozar el área, el proyecto de Reuso de Aguas Servidas, apoyado por el gobierno japonés, implica una repotenciación sustancial del área. Las obras sobre el colector de desagües Surco, que termina en la playa de La Chira, tendrán dos efectos importantes para la ciudad. El primero consiste en que al instalarse una moderna planta de tratamiento y extender el colector tres kilómetros mar adentro, se reducirá la contaminación de todas las playas de la Costa Verde y especialmente de La Chira. La constructora Gremco está diseñando un ambicioso proyecto para la recuperación de la playa La Herradura -está en proceso un estudio oceanográfico para determi-

nar la mejor manera de volver a arenar la playa, además de determinar la ubicación óptima de muelles para embarcaciones de recreo-, su interconexión con la playa La Chira a través de un paseo peatonal de 4.5 kilómetros y la construcción, en las faldas del Morro Solar, de unas 10,000 viviendas en edificios multifamiliares. La inversión estimada supera los US\$1,500 millones, e implica la prolongación del Circuito de Playas mediante una autopista a mitad del cerro para conectarlo con la carretera Panamericana Sur y la edificación de un centro comercial de carácter metropolitano. Sin embargo, todo el proyecto depende de que se solucionen definitivamente las cuestiones legales referidas a la propiedad de las 202 hectáreas que abarca el proyecto, para que diferentes inversionistas decidan su participación. Gremco calcula que la recaudación de la municipalidad chorrillana, que no habría superado los US\$ 2 millones durante 1996, podría aumentar en cerca de US\$ 10 millones anuales por tributos municipales correspondientes al proyecto terminado.

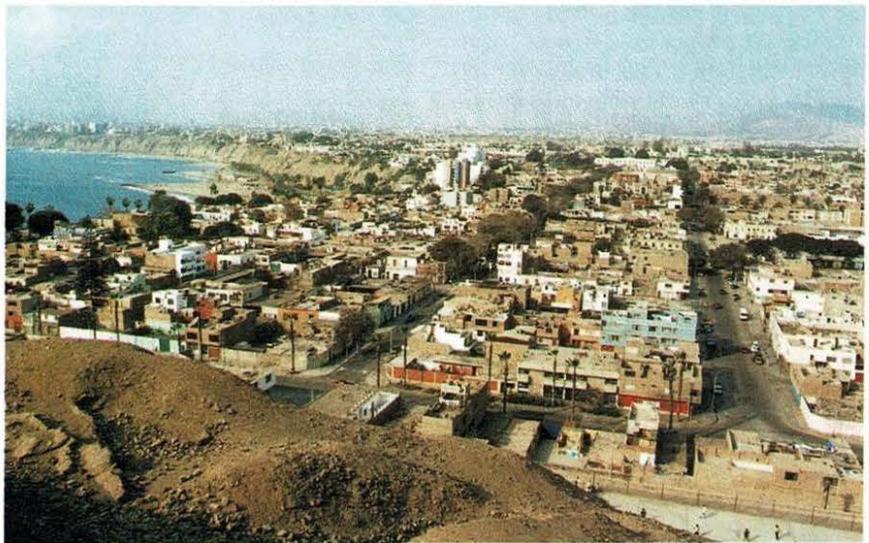
La derivación de entre uno y dos metros cúbicos por segundo del colector Surco hacia Lurín implica un sustancial aumento de los recursos hídricos de la zona. La escasez de agua ha sido el principal freno para un uso más intensivo de las áreas planas, a pesar de que durante el verano parte del caudal del río Lurín termina en el mar sin ser aprovechado. Buena parte del agua utilizada



# ¡Salió Perú Económico!



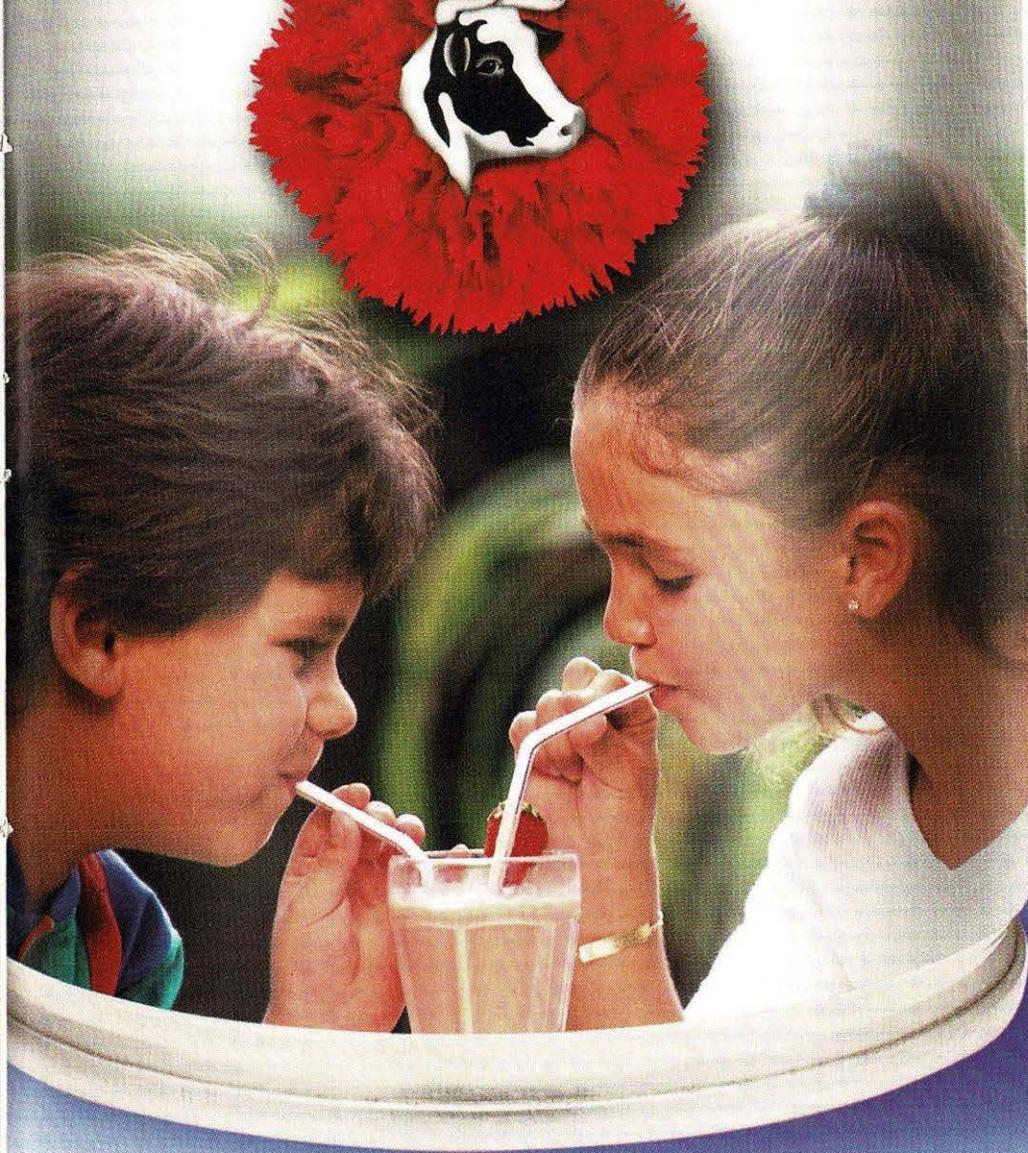
- **TIEMPO DE PIFIAS**  
*El momento actual*
- **DESPUÉS DE LA INTERPELACIÓN**  
*Situación económica del mes*
- **AÚN QUEDA MUCHO POR REBANAR**  
*El proceso de privatización*
- **ZONA DE IMPACTO**  
*Yanacocha y el desarrollo de Cajamarca*
- **UN "NIÑO" BUENO... HASTA AHORA**  
*Efectos climáticos sobre el PBI*
- **CUANDO EL CRÉDITO SEA MASIVO**  
*Mercado inmobiliario*
- **UNA CUESTIÓN DE INSTITUCIONALIDAD**  
*El rol regulador del Estado*
- **¿ME CONVIENE ESTO?**  
*Ser o no una empresa "abierta"*
- **LOS DUEÑOS DE CHAVIMOCHIC**  
*El futuro de la agroindustria*
- **DESPUÉS DE CUSCO Y MACHU PICCHU...**  
*¿Cuál es el siguiente polo turístico?*
- **AUSTRAL: UN PROYECTO DE LARGO PLAZO**  
*Casos de éxito*
- **UN OPTIMISMO TURBULENTO (FOZ)**



proviene de pozos, pero hay quienes estiman que dicho recurso subterráneo estaría al borde de su aprovechamiento máximo. Entonces, la instalación de lagunas de oxidación para el tratamiento de las aguas servidas de la ciudad de Lima permitirá disponer de un mayor volumen de agua para uso agrícola y conllevará la repotenciación del acuífero debido a las filtraciones desde las tierras irrigadas. El efecto sobre la calidad de vida puede ser múltiple, dado que el aumento de verde en la zona mejorará la oxigenación del aire y podría haber cierto impacto en la provisión de alimentos. Sedapal ha reservado 8,000 hectáreas para el proyecto y se estima que un mínimo de 4,000 hectáreas serían tierras cultivables. Además, las lagunas con agua más limpia serían aprovechadas como estanques para la cría de peces destinados al consumo humano. La experiencia piloto desarrollada por el entonces Ministerio de Vivienda en San Juan de Miraflores permitió obtener un producto con mínimo grado de contaminación, inferior a la de pescados capturados en el mar.

La repotenciación del acuífero también multiplica la capacidad de la zona para albergar a un número mayor de residentes. Por un lado, Inversiones Centenario está desarrollando el "primer condominio industrial del país" en Lurín. Allí se trata de dotar a un conjunto de lotes industriales de la adecuada infraestructura de manera que algunos de los costos de operación se prorateen entre todos los propietarios. En un área cercana, la misma empresa -asociada

con la constructora Graña y Montero y otras empresas- ha comprado 2,400 hectáreas en total para el desarrollo de un proyecto de viviendas para los niveles socioeconómicos C1 y B2 -la zona colindante con el extremo del parque industrial-, B1 y A. Este proyecto, cuya realización está planteada a un plazo de unos 15 años, enfatizará además la calidad del diseño, con importantes "anclas" o atractivos principales para motivar la mudanza de nuevos residentes. Se extraerá agua del subsuelo para su uso doméstico, opción que será eficiente siempre que no se excedan los límites técnicos para la explotación sostenible del recurso. Por ejemplo, pretender el reciclaje del agua doméstica devolviéndola al acuífero a través de pozos sépticos funciona siempre que la utilización de dicha opción se mantenga en una proporción pequeña con relación al área que ocupa y al sistema del que participa. De no respetarse esta condición, la contaminación sería muy probable. Técnicos del proyecto Reuso de Aguas Servidas están concluyendo un nuevo estudio de las posibilidades de aprovechamiento de las áreas involucradas, el que se espera determine los límites de la habilitación urbana recomendada. Ésta tiene la ventaja de aumentar sustancialmente el valor de la tierra, mientras el uso agrícola resulta muy eficiente para la conservación de los sistemas ambientales. Otra posibilidad es que se obligue a las zonas urbanas al mantenimiento de amplias áreas verdes. Ello podría lograrse ampliando el porcentaje de cada lote que debe dedicarse a jardín o incluirse, por ejemplo, un extenso campo de golf en el diseño urbanístico del proyecto. ■



¡El sabor  
de la leche  
es el sabor  
de **Gloria!**

PUBLICISTAS ASOCIADOS

Mucho más  
sabrosa.



L a c a l i d a d q u e u s t e d c o n o c e .

UNMSM-CEDOC

escribe:  
ENRIQUE JACOBY

## Nuevas enfermedades acechan

*Los programas de salud pública persisten en atacar problemas relacionados con la mortalidad infantil, pero recientes investigaciones anuncian que nuevas*

*enfermedades no transmisibles ya están presentes entre nosotros y hacia el 2015 -si no se toman medidas- tendrán las características epidémicas. El médico e investigador Enrique Jacoby explica este tema en el presente artículo.*

**E**l Perú del último cuarto de siglo se ha urbanizado aceleradamente y ha experimentado importantes cambios demográficos y de salud: la fertilidad disminuye año a año, se incrementa la expectativa de vida al nacer y nos acercamos -conforme envejece nuestra población- a una "epidemia" de enfermedades no transmisibles. Este fenómeno, sin embargo, no ha clausurado la etapa previa caracterizada por una alta fertilidad, elevada mortalidad (infantil y materna) y el predominio de las enfermedades infecciosas. Esta coexistencia de realidades dispares es conocida como "Transición de salud polarizada" para diferenciarla de la "Transición de salud (clásica)" descrita por Omran en 1977 para los países industrializados del Hemisferio Norte.

El Ministerio de Salud, en el documento "Lineamientos de política de salud 1995-2000" (1995), identifica al Perú en esa realidad y dice "somos un país donde se da la acumulación de pisos epidemiológicos". Esto, sin embargo, no se traduce en la formulación de las metas quinquenales del sector, centradas más bien en la reducción de la mortalidad infantil y materna y en controlar las más importantes enfermedades infecto-contagiosas. Metas correctas y necesarias, pero que revelan inconsistencia con la descripción del Perú como un país en transición epidemiológica. ¿Por qué este desencuentro entre diagnóstico y política?

En primer lugar, ocurre que aún no tenemos una idea clara de cuál es el problema y que la información

respecto a este tema es escasa. Lo poco que conocemos proviene de muy pobres y sesgados registros hospitalarios que indican que la proporción de muertes por enfermedades no transmisibles experimenta un ascenso modesto desde hace 15 años, mientras las enfermedades infecciosas explican una proporción cada vez menor de la mortalidad del país -del 45% en 1979 al 30% en 1991-. También existen algunas encuestas poblacionales sobre hábitos negativos que favorecen el desarrollo de estas enfermedades no transmisibles -caso del tabaquismo-. Sin embargo, se trata de investigaciones que provienen de iniciativas aisladas.

El caso de las enfermedades cardiovasculares (ECV), hoy la causa número uno de mortalidad en nuestro continente y una virtual epidemia según la OMS, es un ejemplo de esta falta de información. Las ECV constituyen un fenómeno de rampante y larga evolución en tanto que toma años y aun décadas el que a un paciente se le diagnostique como "enfermo del corazón". Y es que enfermedades no transmisibles como esta aparecen después de mucho tiempo de exposición a deficientes dietas, pobre actividad física, estrés, cigari-

llo, etcétera. Así, mientras que una diarrea puede ser contraída en pocas horas después de haberse ingerido el germen, un infarto es sólo la punta de un iceberg, pues su origen se remonta a hábitos y estilos de vida que datan de varios años. Cuando esta epidemia alcance su "apogeo" en el Perú -de aquí a unos 15 años-, es decir, cuando sea imposible no "ver" la elevada mortalidad que causa, tal vez ya sea muy tarde para la prevención.

De otro lado, el doctor Richard Feachem señala, en un trabajo sobre la salud de los adultos en los países en desarrollo (1992), que la idea dominante de nuestra salud pública sigue afincada en el paradigma de la salud infantil y materna que se estableció en la década de los sesenta cuando los primeros estudios demostraron que la causa de la elevada mortalidad infantil era un puñado de enfermedades transmisibles que actuaban sobre un escenario de pobreza y desnutrición. Durante por lo menos 25 años, la agenda mundial de salud ha sido planteada en los países en desarrollo en función de este diagnóstico y ha determinado nuestras prioridades de investigación, organización, servicios y programas de salud, así como la asignación de



dinero y recursos por parte de las agencias donantes.

Nuestra epidemiología también se ha desarrollado según los cánones de la teoría microbiana: a cada enfermedad le corresponde un agente-causa. Pero si bien esta práctica en salud pública concentrada en investigar brotes epidémicos cumple su función, resulta insuficiente para combatir problemas más complejos de salud en los que se entremezclan factores sociales, ambientales, conductuales, de alimentación e infecciosos.

No se trata de argumentar contra el propósito de disminuir la mortalidad materna e infantil. En este campo se han librado importantes batallas y el esfuerzo por actuar con equidad y eficiencia es inobjetable. Pero esta política ya no es suficiente para enfrentar nuestros problemas actuales y los de un futuro no muy lejano en tanto que la situación de salud en el Perú se encuentra en una etapa de transición.

### EL FACTOR DEMOGRAFICO

El Perú es un país de creciente composición adulta. Este hecho tiene implicancias enormes sobre nuestros problemas de salud. Según las proyecciones poblacionales y de mortalidad del Banco Mundial para América Latina ((Jacoby y Benavides, 1994) entre 1985 y 2015, la población de menores de cuatro años experimentará un crecimiento inferior al 5%. Otro hecho importante es el crecimiento de la población de mayores de 45 años en cifras superiores al 120 y 130%; es decir, la población adulta crecerá considerablemente y su contribución al número total de muertes alcanzará cifras de alrededor del 100% de incremento. Los cambios que se esperan en el Perú son similares y han sido estimados por el Intituto Nacional de Estadística e Informática. La punta de la pirámide poblacional va engrosando entre los años 1980 y el 2000 como resultado del envejecimiento de la población. No cabe duda de que el factor demográfico es el principal impulsor de la transición de salud. Y ante este incremento poco es lo que podamos hacer en este momento: ya nacieron los que serán adultos en el 2015.

Los otros dos aspectos asociados son los factores de riesgo y el componente terapéutico. Los primeros

actúan modificando la morbilidad y mortalidad de las personas vía la adquisición de factores que favorecen la aparición y el desarrollo de alguna enfermedad, sea o no transmisible. Y el componente terapéutico se refiere a la posibilidad que tiene una persona de curarse, postergar su muerte, o morir como resultado de su acceso a un servicio de salud. Ambos factores, si bien juegan un rol relativamente menor, ofrecen posibilidades de actuar tanto controlando la exposición a riesgos conocidos -obesidad, tabaquismo, seguridad vial, etcétera- como desarrollando efectivas intervenciones de salud.

Uno de los retos más serios para nuestra salud pública es la superposición de problemas. Los rasgos demográficos descritos son más típicos de la población urbana del Perú, que hoy constituye cerca del 70% de su población general. Pero allí, como sabemos, las enfermedades transmisibles no han sido erradicadas. La población rural, en la que se concentra la extrema pobreza, presenta más bien las características típicas pretransicionales: elevada tasa de fertilidad así como alta mortalidad infantil y materna.

### Algunos problemas nutricionales asociados a la transición de salud

Se ha demostrado ampliamente que la base de nuestra salud está en la nutrición. Los niños requieren de una alimentación adecuada para crecer, desplegar actividad física y aprender en la escuela. Asimismo una buena alimentación de la madre durante el embarazo tienen decisivas

consecuencias en el niño. Y en la edad adulta, las principales causas de muerte -enfermedades cardiovasculares, diabetes, varios tipos de cáncer-, así como la fortaleza de nuestro sistema inmunológico, están relacionadas con cuánto y qué se come a lo largo de la vida. De allí que la nutrición sea el aspecto que mejor permite retratar nuestra cambiante realidad de salud.

La hambruna y la desnutrición aguda tienen muy baja prevalencia en el país y están confinadas a zonas bastante precisas de nuestra geografía. En las ciudades hay una relativa mayor suficiencia y variedad en la dieta, que ha pasado a tener predominio en grasas saturadas, azúcares y productos refinados. Hoy se observa más que antes un incremento del sobrepeso y la obesidad en Latinoamérica, como ha sido constatado en una reunión técnica sobre obesidad en la pobreza realizada en La Habana en 1996; esto es preocupante pues está asociado a un sinnúmero de enfermedades que pueden no sólo afectar nuestra capacidad funcional de adultos, sino llevar a una muerte prematura.

El sobrepeso y la obesidad se miden mediante el índice de masa corporal (IMC). Se trata de un índice que resulta de dividir la talla entre el peso elevado al cuadrado (peso/talla), y se interpreta de la siguiente manera: por debajo de 18 indica desnutrición; entre 18-24.9, rango normal; de 25-29.9, sobrepeso; y más de 30, obesidad. La encuesta ENDES 1992 (Sánchez-Griñán y Jacoby, datos no publicados) muestra que en términos de prevalencias 17.5% de la

Foto: RENZO UCCELLI

**Un infarto es sólo la punta de un iceberg, pues su origen se remonta a hábitos y estilos de vida que datan de varios años.**



población de mujeres tiene sobrepeso y 13.2% se encuentra por encima de 29; es decir, con problemas de obesidad. El promedio de IMC de Lima Metropolitana se sitúa dentro del rango de sobrepeso con 27.2.

También se ha observado que a menor grado educacional, mayor tendencia a la obesidad, lo que daría crédito a la asociación encontrada entre pobreza y obesidad en otros estudios. En un trabajo realizado entre trabajadores de una empresa minera, se encontró que el menor número de años de estudio está asociado a mayor obesidad, y todo lo contrario entre quienes tienen 14 o más años de educación. Como puede comprobarse, este problema es más claro y notorio entre hombres, probablemente porque el tamaño muestral entre mujeres es menor (Jacoby, datos sin publicar, 1996).

Un estudio realizado por Nelly Zavaleta en 1996 en comedores populares de los barrios pobres de Chorrillos muestra una prevalencia de 32.6% de personas con sobrepeso y 13.1% con problemas de obesidad.

Estas evidencias sugieren que en el Perú se estaría produciendo el fenómeno de asociación entre pobreza y obesidad. Sin embargo, las características de esta obesidad podrían ser diferentes a las observadas entre los hombres y mujeres obesos de países más desarrollados. Nuestra sospecha se basa en el hecho de que las poblaciones urbanas pobres del Perú tienen una dieta deficiente en diversos nutrientes y alta en grasas. Son los sectores de menores ingresos los que presentan prevalencias más altas de anemia, especialmente las mujeres en edad fértil. La coexistencia de obesidad y desnutrición pone en cuestión la idea de que la obesidad es sinónimo de bienestar o abundancia.

También se ha encontrado que un 50% de los hijos menores de dos años de madres obesas presentan un importante retardo en su crecimiento como resultado de una inadecuada alimentación. De otro lado, los hijos de madres obesas tienen riesgo de ser obesos cuando sean mayores. Esta es una proposición provocativa, pero sugerida por la información de ENDES y diversos estudios realizados en los que se alerta que los problemas de salud en la edad adulta empiezan en la primera década de vida.

## ¿QUÉ HACER ANTE ESTA NUEVA AMENAZA?

Resulta incontrovertible el hecho de que nuevos problemas de salud se han establecido entre nosotros. La obesidad, junto a la enfermedad y mortalidad que se le asocian, es un hecho y no una especulación. También es evidente, contra nuestro sentido común, que la obesidad y el infarto han dejado de ser "prerrogativa" de los ricos y que hoy alcanzan a sectores sociales menos favorecidos. Esto requiere acciones de salud pública y no su confinamiento exclusivo al escenario del consultorio médico, hecho que hasta ahora parece ser la norma. Excepciones a esta falta de atención son el importante trabajo, aunque aún limitado, de la Oficina General de Epidemiología del Ministerio de Salud, y también el que desarrolla el Instituto de Gerontología de la Universidad Cayetano Heredia.

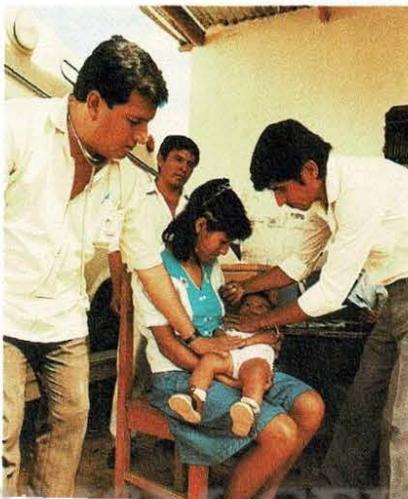
La transición de salud nos plantea otros problemas. Definitivamente no es posible que el sistema de salud, basado en servicios y programas, detenga la "ola" de problemas que se avecinan, como es una gran demanda de atención. Está bien la idea de un seguro mínimo para quienes no pueden pagar uno privado en el mercado actual, pero también es fundamental emplear mecanismos menos convencionales, como un permanente uso de información y comunicación para llegar tanto al gran público como al institucionalizado en universidades y colegios, para reentrenar a los profesionales de la salud aún centrados en curar enfermos y también alcanzar a los niños de los primeros niveles de educación. Por

otro lado, si el tema de la salud pública es de interés al Estado, sea por razones altruistas y de principio -digamos constitucionales- y/o económicas, se necesita una fuerza laboral con óptima productividad; es preciso un mayor empleo de otros mecanismos del Estado que alienten hábitos positivos y desalienten los negativos.

El primer país que tomó la iniciativa de combinar su política de salud con la de otros sectores, particularmente agricultura, fue Noruega. En 1976, a través de un plan nacional dirigido a reducir el consumo de grasas de la población, el Estado noruego promovió investigaciones para la producción de leche de vaca con un menor contenido de grasa e incrementó los subsidios al consumidor de leche desgrasada y de pescado. Asimismo, en 1975 no subsidió el azúcar cuando ésta subió de precio, a fin de desalentar el excesivo consumo de azúcar refinada (Oshaug, 1991). Los positivos cambios en la dieta del noruego promedio han sido formidables durante la década pasada y en mucho se deben a los cambios citados.

En el Perú de hoy resulta de suma urgencia contar con mayor información a fin de atender los nuevos problemas transicionales. Esta información permitirá identificar los problemas, decidir acciones y evaluar el progreso de estas últimas. Justamente porque existe un largo período de latencia entre la exposición a problemas de salud y la manifestación de una enfermedad no transmisible -entre 20 a 40 años-, resulta más adecuado evaluar ciertos factores de riesgo de salud que limitarse a contar enfermedades y las vidas que cobra. Dicho de otra manera, es mejor tener información de los hábitos alimenticios de la población -consumo alto de grasas saturadas, por ejemplo-, de ciertos indicadores biológicos -nivel de colesterol y presión arterial- y de hábitos como el fumar o la actividad física, que conocer la prevalencia de diabetes e infarto, porque esas enfermedades se iniciaron varios años y aún décadas atrás. De manera que si se detectan conductas de riesgo en el presente se puede saber qué pasará dentro de 40 años. Vigilar la evolución de tales hábitos, así como el impacto de cualquier medida de salud pública, es pues una tarea urgente que las encuestas nacionales de salud deberían explorar. ■

Foto: RENZO UCCELLI



**El programa periodístico  
más esperado...**

# Contrapunto

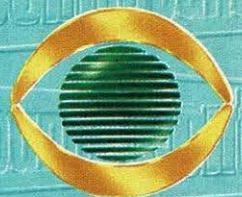


**Lilian Zapata**

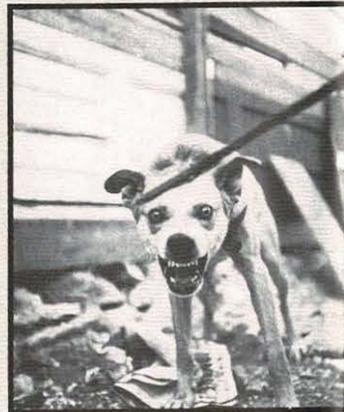
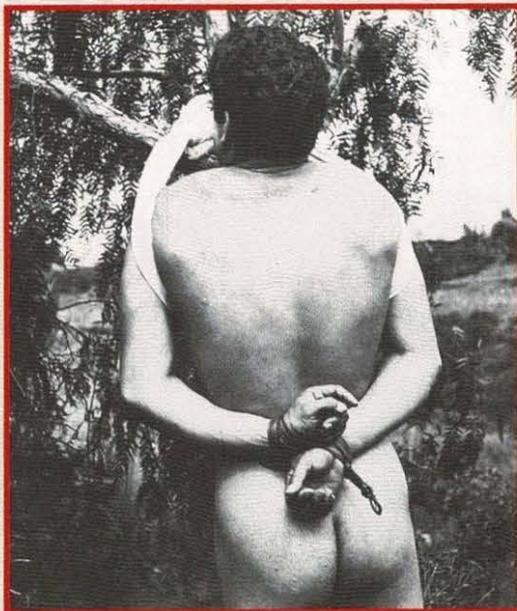
**Zenaida Solís**

**Con más denuncias  
con más revelaciones  
con imágenes del Perú**

**Todos los Domingos  
a las 9:00 am.**



**FRECUENCIA  
Latina**



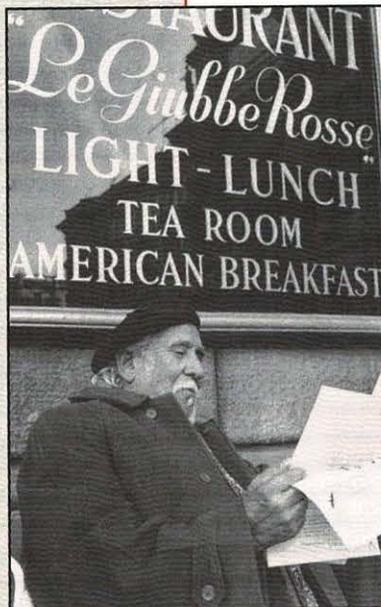
# EL FOTÓGRAFO ROBADO

El 1 de abril de 1997, el fotógrafo Leo Matiz cumplió 80 años. Su hija, Alejandra, y Fiorenzo Smalzi, del café Giubbe Rosse, centro cultural de Florencia, organizaron una exposición de sus fotos para celebrar el octogésimo cumpleaños del genial fotógrafo colombiano y recordarle al mundo el robo del que fue objeto por parte del famoso pintor David Alfaro Siqueiros. DEBATE publica extractos de los textos escritos y publicados en la edición *L'arte per l'arte: Matiz e Siqueiros cinquant anni dopo* (Giubbe Rosse, Firenze, 1997) que explican el incidente, y algunas fotos de Matiz que fueron utilizadas por el pintor mexicano, sin autorización.

Nacido el 1 de abril de 1917 en Aracataca, el Macondo de García Márquez, Leo Matiz, inquieto e incansable viajero desde muy joven, permanece durante largos períodos en México a partir de 1941.

La escritora Martha Canfield dice de Matiz: "Inseparable de su equipo fotográfico, Leo Matiz recorre calles y lugares de Ciudad de México, fija rostros de hombres y mujeres, de jóvenes, de viejos, de niños, y crea un fresco sobre México y sobre el pueblo mexicano. La óptica de Matiz atrae en seguida el interés del entonces famosísimo Siqueiros, quien en 1947 le pide que trabaje en el mural *Cuautémoc contra el mito*. Se inicia de ese modo una estrecha colaboración entre el pintor y el fotógrafo, perfectamente documentada en su totalidad. Pero el joven Matiz, demasiado inquieto, con el alma incurablemente nómada, no puede quedarse mucho en un lugar. Entonces, va a Nueva York, participa en una muestra colectiva en el MOMA, hace reportajes para las revistas *Life* y *Norte*, prolonga su ausencia. Finalmente, en marzo de 1948, vuelve a Ciudad de México y, desconcertado, encuentra que Siqueiros se ha aprovechado de su trabajo sin ni siquiera citar su nombre.

Aun cuando Siqueiros siempre había hecho uso de la fotografía para sus cuadros, y no pocas veces había reclutado fotógrafos para hacer determinadas tomas, sin reconocer jamás sus créditos, en el caso de Matiz la situación era muy distinta justamente por la autonomía artística y creativa del fotógrafo, como reconocen, por lo demás, hasta los más incondicionales exégetas de Siqueiros. ■



¿Qué cosa impulsó a David Alfaro Siqueiros, el muralista mexicano, a estafar al fotógrafo colombiano Leo Matiz? La estafa no consistió en usar sus instantáneas como modelos: le había pedido él que hiciera esas fotografías como puntos de partida para sus murales. La estafa fue otra y múltiple: antes que nada, las fotografías nunca fueron pagadas; en segundo lugar, Siqueiros no las usó para sus murales, sino para las telas que iba a poner en el mercado; sobre todo, no citó la obra de Matiz como fuente para sus reelaboraciones.

Matiz no era un aficionado de la máquina fotográfica. Era un artista conocido y apreciado. Había trabajado largamente para ese compromiso asumido con el pintor. Cuando, al volver entonces de Estados Unidos, corrió a ver la muestra de Siqueiros, se encontró frente a un hecho consumado. Se indignó, llevó a los periódicos mexicanos las fotografías originales y las reproducciones de los cuadros, pero Siqueiros era muy poderoso y ninguno publicó nada.

El caso, bien documentado por las imágenes confrontadas, salió en *Life*, y el estudio mexicano de Matiz se incendió. ¿Coincidencia? El fotógrafo se refugió en la embajada colombiana, consultó con amigos y diplomáticos, y juntos concluyeron que en verdad se hallaba en peligro, que debía abandonar México. Partió. Ésta es la historia. Pero la pregunta queda: ¿qué cosa impulsó a Siqueiros a estafar a Leo Matiz?

**Arte, revolución y gangsterismo**  
Edgardo Pellegrini

# En QUÉ está

Escribe:  
Pedro Cornejo

El vertiginoso frenesí en medio del cual se desenvuelve la música *pop* actual constituye un verdadero reto para aquéllos que buscan comprender la lógica que rige su desarrollo.

Pedro Cornejo Guinassi -filósofo, crítico de rock y autor del libro *Juegos sin fronteras*- es uno de los que no se da por vencido en su afán por desentrañar esas claves. Lo que sigue es un avance de su segundo libro, de próxima publicación.

# el ROCK



Una de las principales transformaciones que se han operado en el mercado de la música popular en los últimos 20 años es su creciente fragmentación. Desde hace mucho tiempo los discos más exitosos a escala mundial difícilmente superan los 10 millones de copias vendidas. Las escasísimas excepciones incluyen a los álbumes *Thriller* de Michael Jackson, *Appetite for destruction* de Guns N'Roses y el relativamente reciente *Jagged Little Pill* de Alanis Morissette. Por otro lado, ya nadie discute la importancia que han adquirido

los sellos discográficos independientes que representan actualmente alrededor del 20% del mercado y cuyo éxito ha reposado en el desarrollo de archivos y catálogos especializados que constituyen una fuente de variedad para un público que en la actualidad, como dice Lawrence Alloway, "es numéricamente denso pero altamente diversificado" (1).

Como se sabe, dicho proceso fue producto del rebasamiento permanente de las

fronteras entre los géneros ya establecidos, de su contaminación recíproca, en fin, de esa des-territorialización que el *punk* posibilitó al hacer estallar el proceso lineal y progresivo que hasta ese momento había caracterizado a la historia del rock. Sin embargo, el impulso rupturista y creativo de una generación de (no) músicos interesados ante todo en expresarse -sin importar si lo que hacían encajaba dentro de cánones prefijados- fue rápidamente aprovechado por la industria para instaurar un orden nuevo dentro de un mercado heterogéneo y en proceso de fragmentación. Como dice Raymundo Mier «el universo [de la música pop] se diversifica y despliega en apariencia pero sólo para ordenar el campo de las variaciones» y los géneros se convierten "en un dispositivo que permite el surgimiento de la unidad bajo todas esas dimensiones a veces discordantes" (2).

De esta manera, la industria del disco reorganizó el «sistema» utilizando para ello lo que el estallido *punk* había dejado en el camino. Esos «deshechos» musicales se transformaron en nuevos géneros: compartimentos estancos heterogéneos, autónomos y funcionales que contribuyen a la performatividad o eficiencia de un «sistema» sin centro ni cumbre que, como decía Robert Fripp, no tiene otra finalidad que la de perpetuarse a sí mismo pero que, a diferencia de lo que ocurría hace 20 años, fagocita incluso lo que se le opone radicalmente.

En este contexto, resulta cada vez más problemático saber no sólo hacia dónde va la música *pop* sino también si es que va hacia alguna parte. Y es que, como ocurre en otros ámbitos de la vida social y cultural, la misma noción de historia -en su sentido teleológico- se ha vuelto confusa. Todo parece indicar, en efecto, que no hay una historia general y unitaria que articule y dé sentido a la heteróclita multiplicidad de manifestaciones que han surgido en su seno. En tal sentido, es tal vez más apropiado hablar de historias segmentadas y parciales que se mezclan en ciertos puntos, se apartan en otros, se intersecan y repelen, refuerzan y contradicen, y que varían según la perspectiva o el punto de vista adoptado para reconstruirlas.

Pero eso no es todo. La lluvia de información que inunda cotidianamente los medios de comunicación tiende a difuminar la conciencia histórica del público. Como dice Peter Watrous, «la elección y la variedad reemplazan a la tradición», a la que el oyente promedio es ajena. No es extraño, pues, que los chicos que alucinan



## El imperio de lo efímero

con grupos *neopunkis* como Green Day, Rancid y The Offspring sepan poco o nada de los Sex Pistols, que los *fans* incondicionales de Marilyn Manson jamás hayan escuchado a Alice Cooper, que los seguidores del *grunge* desconozcan el *hard rock* de los setenta (The Who, Led Zeppelin y Black Sabbath), que los adictos al *funk* apenas sepan quién es James Brown o que quienes caen fascinados por el encanto de Suede, Pulp y Blur ignoren el *glamour* de sus ancestros: T. Rex, Bowie y Roxy Music. Es decir, no sólo desconocen las fuentes en cuanto tales, sino que les importa un bledo aproximarse a ellas. Y si lo hacen no será con el afán de conocer la historia sino simplemente para disponer de más opciones dentro del atemporal menú que ofrece la radio, MTV, la tienda de discos o su colección particular.

En tal sentido, la influencia ejercida por la cadena MTV ha sido crucial. En efecto, cualquiera que se ha colocado frente al televisor para ver una hora de su programación, sabe que su formato visual está construido por rápidos cortes, largas secuencias de montajes y guiones brutalmente fracturados. Se trata, como anota Jim Farber, de imágenes que se agolpan una sobre otra sin que exista entre ellas ninguna progresión narrativa, lógica o lineal, para dejar toda la acción en un presente eterno, donde el tiempo está detenido y donde la perspectiva histórica que permitiría situarlas en diferentes contextos temporales, geográficos y culturales, se diluye por completo(3). Y es que, como dice el filósofo italiano Gianni Vattimo, «la historia contemporánea es la historia de la época en la cual todo, mediante el uso de los medios de comunicación, sobre todo la televisión, tiende a achatarse en el plano de la contemporaneidad y de la simultaneidad, lo cual produce una deshistorización de la experiencia»(4).

Walter Benjamin decía que con el desarrollo de los *mass-media* y la cercanía que establecen entre la obra y el espectador, la distancia entre ambos se había desvanecido. Pero, al desaparecer esa distancia -que la obra original impone y que no es otra que la de la tradición, al interior de la cual se inscribe como única- se había evaporado también aquello que la hace única e irreplicable: su aura(5). En efecto, los objetos de la cultura de masas son inmediatamente asequibles a cualquiera y vuelven irrelevante la existencia de un bagaje histórico de interpretación como prerequisite para poder apreciarlos. Como dice Iain Chambers, "el objeto reproducido no esconde nada. No tiene secretos ni significado ulterior y en eso consiste su declaración más profunda porque nos recuerda que el verdadero problema radica en la superficie, en lo obvio" (6).

Esto no significa que la música *pop* sea una trivialidad carente de todo sentido que no requiere de estudio ni de análisis. Por el contrario, descifrar su sentido implica realizar una lectura horizontal -como la que empleamos para entender los mapas- de sus volubles significados, cambiantes



conexiones e infinitos detalles. Y ya que no es posible establecer a priori -ni de manera definitiva- qué es lo esencial y qué es lo secundario en la música *pop*, será preciso seguirles la pista a sus múltiples manifestaciones, dejarse llevar por sus señales, visitar los nuevos *websites* y revisitar permanentemente los antiguos, establecer relaciones entre ellos, afrontar sus contradicciones y asumir finalmente que el mapa que tracemos no es ni puede ser un reflejo de «la realidad» sino otra señal que, en el mejor de los casos, debiera servir para que el lector trace su propio mapa. ■

(1) Citado por Iain Chambers en *Popular culture. The metropolitan experience*. Methuen, London, 1986, p. 202.

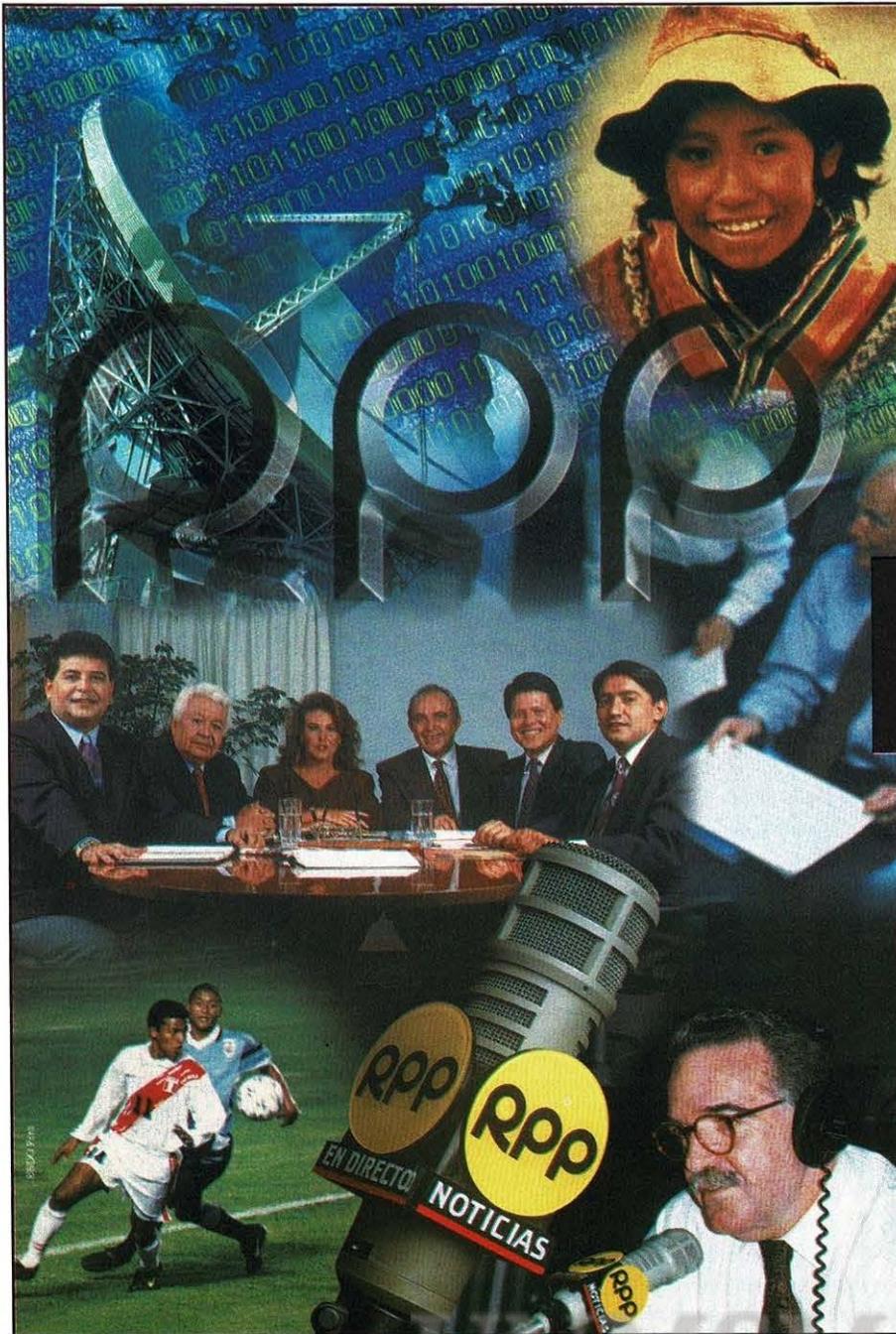
(2) «Contra las utopías de la música» en *Comunicación y Cultura*. México, octubre de 1984, p. 11-12.

(3) *The Rolling Stone Illustrated History of Rock'n'roll*. Random House, New York, 1992, p. 645.

(4) *El fin de la modernidad. Nihilismo y hermenéutica en la cultura posmoderna*. Gedisa, Barcelona, 1987, p. 17.

(5) Cf. «La obra de arte en la época de su reproductibilidad técnica» en *Discursos interrumpidos I*. Taurus, Madrid, 1973.

(6) Op. cit. p. 10.



### EN PREFERENCIA Y SINTONÍA

Informando primero siempre, en forma ágil y veraz

Además del primer lugar en audiencia en nuestro público objetivo, el estudio especial de sintonía **urbano y rural** demuestra que casi **400,000 oyentes** nos han ubicado en el **primer lugar en audiencia global, a nivel nacional.**

FUENTE : CPI



### EN POTENCIA Y COBERTURA

Instalando las más potentes plantas transmisoras

Después de la instalación de nuestra planta en Jaén, ahora inauguramos nuestra **antena de 200 metros en Lima**, instalada en nuestra nueva y potente planta transmisora de **50,000 watts, doblando nuestra señal en los 730 AM.** Así cubrimos ya, con mayor nitidez y mejor calidad, el 96% del territorio nacional.



ESFORZÁNDONOS POR TI.  
PORQUE CONTIGO,  
SOMOS PRIMEROS.



### EN TECNOLOGÍA

Llevando la voz del Perú al mundo con REAL AUDIO

Además de toda la tecnología que RPP Noticias emplea en sus transmisiones, desde ahora millones de peruanos y extranjeros podrán **escuchar en vivo y en directo** nuestra excelente programación, con el exclusivo y revolucionario sistema **REAL AUDIO**, con sólo ingresar a nuestra página Web en Internet.

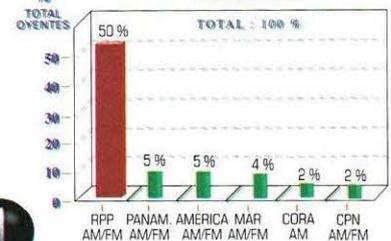


### EN CREDIBILIDAD

Informando con objetividad y pluralismo

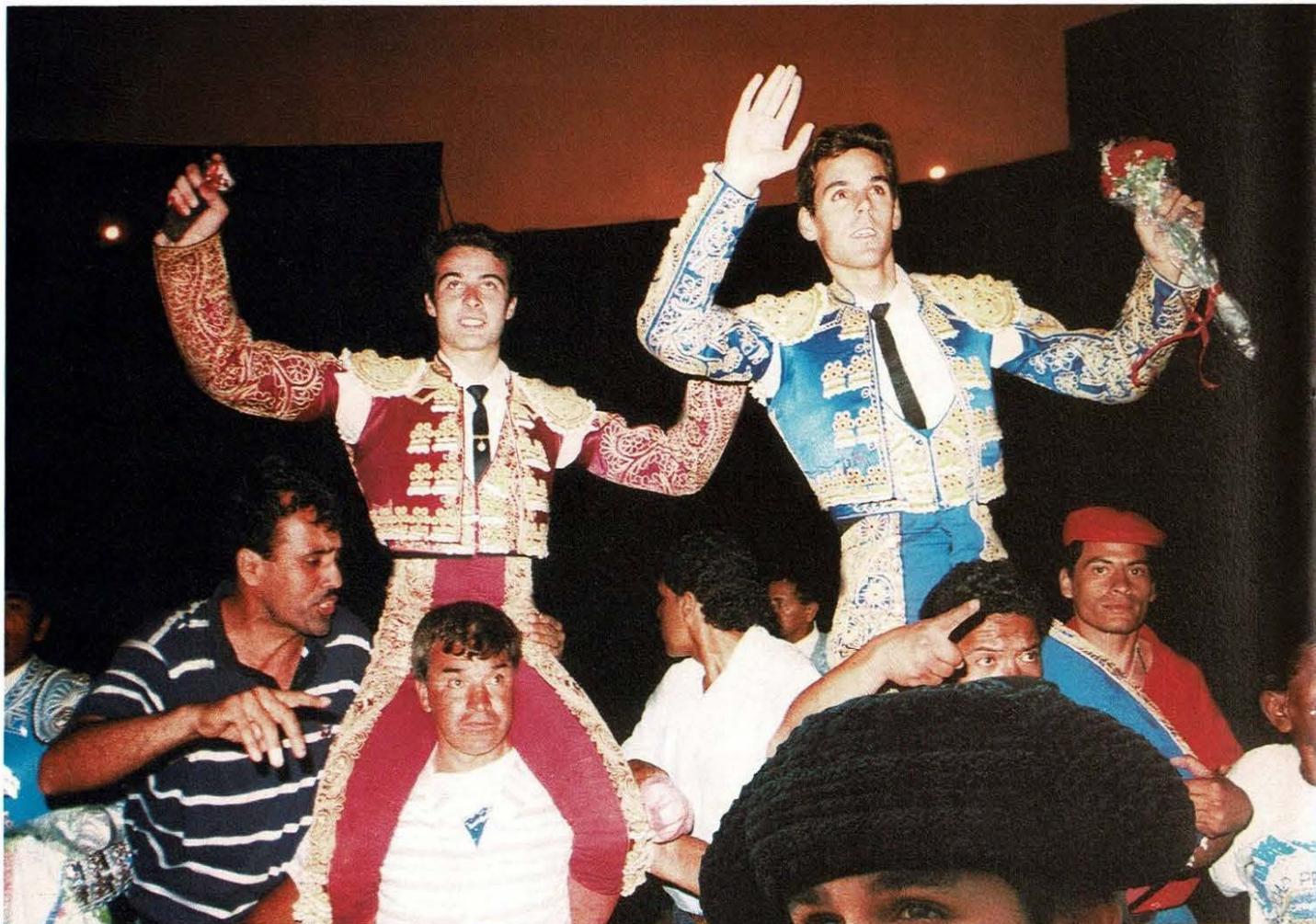
RPP Noticias tiene como meta contribuir a formar una **auténtica opinión pública**, informando en forma amplia, objetiva y oportuna, y buscando la opinión plural sobre cada tema tratado, cualidades que nos han llevado a ser la emisora radial que brinda la **mejor información** en todo el Perú.

FUENTE : APOYO



Y SEGUIREMOS ESFORZÁNDONOS POR TI. PORQUE PARA NOSOTROS, TÚ ERES PRIMERO.

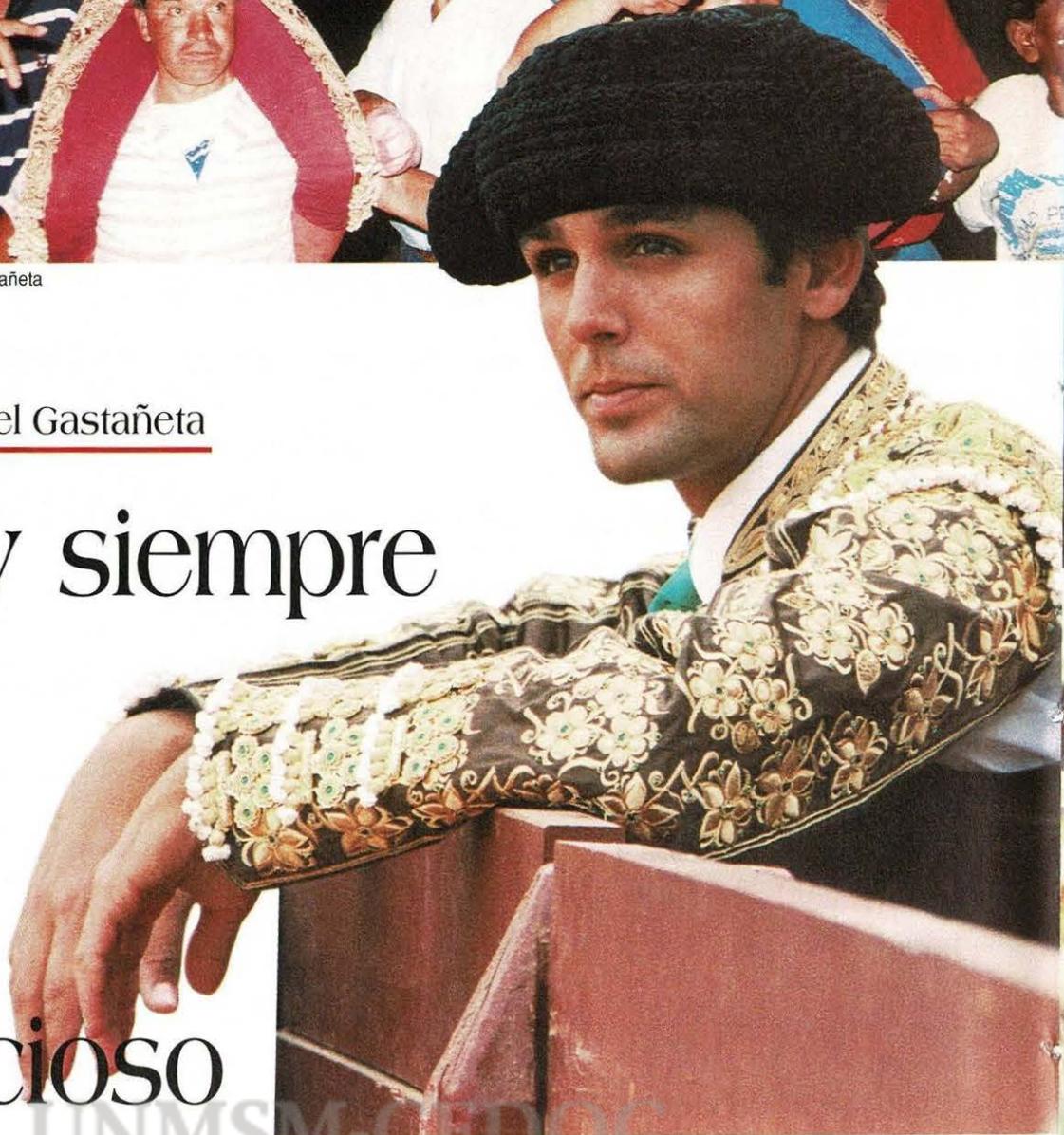
UNMSM-CEDOC



Fotos: cortesía del Dr. Pedro Gastañeta

Rafael Gastañeta

Soy y siempre  
he  
sido  
muy  
ambicioso



Rafael Gastañeta nació en Lima hace 23 años. Estudió en el colegio Santa María y luego siguió un curso de administración, pero desde los 15 años supo que su auténtica vocación era el toreo. Hace tres años tomó la alternativa de ser un matador y hoy está muy cerca de convertirse en el torero que reinserte al Perú en el contexto taurino internacional. En una entrevista exclusiva para DEBATE, el periodista taurino y actor Baldomero Cáceres conversó con Gastañeta pocos días después de su segunda comparecencia en Las Ventas (Madrid), la primera plaza del mundo.

**¿Cuándo y por qué la afición por el toreo?**

Es una pregunta casi imposible de contestar. La afición nace simplemente, sin ninguna influencia concreta. Yo iba desde niño a la Plaza de Acho porque me llevaban. Me gustaba como a cualquiera, pero no pensaba en hacerme torero.

Ahora, ¿cuándo lo pensé? Eso sí te lo puedo decir porque ocurrió un día en particular: por casualidad fui a un tentadero, me puse delante de una becerria y me dije "esto es lo mío". Sentí algo que nunca había sentido. Ahí, delante de la becerria, me sentí como el que lleva 20 años trabajando y mira hacia atrás y se siente realizado. Yo viví eso en unos segundos.

**¿Cuándo te decides a ser un profesional?**

Tenía 15 años, y en el Perú no es muy fácil ni muy corriente decirles a tus padres "quiero ser torero". Hasta que me propusieron torear una becerrada en Acho, vestido de luces. Mis padres estaban de viaje y aproveché esa ocasión: me permitió darme cuenta de que realmente quería ser torero, y con ese "zambombazo" fue más fácil comunicarles a mis padres la decisión de torear profesionalmente.

**¿Qué toreros estimularon tu vocación?**

Ninguno. Tal vez, en ese momento, no había ningún torero cuyos méritos me estimularan.

**¿Cómo te decides a probar suerte en España, un medio casi imposible para un peruano?**

Desde que empecé, siempre me propuse llegar a lo más alto y sabía que España es el lugar esencial e indispensable para hacerse torero de verdad. Yo aquí he encontrado lo que buscaba en el toreo: competitividad, máxima exigencia, conocer lo que realmente es el toreo, cosa que en el Perú hubiera sido imposible. Contra la oposición de muchos, cogí la maleta y me vine. Lo fácil hubiera sido quedarme en el Perú, con mis padres, los amigos, mis perros, haciendo *surf* y toreado becerradas en los pueblos.

**¿Cuáles son tus ambiciones?**

Yo soy y siempre he sido am-



Foto: H. ROMANI



Foto: H. ROMANI

bicioso. Quiero consolidarme en España, llegar arriba y asentarme en ese puesto. Las proyecciones son muy buenas, pues gracias a mi nuevo apoderado y después de mi paso por la Plaza de Madrid, mi carrera ha dado un giro de 180 grados.

**¿Qué significó para ti torear en Madrid?**

Un verdadero orgullo. Ten en cuenta que desde Montani, el último torero peruano con cierta representatividad, no había pasado nadie por Madrid. Y estamos hablando de 40 ó 50 años atrás. Cuando al día siguiente de mi presentación vi-

mencionado mi nombre y el nombre del Perú, por algo bueno y significativo, pues sentí mucha alegría. Me molesta que sólo se mencione al Perú por algún escándalo o por algo que dijo Vargas Llosa y no por cosas buenas.

**¿Cómo es tu relación con Enrique Ponce tanto en el ámbito profesional como en el personal?**

Mi relación con Enrique es la de una buena amistad y profesionalmente le tengo admiración, pero cuando toreo con él se acaban la admiración y la amistad e intento estar por encima de él; y él por encima de mí, claro.

**¿Ser un torero extranjero en España ha funcionado a favor o en contra con el público?**

La gente quiere ver un buen toreo, no importa de dónde sea el torero. Pero a mí me ha tocado borrar la imagen que se tiene de los toreros que venimos de Suramérica. Piensan que uno va a pegar saltos y brincos y no va a hacer un toreo de clase.

**¿Cuál es la relación del torero con el hecho de arriesgar su vida? ¿Qué reflexiones suele plantearse un torero después de una cornada?**

Yo sé que puedo perder la vida, soy consciente de ello y lo tengo asumido como parte de mi profesión. Pero cuando me estoy vistiendo de torero no pienso en ello; si lo hiciera, sería imposible salir a torear. Las cornadas son para mí parte de mi profesión y si no estuviera siempre mentalizado a recibirlas me dedicaría a otra cosa. Es como el tenista que se parte un tobillo, como el futbolista que recibe una patada. Además, los toreros estamos para torear y los toros para dar cornadas, pero como decían antiguamente, "peores cornadas da el hambre".

**¿Cuál es la diferencia esencial entre el toro español y el toro que se cría en el Perú?**

Hay mucha diferencia de casta y de bravura. La reforma agraria y luego el terrorismo afectaron mucho al campo y por consiguiente a la ganadería. Pero se está haciendo un esfuerzo por recuperar la calidad. Lo que pasa es que tener una ganadería con promedios y resultados altos tarda una barbaridad.

**¿Los grupos antitaurinos amenazan la fiesta?**

Siempre han existido y existirán, y no creo que sean una amenaza real. Pienso que fuera de la parte cultural y tradicional de la fiesta de los toros, ésta es económicamente esencial e indispensable no sólo para los ayuntamientos sino para mucha gente que depende directa o indirectamente del espectáculo. Desde el arenero hasta el que hace los carteles; desde el que vende el pienso para los toros, hasta el mayoral o el veterinario.

**Además de torero, ¿qué te hubiera gustado ser?**

¡Torero! No concibo mi vida sin serlo; sería vacía y absurda, me mentiría a mí mismo.

**¿Cómo se preparan los toreros?**

La preparación física es esencial, pero hay que conocerse y saber lo que cada uno necesita para estar al cien por cien. La preparación no puede, creo yo, ser la de un futbolista, pues éste tiene que correr 90 minutos y el torero tiene que estar quieto 30 minutos. La tensión, la concentración y el esfuerzo psicológico son tan grandes en el toreo, que hay que prepararse no para soportarlos, sino para llevarlos con normalidad. Ten en cuenta que una equivocación puede costar... y que cuando uno está toreado, la diferencia entre el éxito y el fracaso de una faena puede estar en milésimas de segundo.

De otro lado, cada toro es un mundo distinto y desde que sale por chiqueros hay que estudiarlo y encontrar (si es que la tiene) por dónde está la faena de ese toro, por qué lado, en qué terreno, a qué altura... Y mientras más rápidamente se descubra esto, mejor.

**¿Qué esperas de esta tu tercera participación en la Feria del Señor de los Milagros ?**

Espero redondear una gran feria. Este año es especial para mí. Llegaré a Lima llevando conmigo una gran temporada a cuestas, una temporada que en los últimos 40 años no ha hecho ningún torero peruano. Yo soy consciente de ello y quiero rematar el año triunfando en mi tierra y en mi plaza. Espero poder dejar fuera de la plaza la carga de responsabilidad -en nuestra tierra salimos más atacados de responsabilidad que en ningún otro sitio, la presión es más fuerte- y disfrutar toreado. Así será seguro. Si el torero disfruta, el público también. ■

Fotos: H. ROMANI



# Un hombre sin pies ni cabeza

EDGARDO RIVERA MARTÍNEZ

*Edgardo Rivera Martínez es autor de la novela País de Jauja, considerada una de las más importantes de la narrativa peruana actual, y de varios libros de relatos. Fue finalista del premio Rómulo Gallegos y actualmente está escribiendo una novela -aún sin título- en su calidad de becario de la Fundación Guggenheim.*



**E**staba yo en el almacén donde trabajo acomodando unos chorizos en el refrigerador cuando se acercaron dos clientas, doña Delmira y doña Sol, damas ya entradas en años y francamente antipáticas. Mientras esperaban a que yo acabara se pusieron a hablar:

- Le contaré, comadre -dijo doña Delmira-, que ese Ruperto no tiene cabeza, y por eso hace tonterías...

- No me diga...

- Y no sólo eso, sino que no sabe por dónde encaminar su vida...

- Y ¿cómo va a saber, si está descabezado?

- Yo no he dicho eso.

- Sí, usted dijo que no tiene cabeza.

- Lo que quise decir es que no sabe pensar, que es una cabeza hueca, e indigno por tanto de que se fije en él una chica decente.

- Pero, ¿con qué va a pensar el pobre? ¿Y cómo se van a fijar en él si no tiene nada encima del cuello?

- Yo me referí a que pierde a menudo la cabeza.

- Es lo mismo, comadre.

- No, no.

Hubo un silencio que me dio tiempo para recuperarme de la sorpresa que me producía la plática, entre otras razones porque conozco al tal Ruperto, aunque no somos amigos.

Al cabo de este intervalo prosiguió la primera:

- Y tampoco tiene los pies sobre la tierra...

- Y ¿dónde los tiene entonces? ¿En el aire?

- Comadre, no sea usted tan pegada a la letra.

- Pero, ¿dónde los tiene?

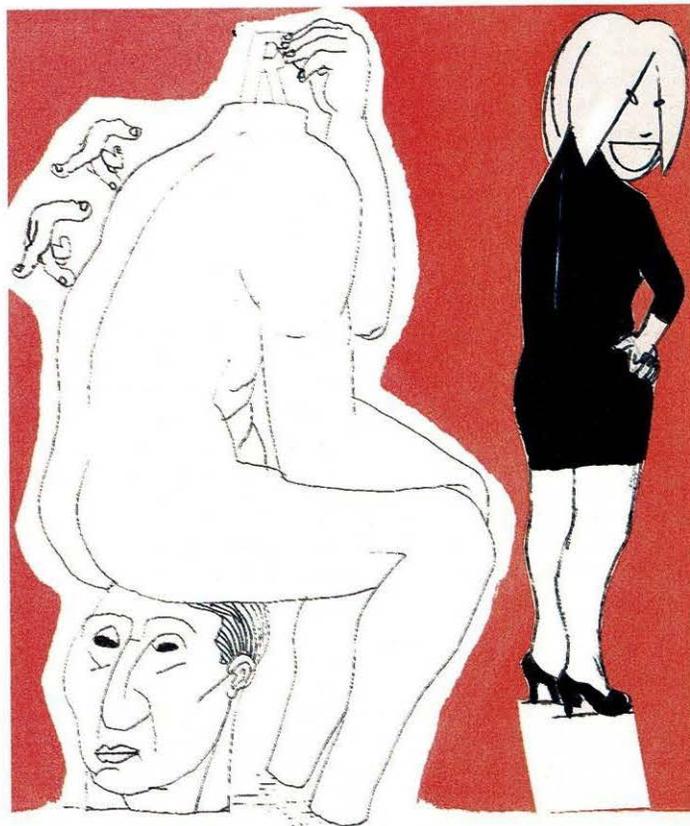
- Yo no sé, pero no sobre la tierra.

- ¿No será que camina de cabeza?

- ¿Acaso no dije que no tiene cabeza?

- Y ¿por qué dice usted que no tiene los pies sobre la tierra?

Ilustraciones: Piero Quijano



- Porque anda con ideas a cual más irrealizable, por no decir descabellada, en lugar de pisar firme y buscar un trabajo estable.

- Vaya, comadre, que usted le pide mucho, porque si no tiene pies, ¿cómo va a pisar firme? Y eso de los proyectos descabellados, tratándose de alguien cuya cabeza está en duda, me parece mentar la soga en casa del ahorcado...

Y ambas matronas se miraron, pero no a punto de reír, como hubiera sido lo natural, sino entre perplejas y molestas. Y me miraron a mí, que me hice al sueco y alargué la tarea en que me hallaba.

- Y no sólo eso -continuó después de un momento doña Delmira-, sino que, atolondrado como es, tiene sus ribetes de confianzudo, por no decir de sinvergüenza, pues le gusta mano-

sear a las muchachas. Y lo digo porque yo lo he visto hacerlo en el mercado, y lo ha visto mi hermana Cecilia. Y en eso, a la verdad, no tiene dos manos, sino cuatro...

- Así que cuadrumano.
- ¿Cuadru qué?
- Cuadrumano, que tiene cuatro manos.
- ¿Como un mono?
- Como un mono, pero de los grandes, de esos que la miran a una con ganas...
- Será a usted, comadre, porque lo que es a mí no me hacen caso, y lo sé porque cuando vino el circo "Los ángeles de Culiacán" trajeron dos chimpancés, y yo los vi pero ellos no me dieron bola.
- Usted no se habrá arreglado, comadrita.
- Claro que sí, e incluso me había puesto un vestido nuevo.
- Y a pesar de que son de Culiacán.
- ¿Y qué tiene que ver eso?
- No, nada.

Doña Delmira miró a su socia con recelo, y no siguió ya con el tema, y callaron otra vez las damas. Yo eché entonces con disimulo una mirada a sus osamentas, y di toda la razón a los primates de

Culiacán, pues las tales varonas no tienen nada de apetecible, y menos de apetitoso. El tal Ruperto, en cambio, no está mal, en opinión de las chicas de la peluquería, si de pinta se trata, lo cual, por lo demás, revelaría que sí ostenta cabeza, como cualquier hijo de vecino, ya que de otro modo no se vería pintón y estaría como despintado en este planeta.

- Sí, no hay nada que hacer -insistió doña Delmira-, ese Ruperto es un cabeza loca, y como dije, tratándose de faldas le faltan manos...

- Pero comadre, disculpe usted, ¿cómo va a ser un cabeza loca si no tiene ninguna? Y ¿cómo le van a faltar manos si tiene cuatro?

- No, yo no dije eso.

- Sí, usted dijo que no tiene cabeza, y después que tampoco los pies sobre la tierra, y luego que tiene cuatro manos, para asegurar en fin que es un cabeza loca y que le faltan manos. ¿Quién entiende todo eso?

- Pero usted toma todo al pie de la letra.

- No es eso, comadre.

- ¡Sí!

- ¡No!

No me pude contener, así que alcé la cabeza y metí mi cuchara:

- Señoras, si me permiten...

Pero no me permitieron nada, porque Delmira, la más vieja, dijo:

- Ya es tiempo de que nos atienda, Luciano. A usted no le pagan por escuchar conversaciones ajenas, así que déjese de hurgar allí, y también de permisos, y despácheme de una vez medio kilo de jamón inglés, pero en lonjas muy finas...

Desconcertado, puse el rollo jamonil en la cortadora, despacio, para seguir escuchando el diálogo. Mas no hubo nada, porque las doñas guardaron silencio. Pero yo tenía ganas de hacerme escuchar de todas maneras, así que dije, aunque no me hubieran dado permiso:

- Yo conozco a Ruperto, y sin duda es un poco distraído, y también es verdad que es buen mozo y le gustan las chicas, pero seguramente no le falta cabeza, sino más bien sentarla.

- Vaya, sólo eso faltaba, que tuviera cabeza y se sentara sobre ella. ¿Quién se sienta de cabeza?

- No, distinguidas damas -señalé-, lo que Ruperto necesita es casarse, y así se convertirá en un hombre juicioso, se buscará un trabajo y dejará de poner las manos donde no debe.

- Desdichada la que se case con tipo así, tan irresponsable, tan deshonesto...

- Como anota el dicho -respondí-, y anota bien, para un roto no falta un descosido, y a quien Dios se la dio...

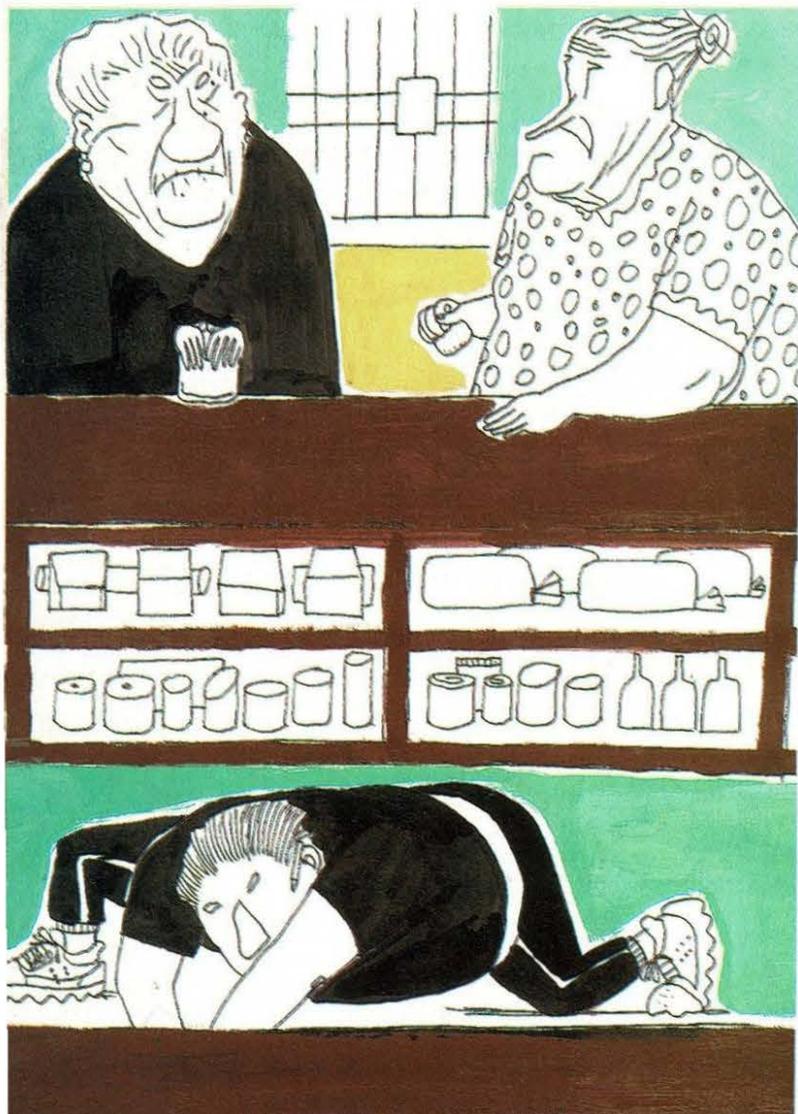
Ambas señoras me miraron con airada sorpresa:

- ¿Qué?

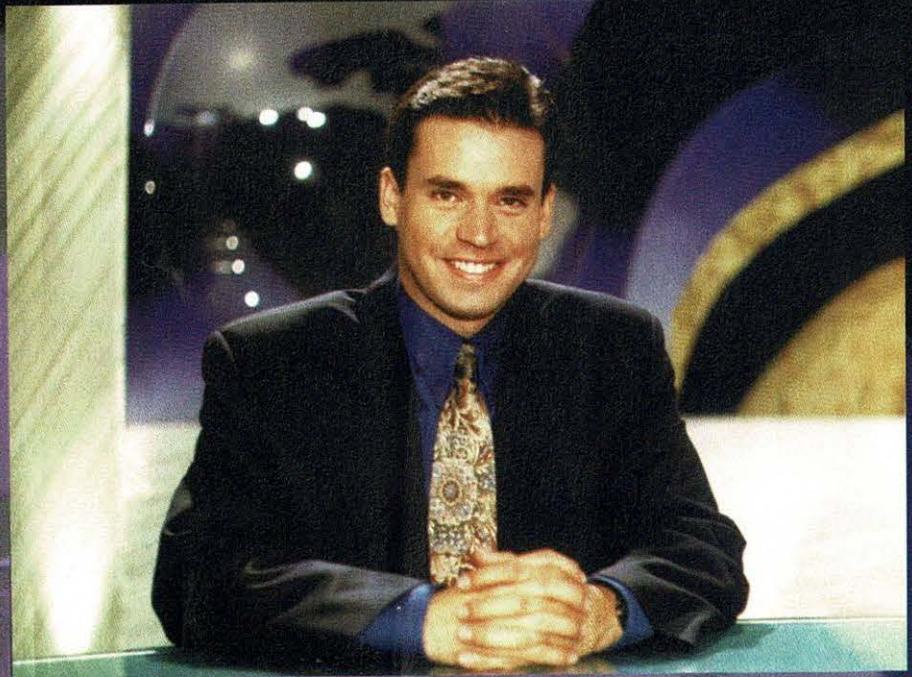
- ¿Quién está descosido?

- Digo que a quien Dios se la dio, San Pedro...

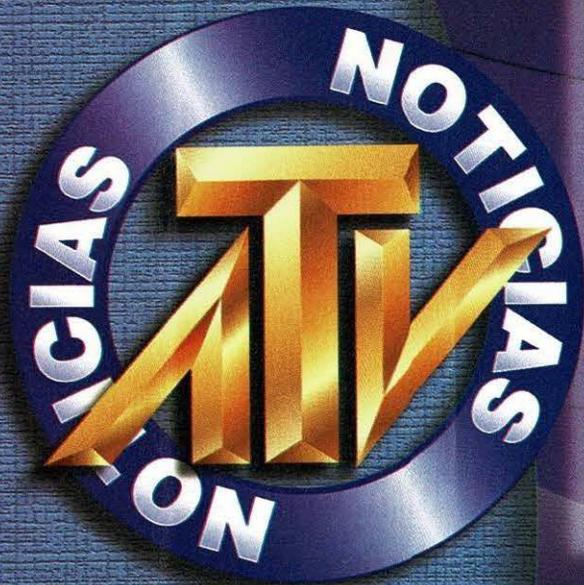
- Pero, ¿qué tiene que hacer aquí San Pedro? Y ¿cómo se le ocurre que Dios nuestro Señor



*Porque  
la verdad  
no se  
puede  
detener...*



*Un noticiero  
de impacto.*



*Los más importantes  
acontecimientos del día,  
junto a reveladores  
informes especiales.*

**Lunes a Viernes  
11 de la noche**



pueda dar mujeres a un libidinoso como ese?

- Libidinoso no, Delmira. ¡Lujurioso!
- Bueno, es lo mismo...
- No, porque uno es con *libi* y otro con *luju*...
- ¿Qué?

Allí debí dejar la cosa, pero tenía un gusanito en la lengua, así que sin darme cuenta que tenía mi mano derecha levantada, como San Juan cuando se olvidó de bajar el dedo, señalé:

- Pero, ¿qué importancia puede tener todo eso, dignísimas señoras? Ambas palabras significan más o menos lo mismo. El asunto es que, al margen de etimologías, el bueno de Ruperto, aunque le falte algo de cabeza, con un poco de tiempo y paciencia llegará a ser un respetable cabeza de familia. Porque si nos remitimos a la etimología...

Pero no puede continuar, por la cara de infinito asombro que pusieron las féminas, sin duda por la referencia a las etimologías...

- ¡Vaya, Dios mío! -dijo por fin doña Delmira-. Yo que pensaba que usted era un ignorante...
- Más bien es un taimado.
- Pero señoras...
- Nos dice señoras, y antes nos llamó damas.
- Son categorías que no se oponen.
- ¿Categorías?
- ¿A quien se van a oponer? ¿A nosotras?
- Pero es que Ruperto...

No seguí, sino que cerré la boca y bajé mi mano, y con aire contrito proseguí rebanando lonjas, mientras las parroquianas me observaban con una mezcla de estupor y cólera. Pero como no reanudaron su plática, me animé a añadir:

- Y además, siendo como es un tipo sin pies ni cabeza, y por lo tanto sin norte ni sur, resulta finalmente una entelequia.

Nuevo pasmo de las mujeres, que aproveché para preguntarme si, al extraer esa conclusión, no había metido la pata desde el punto de vista de la lógica.

Al fin una de ellas pudo decir:

- ¿Entelequia? ¿Dónde se ha visto un nombre así? Y ¿cómo se va a llamar Entelequia si es varón?
- Entelequia no es nombre propio, señora, sino sustantivo común.
- ¿Sustantivo qué...?
- Estuve a punto de desistir, pero ese mismo gusanillo me impulsó a continuar:
- Entelequia es una palabra que quiere decir cosa que lleva en sí misma el principio de su acción y tiende a su perfeccionamiento...
- ¿Qué dice?
- ¿Cómo sabe usted eso?
- Seré un modesto dependiente, pero me encantan los crucigramas, y justo ayer me di con esa palabra, y como mi difunto abuelo me dejó un diccionario...
- ¿A quien le importa su abuelo?
- Es que usted me preguntó...
- Y además Ruperto, por descocado y pecador que sea, no es una cosa.

- Claro, si el pobre no tiene cabeza y manos, a pesar de lo cual no deja de ser un cabeza caliente, y además un cuadrumano. Al menos, de acuerdo a lo que he oído...

- Usted es un indecente, Luciano, y esa Entelequia de seguro una buscona...

Me pareció prudente no insistir y proseguí con mi tarea, tratando de recordar si aquél era, en efecto, el significado exacto de ese difícil término. Y estaba en eso cuando se acabó la cortadera, así que pesé lo rebanado, envolví el jamón con cuidado y entregué el paquete a doña Delmira.

- Oiga, no se olvide de mi kilo y medio de salchichas -dijo doña Sol.

- No me puedo olvidar, porque es la primera vez que me hace usted su pedido.

- ¿Por qué es tan puntilloso? ¿Tiene que meterse en todo y dar la contra a cada rato?

- No doy la contra, sino que trato de poner orden en los conceptos, por no decir en las cabezas. Con todo respeto, por supuesto.

Y sin más hundí otra vez la cabeza en el refrigerador, a riesgo de congelar mi nariz, en busca de las salchichas que la doña solicitaba. Ellas reanudaron su parlamento:

- Lo que no llegué a contarle, comadre Sol, es que el tal Ruperto pretende a mi sobrina Honorata, y es por eso que me he referido a él. Bueno, la pobre estaba por aceptarlo, pero tanto le dijimos que la cosa parece haber quedado allí, con ella que lo piensa y lo repiensa y él apremiándola, aunque no con mucha esperanza...

- Ojalá no se dé de cabeza contra el muro.

Doña Delmira echó una inquisitiva mirada a su socia, pues sin duda no le había gustado que su sobrina fuera comparada con un muro, y tampoco esa alusión, que podía parecer ya una burla, a la cabeza de Ruperto. Yo aproveché la ocasión para preguntar:

- Doña Sol, ¿le parece bien la cabeza de esta sarta? ¿O tal vez prefiere el pie?

- Oiga, ¡déjese de idioteces! -me espetó ella-, pero procedió a examinar la tira. Sí, de ese lado está bien -precisó, señalando el extremo que prefería.

Yo me dediqué entonces a las salchichas, oportunidad de que doña Delmira se sirvió para increparme con enojo:

- Oiga, y a propósito de esa Entelequia, ¿qué tiene que ver con Ruperto?

- No, comadre -intervino doña Sol-, lo que este hombre dijo es que Ruperto es un enteleco, o algo así...

- Y usted, ¿por qué lo defiende, comadre?

- Yo no lo defiende.

- Pero, ¿no se da cuenta? ¿Quién es Entelequia? Porque Ruperto, con lo irresponsable y vivo que es, pretende a Honorata, y yo no puedo permitir...

- Pero, ¿no dice usted que ella lo sigue pensando?

- ¿Y si lo acepta?

Eso no podía seguir así, y además yo había sido el increpado, así que dije:

- Yo no he hablado de ninguna damisela que se llame Entelequia, sino del elevado concepto filosófico que tal nombre designa.

- Oye Delmira, ¿no te parece sospechoso que este hombre hable de esa manera? ¿Acaso no tiene una cara de ignorante? ¿De dónde va a saber esas cosas?

- Sí, le veo la facha, y por eso mismo tiene que decirme quién es esa Entelequia.

Puse cara muy tranquila, y dejando que las salchichas se mecieran en la balanza, dije:

- No es ninguna *esa*, distinguidas señoras. Es un concepto, y lo que quise decir es que, según lo que he escuchado, Ruperto vendría a ser una entelequia, pues si nos atenemos a la lógica...

Pero no pude continuar, pues doña Delmira me interrumpió:

- Oiga, llamar Entelequia a Ruperto es como decir que se trata de un marica. Y eso, a pesar de todo, no lo puedo aceptar, porque Honorata es muy mujer y muy decente, y nunca la ha cortejado ningún marica.

- Pero, señora, yo no lo he llamado así. Y además, ¿acaso no lo tiene usted a Ruperto en pésimo concepto? ¿Y no dijo usted que Honorata no le quiere dar el sí?

- Pero podría darle, aunque todas sus tías nos opongamos. Y aun si no le da, ¿con qué derecho le cambia usted el nombre a Ruperto?

- Yo no se lo he cambiado.

- Sí, eso es lo que ha hecho, y ningún pretendiente de mi sobrina se va a llamar Enteleco ni nada parecido, y menos por culpa de un deslenguado.

- Un lengua larga, Delmira, que se mete en lo que no le importa.

Mi perplejidad aumentó, y dije:

- Pero esto es cosa de volverse loco, ¿Cómo es que Ruperto es un cabeza dura si no tiene cabeza? ¿Y cómo es que soy un lengua larga si no tengo lengua, por ser deslenguado? Y además, ¿si no tengo ninguna, con qué estoy hablando ahora?

- Para comenzar, nadie ha dicho que Ruperto es un cabeza dura. Y luego, ¿qué me importa a mí que usted tenga o no tenga lengua, o la tenga revejada o larga como esa longaniza? Déjese ya de estupideces y termine con su trabajo, o iremos a quejarnos ante el dueño.

- Ya acabé, pero la verdad es que en ningún momento he dicho...

- ¿A quien le importa lo que usted dice?

Ya no pude soportar más y exclamé:

- ¡Señoras, basta! Dije, pues, lo que no dije, y si ustedes lo exigen retiro, borro y elimino toda referencia a esa Entelequia, y también a toda entelequia, así con minúscula. Y anulo y dejo sin efecto toda observación sobre la cabeza y los pies de Ruperto. Y admito, finalmente, que soy lenguaraz, deslenguado y lengua larga, o como ustedes quieren. ¿De acuerdo?

- ¿Te das cuenta, Sol? Dijo todo lo que dijo y ahora pretende no haber dicho lo que dijo. ¡Este hombre es un sinvergüenza!

- ¡Un fresco, mentiroso y sinvergüenza!

- Pero señoras, ya me rectificó y disculpé. ¿Qué más quieren?

- ¡Y por eso, Delmira, que se que quede con sus lonjas y salchichas!

- Pero ya las he cortado y pesado. ¡Y ya marqué los precios en la registradora!

- ¡Entonces páguelas y cómaselas!

- ¡Pero soy vegetariano!

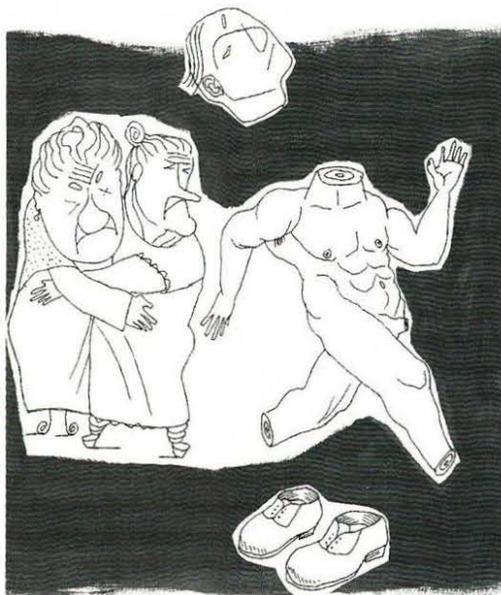
- ¿Y a nosotras qué nos importa?

- ¡Y quédese también con esa puta de Entelequia!

Y sin más, los dos esperpentos me miraron y remiraron, y dejando sobre el mostrador los paquetes se fueron taconeando muy fuerte. Yo iba a gritarles "¡Viejas locas!", pero me acordé que mi patrón andaba esa mañana con la cabeza revuelta por un asunto de impuestos, así que, haciendo un esfuerzo, me callé la boca.

Y así fue cómo el pobre Ruperto se convirtió, por obra y labia de ambas matronas, en el primer hombre que anda por el mundo sin testa sobre los hombros ni pies que lo sostengan. En un ser sin comienzo ni fin, por así decir, como el Padre Eterno. Y eso no es todo, porque gracias a las mismas matronas una abstracción como entelequia acabó en buscona.

¡Y yo aquí sin saber qué hacer con el jamón y las salchichas!



# LIBROS Y AUTORES

## MIGRACIÓN JAPONESA

HACIA UN NUEVO SOL  
Mary Fukumoto  
Asociación  
Peruano-Japonesa  
Lima, 1997. 602 págs.



por HUMBERTO  
RODRÍGUEZ  
PASTOR

Entre los países latinoamericanos, el Perú ha tenido una peculiar historia en cuanto a presencia de inmigrantes asiáticos; de todos estos países somos el único al que arribó, primero -a partir de mediados del siglo pasado- un inmenso contingente de chinos *culíes* (casi 100,000), y unos 50 años después comenzaron a llegar grupos de japoneses (casi 20,000). En ambos casos el motivo inicial de estas migraciones era la necesidad de mano de obra para las labores agrícolas de la haciendas costeñas. Pero, en realidad, se trató solamente del comienzo de movimientos poblacionales entre Perú y Asia, un fenómeno que no ha cesado y que ha resurgido de modos diferentes e inesperados. De todo ello han dado ya cuenta escritores de muy diversas inquietudes y de muy diferentes disciplinas.

El libro *Hacia un nuevo Sol. Japoneses y sus descendientes en el Perú* de Mary Fukumoto no es, por lo tanto, el primero que sobre japoneses se ha escrito, pero es el más completo; es todo un manual acerca de la historia total de estos migrantes asiáticos; es una obra jubilar escrita ante la proximidad del centenario de la llegada del primer grupo de migrantes en el barco *Sakura Maru*.

Para su realización, la autora -antropóloga sanmarquina con estudios posteriores en Estados Unidos de Norteamérica- ha contado con un amplísimo y muy variado respaldo, ha sabido emplear otros escritos precedentes, ha conocido

y ha utilizado bien las fuentes orales (con este fin viajó por muchas partes del Perú y hasta entrevistó en el Japón a personas que en cierto momento vivieron en territorio peruano), y ha trabajado adecuadamente con el material de archivo. Además, los diversos sucesos están acompañados de necesarias cronologías y de muchas fotografías, planos y mapas. En 600 páginas están -debida y equitativamente dosificados- los sucesos, los temas y los problemas de los migrantes japoneses y de sus descendientes. Poco escapa a la autora.

De esta manera se ha escrito un libro apoteósico necesario no sólo porque se acerca el centenario sino porque el mundo *nikkei* peruano lo requiere, ya que siente que ahora, tanto como antes, se orienta *hacia un nuevo Sol*.

Mary Fukumoto ha tenido informantes que le han ofrecido sus testimonios y han sido una motivación constante para que continúe con su trabajo, tan importante como todo aquello que la autora llevaba consigo. En entrevistas que le han hecho, Fukumoto ha insistido en señalar que su propia obra le ha enseñado mucho sobre ella misma. Estamos seguros de que no sólo a ella. Los *nikkei* peruanos deben sentir que ese libro es el que cualquiera de ellos hubiera deseado escribir. Los *isseis* encuentran en esta obra el reconocimiento a sus sacrificios, a las injusticias que con ellos cometieron algunos peruanos y con renovado sufrimiento leerán los dolorosos episodios del saqueo y las confiscaciones de 1942. Los *niseis* hallan su presencia en las siempre urticantes dudas acerca de su identi-

dad (¿peruanos?, ¿japoneses?, ¿peruanos y japoneses?); los okinawenses también se sienten rescatados; las mujeres *nikkei* se sienten explicadas en sus decisiones matrimoniales; y aquellos *niseis* que retornan a Japón a trabajar y que nuevamente están con nosotros reafirman que no buscarán una segunda oportunidad.

A pesar de este carácter totalizante queda mucho por hacer, por dar a conocer, por construir. Casi al mismo tiempo en que aparecía *Hacia un nuevo Sol*, Luis Rocca Torres, sociólogo que reside en Zaña, publicaba *Japoneses bajo el sol de Lambayeque*, obra que se fue trabajando al mismo tiempo que los *isseis*, *niseis* y *sanseis* que residen en el departamento de Lambayeque se organizaban, hacían resurgir sus propias instituciones, daban renovada vida a sus locales, hacían romería y comían en sana y musical alegría. Es decir, se hacían más peruanos dentro de su mundo *nikkei*. Bienvenidas sean, pues, todas las obras que ayuden a que los peruanos sean más peruanos. Bienvenidos sean los libros de Mary Fukumoto y de Luis Rocca. ■

## DE PARDO A LEGUÍA

LA UTOPIÁ  
REPUBLICANA

Ideales y realidades en la formación de la cultura política peruana (1871-1919)

Carmen Mc Evoy  
Fondo Editorial de la Pontificia Universidad Católica  
Lima, 1997. 467 págs.

por MIGUEL  
JARAMILLO



Mary  
Fukumoto

El revisionismo historiográfico de los años setenta ha dejado una visión sumamente gris del siglo XIX peruano. No

sólo carente de realizaciones y responsable del mayor desastre bélico de nuestra historia, la elite peruana decimonónica, en la visión de esta historiografía, ni siquiera pudo articular una propuesta de ruptura con el pasado colonial durante este "siglo a la deriva". Las implicancias de esta visión obviamente conciernen no sólo a la comprensión de lo que fue este período de la vida nacional, sino que tienen vastas implicancias sobre la historia política peruana del presente siglo. Nociones que van desde la secular carencia de un proyecto nacional, que sin duda constituye ya parte de la sabiduría convencional sobre las causas de nuestra incapacidad de generar consensos sociales más o menos duraderos, hasta el carácter fundacional de la generación política de los años veinte (la de Mariátegui y Haya de la Torre), por mencionar sólo un par, descansan sobre la idea de un siglo XIX infructuoso no solamente en términos de resultados sino también de las ideas.

Carmen Mc Evoy se ha venido preguntando desde hace muchos años si esto efectivamente es así. En efecto, su tesis de bachillerato, publicada luego por la Universidad Católica en 1994, inició una reexploración de las ideas de la elite política decimonónica a partir de la máxima figura del Partido Civil, Manuel Pardo. El texto que aquí reseñamos, presentado como tesis doctoral a la Universidad de California, San Diego, amplía su exploración, y la situó en el contexto de la evolución de la cultura política peruana. La autora analiza un ciclo político de casi medio siglo, dominado por lo que ella denomina el proyecto ideológico-político del republicanismo peruano, que es como define al programa que el Partido Civil impulsa desde comienzos de la década de 1870 hasta su disolución y reformulación en la Patria Nueva de Leguía.

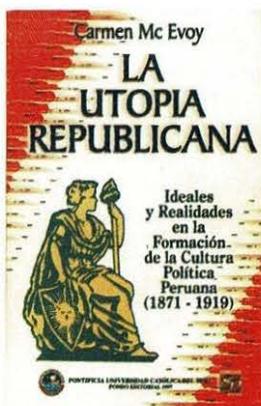
Siguiendo las nuevas corrientes de la historia política, Mc Evoy percibe la lucha política como el conflicto por imponer significados al lenguaje y a los sím-

bolos públicos. Esto es, la tarea de imponer un proyecto político es esencialmente la de apropiarse del espacio de los símbolos socialmente relevantes (la Estatua de la Libertad para los estudiantes chinos de la plaza Tian An Men, por ejemplo). En este sentido, los proyectos políticos requieren imponer sobre una realidad socialmente diversa una cultura y un *ethos* que legitime su discurso ideológico. De hecho, dicho discurso es construido a partir de "fragmentos de la conciencia colectiva", organizados en una propuesta globalizante. El civilismo, argumenta Mc Evoy, encontró el eje de su discurso cohesionador en la idea de la construcción de la República por sus ciudadanos, tarea que tanto liberales como conservadores habían sido incapaces de poner en práctica durante casi medio siglo. La historia de esta idea en relación con el Partido Civil y la política nacional es el tema del libro.

En 1871, la Sociedad Independencia Electoral, embrión del Partido Civil, lanzó la candidatura de Manuel Pardo a la presidencia, con un discurso que buscó vincular a los "ciudadanos virtuosos" de todo el país en la tarea de poner en práctica los ideales que guiaron la gesta de la Independencia. Para lograrlo, se montó una maquinaria política de alcan-

ce nacional cuya base social integraba a una importante fracción de la elite comerciante y terrateniente limeña y provinciana con sectores medios, tales como intelectuales, profesionales, artesanos y pequeños agricultores. El llamado de Pardo al ciudadano republicano logró canalizar el descontento contra el Estado neopatrimonial castillista, a la sazón representado por José Balta. Se instaura así en 1872 la "República Práctica", cuyos ejes fundamentales fueron la integración nacional -vía ferrocarriles, por ejemplo- y la expansión de la educación. La crisis financiera, que estalla poco después de la ascensión de Pardo al poder, el asesinato del mismo Pardo y el posterior desastre de la guerra por Chile, significaron la derrota del proyecto republicano incorporador.

El militarismo de la posguerra trae una reformulación del proyecto republicano del Partido Civil, que aliado ahora de Cáceres convertirá la "República Práctica" en "República Conservadora". Los ideales democratizantes son reemplazados por un discurso elitista, en el que la reconstrucción material del país se convertirá en el único fin válido y para el cual eran condiciones sine qua non la paz y el orden que solamente Cáceres parecía capaz de asegurar. La alianza política que posibilitó esta "pax militar" durará lo que tomó a la recuperación económica echar raíces y refortalecer a las elites regionales. La Coalición Nacional, que congregó a civilistas, demócratas y liberales, llevará a Nicolás de Piérola al gobierno en 1895, recreando la doctrina y las estrategias movilizadoras del proyecto republicano de la preguerra, pero donde el componente de participación ciudadana es cada vez más exclusivamente retórico. La "República Aristocrática" va a constituir, finalmente, la cristalización de la derrota de la opción incorporadora frente a la *realpolitik* autoritaria. El golpe de Estado de Leguía en



## en breve



- **Inquisiciones peruanas** de Fernando Iwasaki es un libro de relatos cuyos personajes e historias provienen del Archivo de Indias, del Archivo Histórico Nacional y del Catálogo de Pasajeros a Indias. Iwasaki logra retratar una época introduciendo la perspectiva erótica, ausente siempre en los libros de historia, y mostrando una Lima que tras su imagen de ciudad pacata y santurrona oculta un universo de personajes entregados a la pasión y el deseo en el marco de los procesos realizados por el Tribunal de la Santa Inquisición (Peisa).

- En **El falso dilema**, el economista Óscar Ugarteche propone que el pos-

tulado de que se debe "hacer lo que la teoría neoliberal plantea o quedar excluido de la globalización" es un falso dilema, en tanto que América Latina y África están al margen de la globalización. De la misma manera, el dilema "exportar o morir" olvida los requisitos del desarrollo: mejorar las condiciones de vida de la población y articular la sociedad sin exclusión alguna (Fundación Friedrich Ebert).

- La colección **Biblioteca de Derecho Contemporáneo**, que pone al alcance de todos los lectores los últimos estudios sobre las interrogantes que el mundo de hoy plantea a la ciencia jurídica, ha publicado **El deli-**

**to informático en el código penal peruano**, de Luis Alberto Bramont-Arias y **Hacia una concepción jurídica unitaria de la muerte**, de Juan Morales Godo. Ambos trabajos abordan temas polémicos: en el primer caso se plantean las nuevas modalidades de fraude que permiten los avances tecnológicos y la necesidad de que el derecho las afronte actualizando sus normas; el segundo texto trata acerca de las implicancias jurídicas que presentan la eutanasia, los casos de muerte cerebral y otras situaciones relativas al concepto jurídico de muerte (Fondo Editorial de la Pontificia Universidad Católica del Perú).

1919 significará la liquidación de este régimen, y la vuelta a fórmulas patrimonialistas y al discurso antipolítico.

El texto está muy bien documentado y, siguiendo una línea cronológica, busca de alguna manera plasmar la idea de Francois Furet de la historia política como "la gran novela de las naciones". La narrativa es ciertamente interesante, aunque su relación con la propuesta teórica no es totalmente cómoda. De hecho, la discusión teórica presentada en la Introducción se diluye a lo largo del texto, salvo por la noción del proceso político como una especie de revolución cultural permanente, que le da coherencia a la propuesta. La misma noción de utopía, por ejemplo, es problemática. En su sentido más literal comunica una visión pesimista sobre los proyectos democratizadores, como ideales irrealizables. ¿Es efectivamente utópico un proyecto de reglas mínimas para la convivencia civilizada entre ciudadanos peruanos?

De una refrescante actualidad, este libro nos recuerda que los proyectos modernizadores autoritarios, cargados de un discurso antipolítico, lejos de ser novedosos, han sido recurrentes a lo largo de la historia peruana. Como también lo han sido los intentos por redefinir el contenido de la democracia y refundar la nación por gobiernos autoritarios. La consecuencia de este pernicioso complejo de Adán de los políticos nacionales, manifestación de un desdén por su propia historia, es la carencia de una tradición política. La tarea de encontrar o inventar una tradición ha chocado con una visión absolutamente negativa de la historia política que atraviesa a la intelectualidad peruana desde la posguerra con Chile. Sigue siendo ésta, sin embargo, una tarea ineludible para la institu-

cionalización de prácticas democráticas en el país. Hacer recordar a los desmemoriados e invitar a volver la atención sobre un período y una temática aún mal conocidos, son acaso las mayores virtudes de este libro. ■

## NOVELA E HISTORIA

### LA FÁBRICA DE LA MEMORIA

Peter Elmore  
Fondo de Cultura Económica.  
Lima, 1997. 233 págs.



por MIGUEL GUTIÉRREZ

En *La fábrica de la memoria. La crisis de la representación en la novela histórica latinoamericana*, el escritor Peter Elmore estudia cinco de las más grandes e importantes novelas históricas que se han escrito en Latinoamérica. Al decir del autor, estas novelas -*El siglo de las luces* de Alejo Carpentier, *Yo el Supremo* de Augusto Roa Bastos, *La guerra del fin del mundo* de Mario Vargas Llosa, *Noticias del imperio* de Fernando del Paso y *El general en su laberinto* de Gabriel García Márquez- hallan su materia narrativa en las peripecias de la construcción de Estados

nacionales en el siglo XIX", lo cual permite leerlas, analizarlas y discutir las en conjunto.

Los cinco estudios vienen precedidos por una sólida y muy bien meditada introducción en la que se discuten tres problemas principales: la relación y controversia entre los discursos historiográficos y las ficciones históricas; el examen de ciertas filosofías de la historia, como la de Hegel; y el problema mismo de la novela histórica como género o forma literaria, cuyo expositor más sistemático, aunque no necesariamente el más correcto, sigue siendo el filósofo húngaro George Lukacs.

*La fábrica de la memoria* destaca por la elegancia de la prosa serena y reflexiva, aunque no exenta de una controlada calidez; el vuelo y la libertad imaginativas para establecer las relaciones intertextuales, el eclecticismo metodológico y, en particular, la empatía hacia las novelas elegidas para la exégesis. Al mismo tiempo, por la sólida formación académica que trasunta -no sólo en teoría literaria y ciencias del lenguaje, sino en disciplinas como la historia y la filosofía- por la exactitud en el manejo de la bibliografía y, sobre todo, por el rigor en las argumentaciones, este libro de Elmore se inscribe en la mejor tradición de las investigaciones universitarias.

De principio a fin, *La fábrica de la memoria* revela un seguro y admirable conocimiento adquirido en fuentes de primera mano, de la corrientes penúltimas y últimas en el campo de la crítica y los estudios literarios. En oposición a determinadas corrientes que buscan lo que hay de común en las obras, al autor le interesa descubrir y destacar lo que hay de único e intransferible en cada

- **Desarrollo político en las sociedades de la civilización andina.** Fernando Silva Santisteban aborda el tema de la formación del Estado en las sociedades del antiguo Perú sustentando su trabajo en las investigaciones arqueológicas de las últimas décadas. Esta investigación aporta valiosos elementos que permiten apreciar el desarrollo autónomo y el carácter original del mundo andino (Universidad de Lima).

- **El cancionero del presbítero** del poeta Luis Enrique Alvizuri contiene diversas reflexiones sobre la vida: el amor, la justicia, la dignidad, la tolerancia... La última parte, titula-

da "A ti César", revela una profunda admiración a César Vallejo a través de un largo poema epistolar en el que le da cuenta de nuestro presente (Sin sello editorial).

- **Puro cuento** del escritor Maynor Freyre. Con prólogo del poeta Tulio Mora, este libro reúne 33 cuentos escritos a los largo de 35 años. Los relatos están marcados por la oralidad característica de la tradición urbana contemporánea que se instala en la esquina del barrio, en la cantina y en otros espacios de la ciudad. El conjunto ofrece al lector una cambiante visión del país -que Mora califica como "premirgratoria" o

criolla, en el buen sentido de la palabra- desde la perspectiva de un limeño de clase media (Alborada).

- **El regreso de las epidemias: salud y sociedad en el Perú del siglo XX.** Después de varios años de investigación en bibliotecas y archivos de Lima, el historiador Marcos Cueto entrega un interesante estudio sobre las epidemias que asolaron al Perú durante el siglo XX: desde la peste bubónica que atacó Lima en 1903 hasta la epidemia del cólera en 1991. La manera como fueron enfrentadas es también motivo de estudio, lo cual permite al historiador reconstruir la historia de



texto. Lo que interesa es revelar y hacer patente lo que ya está implícito en el texto, pero no para demostrar teorías ni como medio para poner a prueba alguna metodología, sino en procura de un conocimiento reflexivo del texto y para un mayor goce estético del mismo. Y en esta manera de concebir la relación entre el lector y la obra radica el eclecticismo metodológico al que aludíamos líneas arriba.

En cuanto a la modernidad de las novelas consideradas en este estudio, como bien señala Elmore, ésta radica en su escritura, en los problemas de la representación y en las relaciones intertextuales que establecen y que revelan su filiación con Gustave Flaubert, James Joyce, William Faulkner y Jorge Luis Borges. De otro lado, si bien *El siglo de las luces*, *Yo el Supremo*, *La guerra del fin del mundo*, *Noticias del imperio* y *El general en su laberinto* relatan acontecimientos y tratan de personajes históricos del siglo XIX, sus respectivas poéticas y sus propuestas filosóficas en torno a la historia generan dos tiempos de lectura: el de los sucesos narrados y el de nuestro pro-



Peter Elmore

pio tiempo. Así, en la novela de Carpentier se debaten los mismos problemas que las capas intelectuales y las vanguardias políticas discutían luego del triunfo de la revolución cubana. *Yo el Supremo*, como certeramente afirma Elmore, no pertenece a la estirpe de novelas como *Tirano Banderas*, *Señor presidente*, *El recurso del método* o *El otoño del patriarca*, no sólo porque la compleja, temible y no obstante fascinante figura del doctor Gaspar Rodríguez de Francia excede con largueza a tiranos tipo Alfredo Stroessner, Anastasio Somoza, Francois Duvalier o Rafael Trujillo, sino porque alude de manera sutil y oblicua a las vicisitudes y dramas de la Cuba de Fidel Castro. De igual manera, *La guerra del fin del mundo* es una reflexión y al mismo tiempo una recusación de la violencia que imperaba en el Perú y el mundo por la época en que se escribió la novela, y algunas de sus páginas prefiguran lo que llegaría a ser el informe Uchuraccay. En *Noticias del imperio* está México con sus crisis contemporáneas y en *El general en su laberinto* toda la confusión y esperanza de Latinoamérica.

Personalmente debo decir que desde que leí las cinco novelas aquí consideradas, me convertí en un gran admirador de cada una de ellas. Pero después de leer el apasionante libro de Peter Elmore lo soy mucho más y espero hallar el tiempo necesario para entregarme a una relectura reposada y reflexiva como la que se propone en *La fábrica de la memoria*. Empezaré con *Yo el Supremo*, cuya profundidad y compleja belleza trasciende el género de novela histórica, pues se trata de una de las novelas maestras de la lengua española. ■

## INQUIETANTES RELATOS



OJOS QUE NO VEN  
Leyla Bartet  
Editorial Peisa  
Lima, 1997. 112 págs.

por CARLOS GARAYAR

El cuento es un género tan multiforme, que parece rebelde a toda definición o clasificación. No obstante, es posible distinguir dos modelos básicos. El primero, el clásico, es aquel que privilegia la organización de las acciones, adopta una forma cerrada y generalmente desemboca en un final sorprendente. El otro, más distendido, muchas veces tiene un desenlace abierto y la trama no suele ser su principal preocupación. Pero aunque aquél empieza su carrera literaria el siglo pasado y adquiere su máximo desarrollo en nuestro continente hacia la década del veinte, y el segundo es más bien producto de los últimos 50 años, ambas modalidades suelen convivir o alternarse en la obra de algunos escritores. Y es que, en verdad, los dos tipos de cuentos son el resultado del predominio de uno de los opuestos que permanentemente, y bajo diversas formas, luchan al interior de este género: la intriga y el personaje; la narración y la descripción.

Los cuentos que Leyla Bartet incluye en su primer libro, *Ojos que no ven*, combinan ambos aspectos. Gustan del final sorprendente, pero también conceden importancia al trayecto hacia ese final. Generalmente, éste se precipita luego de

la salud pública en el Perú contemporáneo.

● **Areté**, Revista de Filosofía. "El pensamiento del filósofo y crítico Giorgio Calli", "*Edipo rey* y *Antígona* en la fenomenología del espíritu de Hegel" y "La noción de procesión en Plotino" son los tres artículos que forman parte de la primera sección de *Areté*. En Documentos, se incluye "En torno al sentido común kantiano" y "El legado de Platón en las interpretaciones alemanas de la tragedia griega". La última parte, Estudios críticos, presenta "El pensamiento de Husserl en la reflexión filosófica contemporánea" y "Los ava-

tares del teatro de los filósofos". El material de este número es, como se ve, de gran interés no sólo para filósofos sino para todos los interesados en reflexionar sobre temas tan fascinantes como la tragedia griega.

● **Leteo** es el nombre que los responsables de esta publicación, estudiantes de Literatura de la Universidad Católica que cuentan con la asesoría de algunos profesores, han dado a esta revista cuya calidad merece más de un sincero elogio. Excelente presentación, rigor y variedad en el contenido, muy buena diagramación. *Leteo* logra por todo ello ser una revista que permite al lector no sólo pasar

un buen rato sino recibir información literaria de buena calidad. Además de los artículos, hay una entrevista a Antonio Cisneros y muestras de la producción literaria de los jóvenes. Larga vida para este buen comienzo.

● En **José de Acosta y el origen de la idea de misión**, John Leuridan estudia los objetivos evangelizadores del jesuita que fuera en el siglo XVI provincial de la Orden en el Perú, teólogo, diplomático, cosmógrafo, historiador. La enorme influencia de José de Acosta en el turbulento período de las reformas del virrey don Francisco de Toledo es clave para comprender el proceso de evangelización en los



una notación morosa de objetos y sucesos: la descripción y la narración establecen así un diálogo fluido.

Este es sólo uno de los méritos de un primer libro notable por la madurez de su lenguaje y por la capacidad de presentarnos un mundo singular e inquietante. La mayoría de los cuentos de *Ojos que no ven* tiene como protagonistas a mujeres, pero no sería justo decir que se trata de "literatura femenina", escrita sólo desde la perspectiva de la sensibilidad de una mujer. Si bien ella está presente, los personajes no son diseñados en función de ese rasgo sino se imponen por un conjunto de cualidades que podemos percibir pero no desentrañar del todo.

Esta es virtud de un buen personaje literario, el no ser completamente abarcable, el guardar un fondo enigmático que el lector debe adivinar y, en cierto modo, completar. Casi todos los cuentos del libro giran en torno a este tipo de seres. El sacerdote y la adolescente, por ejemplo, que van a enfrentarse en "En olor de santidad" -uno de los mejores relatos del libro- se mueven por un impulso erótico, pero también hay en ellos otros senti-



Leyla Bartet

mientos y motivaciones apenas insinuados -en ella quizás curiosidad y algo de perversión; en él tal vez el vértigo de la trasgresión y el temor- que contribuyen a enriquecerlos y a proyectar la atmósfera de claroscuro que tan diestramente maneja Bartet.

La realidad del mundo ficticio depende de la convicción del narrador; si éste cree en lo que cuenta, podrá transmitir al lector la misma sensación. En *Ojos que no ven* los cuentos evidentemente han sido escritos bajo este principio. Por poner un caso, "Augurios profanos", es una verdadera prueba de fuego en este sentido, porque combina lo fantástico con lo cotidiano. El hecho fantástico -el misterioso estallido simultáneo de todas las copas durante el brindis en la boda de la protagonista- queda perfectamente integrado en un cuadro realista que es remarcado por el hecho de que aquella es presentada como la abuela del narrador.

La seguridad con la que la autora se mueve por su mundo de ficción se expresa no sólo en las descripciones vívidas, que hacen hincapié en lo sensorial -en los olores y sabores, en especial-, sino también en la ausencia de uno de los errores frecuentes en los autores jóvenes: la manía de "explicar" los hechos. Por el contrario, Leyla Bartet narra con la convicción de quien tiene frente a sí sucesos y personajes a los que mira con unos ojos que sí ven.

*Ojos que no ven* es un excelente libro. Sus once cuentos no son la promesa de una buena narradora sino ya una realidad. Con él Leyla Bartet ingresa del mejor modo a la narrativa peruana contemporánea. ■

Andes. (Centro de Estudios Regionales Bartolomé de las Casas, Universidad San Martín de Porras).

● **Andes imaginarios, discursos del indigenismo 2** es una exploración del movimiento que entre 1919 y 1945 dedicó su principal atención al tema del indio. El autor, Mirko Lauer, sostiene que el indígena peruano que recoge la literatura y la plástica en realidad nunca existió; fue el resultado de la construcción ideológica de una cultura criolla que deseaba expandir su radio de acción hacia una zona inexplorada y de difícil control: lo autóctono. Indigenismo 2 es un término acuñado por el autor para

referirse al movimiento cultural creativo que se desarrolló entre 1919 y mediados de los años cuarenta, y diferenciarlo así del indigenismo sociopolítico. (Centro de Estudios Regionales Bartolomé de Las Casas).

● **Los García Márquez.** La periodista Silvia Galvis convenció a 9 de los 10 hermanos de Gabriel García Márquez para que hablaran de sí mismos, de la familia, de sus recuerdos y de lo que quisieran. El famoso de la familia no es entrevistado, pero nos enteramos de muchos aspectos de su vida a través de la mirada y los recuerdos de los hermanos. El valor de los testimonios, sin embargo, trasciende a las re-

velaciones acerca del escritor. Éstos no sólo logran dar cuenta de lo que es la familia latinoamericana y constituyen un material ideal para psicoanalistas, sino que su lectura es realmente entretenida. (Arango y Peisa)

● **Perú: La economía de fin de siglo.** Críticos y defensores admiten que el programa económico del actual gobierno posee puntos débiles que representan un peligro para el futuro. En el presente libro, un grupo de investigadores se dedica a analizar desde diversas perspectivas temas claves referidos al modelo actual y a la economía de fin de siglo en general. (Business). ■

## LOS LIBROS DEL BIMESTRE

### El Caballo Rojo

1. A trancas y barrancas  
Alfredo Bryce Echenique  
Peisa
2. Los cuadernos de don Rigoberto  
Mario Vargas Llosa  
Peisa
3. Así hablaba Zaratustra  
Federico Nietzsche  
Clásicos de siempre

### La Casa Verde

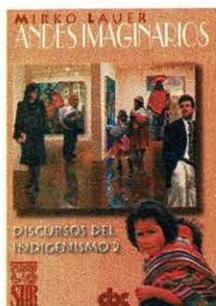
1. Arráncame la vida  
Ángeles Mastretta  
Alfaguara
2. Donde el corazón te lleve  
Susana Tamaro  
Atlántida
3. La ceremonia del adiós  
Giovanna Pollarolo  
Peisa

### Época

1. El cuarto poder  
Jeffrey Archer  
Grijalbo
2. Arráncame la vida  
Ángeles Mastretta  
Alfaguara
3. Antigua vida mía  
Marcela Serrano  
Alfaguara

### El Virrey

1. Fin desierto  
Mario Montalbeti  
Hueso Húmero
2. El falso dilema  
Oscar Ugarteche  
Nueva Sociedad / Friedrich Ebert
3. El horror económico  
Vivian Forrester  
Fondo de Cultura Económica



OCTUBRE 1997  
Sección especial  
sobre asuntos globales  
preparada para  
Debate

# DIARIO MUNDIAL

EDITADO EN SEIS IDIOMAS EN CINCO CONTINENTES



Las verdades de ayer ahora aparecen en el espejo retrovisor

## El universo humano se extiende a un ritmo del otro mundo

En la puerta del cielo: La exploración de Marte puede cambiar profundamente la manera en que vemos la vida y el lugar que ocupamos en ella



Al mismo tiempo en que el Sojourner se desliza por la superficie del Planeta Rojo, la ola de capitalismo que barre la Tierra se está llevando los últimos vestigios del comunismo europeo. Ese espíritu de cambio está abriendo puertas a laboratorios científicos, estaciones espaciales y yacimientos de fósiles que desafían la manera en que encaramos la vida. Desde el desenmarañamiento de nuestro código genético hasta la adopción de “mascotas electrónicas”, nos estamos adentrando en terrenos inexplorados

Por Aries Keck

**E**STE VERANO hemos tenido el placer de ver todas las noches películas de la NASA transmitidas desde el pequeño vehículo que surca el planeta Marte. El verano pasado los científicos anunciaron que habían encontrado vestigios de vida en otro planeta cuando señalaron que podría haber fósiles diminutos en un meteorito

INFORMA  
DESDE  
WASHINGTON, D.C.

marciano. Y el mes que viene el satélite Surveyor entraría en la órbita del Planeta Rojo y enviaría fotografías de alta resolución de toda su superficie.

En suma, hay un montón de actividad terrestre en nuestro planeta vecino, toda en busca de la misma cosa: marcianos.

Oficialmente, las misiones espaciales tienen objetivos definidos. La nave Pathfinder y su pequeño vehículo, el Sojourner, están

analizando el paisaje marciano. El satélite Surveyor estudiará la atmósfera marciana y las masas continentales.

La última vez que salimos a explorar por el mero hecho de explorar, yendo a un cuerpo celeste por el mero hecho de que existía, fue cuando Estados Unidos dio los primeros pasos en la Luna.

Pero lo que realmente queremos encontrar es nueva vida. Podemos crear vida artificial en nuestras computadoras. Hasta po-

# EXPANSION DE LA EXPERIENCIA HUMANA

demos crear nueva vida animal, mediante clones, inseminación artificial o apareamiento a la antigua. Pero no hay nada como encontrar un extraterrestre hecho y derecho.

Queremos encontrar vida en Marte, y con razón, porque Marte nos resulta muy familiar. Como el cuarto planeta desde el Sol, está apenas más lejos del Sol que la Tierra. Gira sobre su eje un poco más lentamente que nuestro planeta, así que un día marciano, llamado un sol, dura 24 horas y 37 minutos. Marte hasta está inclinado hacia el Sol como la Tierra, así que también tiene estaciones como las nuestras.

Hay sólo una gran diferencia entre Marte y la Tierra. Y la famosa película de ciencia ficción de 1966 llamada "Marte necesita mujeres" estaba completamente equivocada. Marte no necesita mujeres, lo que necesita es agua.

Encontrar agua en Marte es muy importante, porque parece que en el pasado la hubo en abundancia. En muchas partes se ve algo que parece erosión. Las fotografías revelan lechos de ríos gigantes y enormes cañones, todas formaciones que relacio-

namos con grandes inundaciones y ríos con agua en movimiento. Y si bien nuestro Planeta Azul está cubierto de océanos, el planeta rojo está cubierto de herrumbre. En nuestro planeta para que haya herrumbre tiene que haber agua y oxígeno, así que esa fina capa de óxido de hierro tiene que haber venido de alguna parte.

El agua también parece haber moldeado la primera roca analizada por la expedición actual del Pathfinder. Sojourner, un pequeño robot accionado a control remoto, examinó una roca del tamaño de una pelota de fútbol con una superficie muy áspera, y determinó que tenía un 10 por ciento más de silicio que los meteoritos marcianos que tenemos en nuestro planeta. El contenido de silicio de esta roca sorprendió a los científicos, porque las rocas terrestres con tanto silicio necesitan tener placas tectónicas y agua en estado líquido. Y ambas condiciones no parecen darse en Marte.

Pero, ¿es necesario que la vida tenga agua para sobrevivir? Según las viejas normas, el agua es excepcionalmente importante. Pero nuevos descubrimientos en la Tierra han

cambiado nuestra opinión sobre lo que es necesario para que comience la vida en otros planetas.

En los últimos 10 años se han encontrado formas de vida realmente fantásticas en la Tierra, en las condiciones más extremas. Por ejemplo, hay bacterias que viven a orillas de volcanes capaces de tolerar temperaturas muy elevadas. Y hay seres microscópicos en sitios a los que nunca llega la luz, en lo más profundo de los océanos, floreciendo a presiones aplastantes. Estas formas de vida, adecuadamente llamadas extremófilos, nos inspiraron a buscar vida en lugares en los que jamás lo hubiéramos hecho.

De hecho, el descubrimiento de las criaturas más alejadas de la Tierra dio a un equipo de científicos de la Universidad de Stanford la idea de buscar diferentes tipos de fósiles en los meteoritos hallados en la Antártida.

Lo que encontraron conmovió al mundo el mes de agosto del año pasado, cuando anunciaron el hallazgo de lo que consideraban como una prueba de vida fósil en Marte. El meteorito de dos kilos y forma de papa, llamado ALH84001, está siendo examinado exhaustivamente por diversos equipos de científicos que apoyan o niegan lo que dice Stanford.

Encontremos o no agua en Marte, o incluso vida, pronto habrá terrestres en el planeta rojo. Nadie ignora que se nos están acabando el espacio, los recursos y el tiempo en este planeta, y muchos consideran que Marte es la próxima opción lógica. Marte es aproximadamente la mitad del tamaño de la Tierra, pero dos veces más grande que la Luna, y cuenta con carbono y nitrógeno, dos elementos esenciales para la vida que no se encuentran en la Luna.

Además, Marte tiene una atmósfera, pero bastante hostil. Las temperaturas de Marte pueden subir a 12 grados centígrados en el ecuador al mediodía pero, a causa de la falta de una atmósfera adecuada para la vida humana, muy poco de este calor permanece cerca del planeta por la noche. La noche polar marciana puede bajar a -199 grados Fahrenheit.

Pero una atmósfera es una atmósfera. Y el brillo rojizo de Marte que vemos en el firmamento todas las noches puede ser demasiado tentador para la raza humana. ☺

ARIES KECK ESCRIBE SOBRE TEMAS CIENTÍFICOS DESDE WASHINGTON, D.C.

## CURSOS INTENSIVOS DE INGLES



Wayne State University  
**English Language Institute**  
Study English at a university with more than 350 academic programs in the automobile capital of the U.S.A.  
351 Manookian Hall  
Wayne State University  
Detroit, Michigan 48202  
Tel: (313) 577-2729 Fax: (313) 577-2738  
E-mail: elisu@cmscc.wayne.edu  
Web Site: <http://www.eli.wayne.edu>  
Wayne State University is an equal opportunity/affirmative action employer

**University at Albany, State University of New York**  
*Intensive English Language Program*

- Intensive 8 and 16-week sessions
- Beginning, Intermediate, Advanced Levels
- Reading, Writing, Structure, Listening, Conversation
- Elective classes: TOEFL Prep, Computer, Pronunciation
- 23 class hours per week
- Cultural Activities & Speakers
- Multi-media & Computer Labs
- On-Campus room & board

**For More Information:**  
Intensive English Language Program  
SUNY-Albany/Richardson 291  
135 Western Avenue  
Albany, New York 12222  
PH: (518) 442-3870 FAX: (518) 442-3871  
[www.Albany.edu/IELP](http://www.Albany.edu/IELP)

**California State University, Los Angeles**  
**ACLP**



*Study Intensive English in Southern California*

- TOEFL Preparation and Academic Counseling
- University Preparation and "ACCEPTANCE WITH CONDITION"
- Orientation to American Culture
- Field Trips to Southern California Attractions
- Conversational and Business English
- Excellent ESL Instruction

**New!**  
International Language and Music Institute (ILMI)

**1-20 Issues Issued, On Campus Housing Available**

**"It's the Best!" - Yumi Goto**  
*American Culture and Language Program*  
California State University, Los Angeles

Attention: Walter  
5151 State University Drive, Library North 5552, Los Angeles, CA 90032  
Tel: (213) 343-4840 Fax: (213) 343-4842

**Salem** 

STATE COLLEGE

Founded in 1854. Rich in tradition and history. High academic quality. Diverse student body. Personal attention to foreign students. Historic ocean location near Boston.

**English as a Second Language Programs**

- TOEFL Preparation
- Small Classes
- Year-Round Programs
- Affordable Costs
- 6 or 12 Week Programs
- 9, 15 or 25 Class Hours/week

*For Information and Applications Contact:*  
Center for International Education  
Salem State College, 352 Lafayette Street  
Salem, Massachusetts, 01970 USA  
Phone (508) 741-6351 Fax (508) 740-7104  
email: mdrucker@mecc.mass.edu

**Humboldt State University**  
**International English Language Institute**

- Beautiful campus on the California coast, north of San Francisco
- Intensive English instruction at all levels
- Language laboratory and computer assisted instruction
- Average class size of 8 students
- Advanced ESL students qualify for part-time academic courses
- 8-week sessions: open entry
- TOEFL preparation classes

HSU is an EOI/AA institution.

For further information:  
International English Language Institute  
Humboldt State University  
Arcata, CA 95521-8299  
USA  
Tel: (707) 826-5878  
Fax: (707) 826-5885  
iel@axe.humboldt.edu  
<http://www.humboldt.edu/~iel/>



Mascotas virtuales

¿Qué viene primero, la gallina o el tamagotchi?

Por Crocker Snow, Jr

LOS DÉBILES sonidos emanaban del bolsillo del típico señor de traje de franela gris. El cadete en la oficina tenía una mirada ligeramente furtiva, como si estuviera atendiendo una llamada indecente en el teléfono celular. La mirada concentrada en la mano protectora, como un avaro mirando su reloj de oro...

Estas imágenes, postmodernistas y victorianas, son parte de una moda mundial con un insólito nombre japonés.

El "tamagotchi" (una traducción abreviada del "reloj huevo" original japonés) es un huevo electrónico de plástico que hay que incubar, bañar, alimentar, entretener y permitir que duerma; todo en cantidades adecuadas o, de lo contrario, se pone electrónicamente de mal humor, se porta mal y eventualmente se enferma y muere. Es una moda de realidad virtual más basada en cuidar y mimar que en poseer. Y es un producto de gran popularidad que se vende en el mundo entero por unos 20 dólares en las jugueterías que lo tienen en existencia.

La moda del tamagotchi comenzó el año pasado, impulsada por chicos japoneses atraídos por un producto "fabricado en China" concebido y comercializado por la compañía nipona Bandai. Cruzó rápidamente las fronteras geográficas y generacionales. Hasta la fecha se han vendido más de 10 millones de estos huevitos, y las ventas en EE.UU. y en Europa superan a las asiáticas.

Curiosamente, puede haber igual cantidad de huevos en los bolsillos de los trabajadores tradicionales japoneses como en las mochilas de sus hijos. En la tierra de los aparatos, algunas compañías entregan tamagotchis a los gerentes de nivel medio como parte de su capacitación obligatoria y homogénea. El razonamiento es que si no pueden cuidar bien al huevo electrónico, tampoco pueden cuidar el futuro de Mitsubishi.

Entonces, ¿qué problema hay con los

tamagotchis? Uno es que la mascota virtual se puede convertir en algo muy real para numerosos jóvenes de una generación urbana definida por las abstracciones, una que considera que la leche sale de un recipiente de cartón, no de una

vaca. El estado de nuestro mundo moderno es tal que, si bien estamos genéticamente dedicados a

perpetuar el género humano, lidiamos con el estrés urbano recurriendo al plástico y al silicio para cumplir con nuestros instintos más maternos y paternos.

No es sorprendente que no son los manuales de instrucciones ni los materiales impresos lo que cubre la plena dimensión del mundo del tamagotchi, sino los comentarios en Internet. Una búsqueda limitada en Alta Vista revela un website de tamagotchis que incluye a un médico tamagotchi (¿o debería ser un veterinario?) y clubes de tamagotchis que se extienden desde el Reino Unido hasta Singapur.

Los que transitan por la superautopista virtual pueden aprender que el hue-

DIARIODELMUNDO



vo cambia de aspecto hasta cinco veces y que es un adulto bien adaptado a la vida moderna al cumplir los 23 años tamagotchi, o sea unos diez días de mimos y atención.

Como en la vida real, hay que lidiar con algunos problemas sociales, por ejemplo, los propietarios negligentes. Hay un "ciberhospital" en el que se pueden incubar los huevos mal cuida-

dos. Como los samurai sin amo del Japón feudal, que se convertían en "ronin" sin ley, estos huevos pueden poblar las regiones más recónditas del ciberespacio como "oyajichi".

En Internet también hay avisos clasificados "muy personales" de tamagotchis, un grupo de conversación de tamagotchis y un cementerio con breves epitafios de huevos plásticos con nombres propios. Algunos ejemplos:

► *Ar Ga, eres el tamagotchi más feo que he visto, pero igualmente te quise. Lamento haberte dejado tres noches durmiendo en tus propios excrementos y espero que tu dios no sea cruel.*

► *¡Chicky, te vuelvo a activar desde el principio por tu propio bien!*

► *Yoshi estaba realizado y feliz... lamento haber permitido que el muchacho extranjero lo tocara.*

► *Lázaro fue mi primero. Le puse ese nombre porque sobrevivió tan bien en su 4o. año sin que le dieran de comer. Desapareció repentinamente esta mañana y no pude hacer nada por él. ¡Vuela libre, Laz!*

Es dudoso que George Orwell haya predicho el huevo de plástico como un objeto de nuestro afecto y afectación. Pero uno de los Orwell contemporáneos, el escritor y dramaturgo William Gibson (Johnny Mnemonic, Idoru)—a quien se le atribuye el término ciberespacio—bien puede estar trabajando en una trama en la que el chip de datos más codiciado del mundo se pasa en las heces nocturnas del tamagotchi 007.

Ahora que la ciencia del silicio está empezando a impactar nuestros instintos paternos, ¿adónde se dirigirán nuestras mutaciones orgánicas y adónde irá a parar nuestro proceso evolutivo? ☺

CROCKER SNOW, JR., ES GERENTE DE REDACCION DE *DiarioMundial*

**DIARIO MUNDIAL**

DiarioMundial aparece como una sección especial en diarios y revistas nacionales del mundo entero

Editado por World Times, Inc. 210 World Trade Center Boston, MA 02210 USA Teléfono: (617) 439-5400 E-Mail: info@worldtimes.com FAX: (617) 439-5415 Volumen XIX, Número 10 © World Times, Inc.

**Presidente**  
Axel Leblouis

**Director**  
Crocker Snow, Jr.

El nuevo capitalismo chino descubre una clave del pasado prehistórico

Fósil asombra a los científicos

Por Justin Wang

EN 1996, dos fósiles de dinosaurios similares a aves fueron descubiertos en la provincia de Liaoning, en el nordeste de China.

La más pequeña de las "dinoaves", un espécimen inmaduro, fue descubierta en agosto. Sus descubridores, campesinos transformados en excavadores profesionales de fósiles, lo dividieron en dos partes, que vendieron a dos institutos. Una mitad del fósil fue al Museo Geológico de China, en Beijing, donde lo rotularon GMV 2123. La otra mitad fue adquirida por el Instituto de Geología y Paleontología de Nanjing, donde la nombraron NIGP 127586.

Cuatro meses más tarde, otro espécimen adulto de la misma especie, descubierto en la misma zona, fue donado a Nanjing, donde se lo rotuló NIGP 127587.

Al principio la diferenciación de los dos hallazgos de los demás fósiles de dinosaurios pareció ser tarea fácil: ambos fósiles de Liaoning dieron señales de haber estado totalmente cubiertos de plumas.

Basando su categorización inicial en el hecho aceptado por la mayoría de los biólogos de que las aves tienen plumas y los reptiles no, los doctores Ji Qiang y Ji Shuan, del Museo de Geología de China, clasificaron al GMV 2123 como Sinosauropteryx prima (ave-dinosaurio chino joven), convencidos de que las plumas demostraban que era una especie en transición.

El personal del museo llegó a la conclusión de que ambas criaturas habían estado cubiertas de plumas o, más precisamente, de plumas primarias, de 0,7

cm de largo en el espécimen inmaduro y de 2,3 cm de largo y 1,1 cm de ancho en el maduro. Comparados con sus cuerpos relativamente pequeños—el joven mide 0,68 cm desde el hocico hasta la cola y el maduro 1,1 metros—estos filamentos, dijo el museo, no se podían considerar como pelo.

Lo interesante del caso es que el análisis del pariente del GMV 2123, el NIGP 127586, en el Instituto de Paleontología y de Geología de Nanjing, generó la conclusión de que las criaturas de Liaoning eran reptiles con espesas fibras en el lomo. El equipo que trabajó con el NIGP 127586, formado por Chen Peiji, el Instituto de Geología y de Paleontología de Nanjing, Dong Zhiming, del Instituto de Paleontología de Vertebrados y de Paleontología de China, y Zhong Shuonan, del Museo de Historia Natural de Beijing, publicaron un informe que decía que dos características fundamentales de las plumas modernas, barbas y ganchillos, no se hallaban presentes en las fibras.

A fin de resolver la cuestión, China invitó a un grupo de prestigiosos biólogos. Sin embargo, no obtuvieron mejores resultados con las estructuras fibrosas de cientos de millones de años de antigüedad. Aparte de repetidas declaraciones de que los especímenes no tenían estructuras equivalentes a las plu-

mas modernas, lo único que expresaron es que no se podía realizar una clasificación definitiva. "Es posible, pero todavía no se ha probado, que las estructuras sean una especie de proto-pluma anteriormente no identificada", dijo John Ostrom, de la Yale University, en una breve declaración realizada en Beijing.

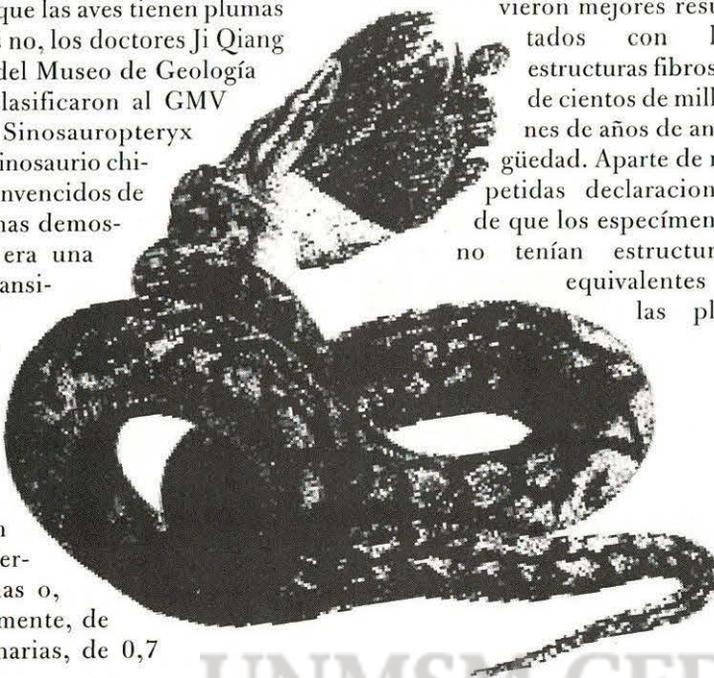
Mientras que los científicos chinos siguen intentando dilucidar la evolución de las especies terrestres, otros proyectos más prácticos y apremiantes están obteniendo la mayor parte de los fondos de investigación. En la sociedad del país, cada vez más orientada hacia el mercado, la exploración paleontológica carece del dinero y del prestigio que disfrutaban otros proyectos más lucrativos.

Algunos aldeanos de Liaoning se han estado ganando la vida vendiendo los fósiles de aves que hallan en la región. Campesinos convertidos en cazadores vendieron el GMV 2123 al Museo Geológico de China por 120 mil yuanes (14 mil dólares). Cabe destacar que esta pequeña suma constituye la quinta parte de los subsidios anuales del museo. Pero lo que más asombró a los paleontólogos extranjeros fue que la comunidad geológica china se siente endeudada por el papel que desempeñan los cazadores de fósiles privados. "Deberíamos agradecer a los exploradores, simplemente no contamos con los fondos necesarios para excavar nosotros mismos", expresó un eminente paleontólogo.

Comparados con los medios de comunicación del país, que causaron gran excitación al decir que las aves tuvieron su origen en China, los investigadores locales son más sobrios e imparciales que en el pasado. Pueden insistir en lo que creen—en este caso, si los hallazgos de Liaoning eran aves o reptiles—sin ningún "compromiso patriótico". ☺

JUSTIN WANG ESCRIBE PARA *China Features*, UNA DIVISIÓN DE LA AGENCIA NOTICIOSA XINHUA, CON SEDE EN BEIJING.

INFORMA  
DESDE  
BEIJING



# EN EL MUNDO DE LOS NEGOCIOS LLEGAR A TIEMPO ES TODO.



*Nunca nadie ha logrado éxito en el mundo de los negocios por llegar tarde.*

*Por eso es que en Latinoamérica, mucha gente de éxito en los negocios confía en UPS cuando debe enviar documentos y paquetes de importancia a los Estados Unidos.*

*Salta a la vista, UPS posee más vehículos de servicio al cliente, más sucursales estratégicamente localizadas y más personal dedicado que ninguna otra empresa similar.*

*Por eso con el Servicio Express de UPS le garantizamos su entrega a cualquier lugar de los Estados Unidos no más tarde de las 10:30 A.M.\* le devolvemos su dinero. (Incluso puede usar su PC para rastrear su paquete con la tecnología en línea de rastreo UPS.)*

*No dude. La próxima vez que necesite enviar un paquete a los Estados Unidos (UPS también tiene Servicio Express a Europa), que tiene y debe llegar puntual, mándelo a través de la empresa de envíos que maneja los tiempos en forma impecable: UPS.*



## Délo por hecho.

<http://www.ups.com>



\*Para algunos países la entrega es en dos días hábiles.

UNMSM-CEDOC

No son los ahorros, es como se usan

## Economías nacientes: El ahorro no siempre vale la pena

Por Hugh Peyman

**P**UEDE SER que los ahorros, como el dinero, no sean todo, pero sin duda pueden ser muy útiles. Si uno se fija en las tablas estadísticas sobre los ahorros como porcentaje del producto interno bruto que publica el Fondo Monetario Internacional, aparece una correlación muy evidente.

Bangladesh, Benin, Bhutan y Bolivia tienen tasas de ahorro muy inferiores al 10 por ciento, mientras que China, Corea y Malasia superan el 35 por ciento y se acercan al 40 por ciento. La causa y el efecto están claros. Un alto índice de ahorros es precursor de un alto índice de crecimiento. Los principales ahorradores de Asia fueron los protagonistas del milagro económica de Asia Oriental. El consumo actual se aplazó para la ganancia futura.

Esa fue la teoría de las décadas de los 70 y de los 80, y parecía funcionar perfectamente. Los arrozales se transformaron en parques industriales y los campesinos que cultivaban arroz comenzaron a ganar sueldos industriales. Al mismo tiempo, en EE.UU., donde el consumidor era rey, el índice de ahorros bajó al 15 por ciento—un nivel muy inferior al de la India—y su cinturón industrial se llenó de herrumbre.

¿Causa y efecto? Tal vez, pero la vida nunca es simple. A pesar de que las tasas de ahorro permanecieron bajas, Estados Unidos nuevamente es la potencia económica mundial. La reingeniería empresarial y un presupuesto gubernamental casi equilibrado han creado una superpotencia con un nuevo "look".

En el caso de EE.UU. los ahorros—que desde la década de los 80 no han superado el 17 por ciento—no han sido la clave del éxito. Al mismo tiempo, la economía de Tailandia—un país con un promedio de ahorro del 35 por ciento en la década en curso—está en aprietos. La causa y el efecto no parecen estar tan claramente vinculados. El hecho es que el ahorro es sólo una parte, aunque importante, de la ecuación del cre-

cimiento económico. Lamentablemente, la creencia en la virtud del ahorro y, por ende, los altos índices de inversión, han cegado a los economistas hasta tal punto que no ven la importancia de otros factores.

La obsesión por el ahorro es como una obsesión por hacer ladrillos. Son fundamentales para construir una casa, pero se requieren muchos otros materiales, como

cristales y vigas, por no mencionar otras cosas menos tangibles, como la mano de obra especializada y una infraestructura eficiente. La gente se está dando cuenta de que el ahorro por el ahorro en sí es tan poco productivo como hacer ladrillos sin pensar en las otras cosas que hacen falta. Finalmente es un ejercicio inútil y la casa se viene abajo.

Debería haber habido señales de alarma cuando cachorros de tigres de Asia Sudoriental, como Tailandia y Malasia, estaban utilizando más inversión—y, por ende, más ahorros—para producir la misma cantidad de productos manufacturados que Japón, Corea y Taiwan. En otras palabras, los cachorros han sido menos eficientes.

Seguir el modelo del noroeste asiático para obtener un crecimiento económico

INFORMA  
DESDE  
SINGAPUR



### INDICE TRIANGULAR DE 35 ECONOMÍAS NACIENTES

CLASIFICACION PAIS SETIEMBRE 1997	CAMBIO DESDE MARZO DE 1997	MEDIO ECONOMICO		INTERCAMBIO DE INFORMACION		MEDIO SOCIAL		PUNTAJE TOTAL
		Puntaje	Clasificación	Puntaje	Clasificación	Puntaje	Clasificación	
1	Taiwan	0	637 (1)	595 (3)	435 (11)	1667		
2	Rca. Checa	▲ 2	498 (6)	559 (4)	584 (1)	1641		
3	Israel	▲ 1	442 (10)	660 (1)	497 (5)	1599		
4	Corea del Sur	▼ 2	551 (4)	604 (2)	391 (20)	1546		
5	Chile	▼ 2	537 (5)	510 (6)	448 (10)	1495		
6	Malasia	0	603 (2)	462 (10)	418 (15)	1483		
7	Hungría	▲ 1	383 (18)	542 (5)	534 (3)	1459		
8	Argentina	▼ 1	480 (7)	495 (8)	429 (12=)	1404		
9	Polonia	0	400 (15)	477 (9)	511 (4)	1388		
10	Costa Rica	▲ 2	383 (18)	431 (11)	537 (2)	1351		
11	Uruguay	▲ 2	343 (26)	508 (7)	476 (6)	1327		
12	México	▼ 2	445 (9)	414 (12)	423 (14)	1282		
13	Tailandia	▼ 2	563 (3)	324 (21)	379 (22)	1266		
14	Panamá	▲ 6	383 (18)	344 (19)	455 (9)	1182		
15	Venezuela	0	366 (22)	396 (14)	408 (19)	1170		
16	Brasil	▼ 2	409 (13)	384 (16)	349 (26)	1142		
17	Sudáfrica	▲ 6	362 (24)	396 (14)	357 (25)	1115		
18	Jordania	▲ 7	384 (17)	285 (25)	428 (13)	1097		
19	Turquía	▲ 5	401 (14)	356 (18)	329 (27)	1086		
20	Colombia	▼ 2	369 (21)	333 (20)	366 (24)	1068		
21	Rumanía	▼ 4	260 (32)	320 (23)	471 (7)	1051		
22	Rusia	▼ 6	275 (31)	398 (13)	370 (23)	1043		
23	Ecuador	▲ 4	299 (29)	324 (21)	415 (16)	1038		
24	China	▼ 5	436 (11)	265 (27)	322 (28)	1023		
25	Filipinas	▲ 3	430 (12)	266 (26)	313 (30)	1009		
26	Túnez	0	365 (23)	230 (28)	409 (18)	1004		
27	Indonesia	▼ 5	468 (8)	210 (31)	309 (32)	987		
28	Perú	▲ 1	354 (25)	304 (24)	313 (30)	971		
29	Ucraine	▼ 8	182 (34)	360 (17)	410 (17)	952		
30	Egipto	0	330 (28)	220 (29)	381 (21)	931		
31	India	▲ 1	391 (16)	194 (32)	314 (29)	899		
32	Cuba	▲ 2	177 (35)	191 (38)	469 (8)	837		
33	Marrucco	▼ 2	342 (27)	215 (30)	247 (35)	804		
34	Pakistán	▼ 1	294 (30)	178 (34)	308 (33)	780		
35	Vietnam	0	246 (33)	158 (35)	265 (34)	669		

Como medida de comparación de los 35 países en desarrollo clasificados en la tabla que antecede, las 63 variables (próxima página) que comprenden el Índice de la Riqueza de las Naciones fueron tabuladas para cuatro países desarrollados: EE.UU., Japón, Holanda y Singapur, para crear el siguiente puntaje de "países desarrollados":

Países desarrollados conjuntos	607	667	561	1835
--------------------------------	-----	-----	-----	------

Puesto al día dos veces por año, el Índice es un producto de World Times Money Matters Institute que cuenta con el auspicio de Anrop International, Banque Nationale de Paris, Fidelity Investments, Kuwait Investment Projects, K.S.C., MBA & Associates, State Street Corporation, The United Nations Development Programme y The World Bank Group.

INVESTIGACION MUNDIAL DE WORLD TIMES/DIARIOMUNDIAL

## LA TRAMPA DE LOS AHORROS

sostenido utilizando los mismos ingredientes ha tenido el resultado que cualquier cocinero hubiera podido predecir. El Índice de WorldTimes de la Riqueza de las Naciones pone de relieve las diferencias en cuestiones intangibles, como el medio social y el intercambio de información, que existe entre las economías "tigre" y países como Japón. Desde la formación de los científicos hasta la calidad de la educación primaria y desde la posesión de computadoras hasta la libertad de prensa, las diferencias son fundamentales, colectivamente mucho más importantes que los ahorros, porque determinan el grado de eficacia y de creatividad con que se emplean los ahorros.

Ya sea si son constructores tailandeses o fabricantes de camisas chinos, el elevado niv-

el de ahorros, que origina el crédito fácil, ha llevado a inversiones alocadas, a excesos de producción y a la acumulación de enormes existencias que se tienen que vender a precios inferiores al costo. China tiene en sus almacenes el equivalente a una demanda de cinco años de camisas de hombre. Bangkok y Shanghai tienen más edificios en construcción—y, por lo tanto, pronto tendrán más locales para oficinas y viviendas de lujo—que ningún otro lugar de la tierra.

Todo esto demuestra que, de por sí, los ahorros no brindan un camino permanente al paraíso, sino que son sólo un ingrediente importante. ☉

HUGH PEYMAN ES DIRECTOR GERENCIAL DE KLEINWORT BENSON RESEARCH ASIA.

### Medición del camino a ninguna parte y otras variables

#### ECONOMIA NACIONAL

##### ECONOMIA NACIONAL

- ▶ Índice de crecimiento del PIB
- ▶ PNB real *per cápita* (en paridad adquisitiva)
- ▶ Tasa de inflación anual
- ▶ Tasa de ahorros
- ▶ Déficit/superávit gubernamental (% del PIB)
- ▶ Saldo actual de las cuentas (% del PIB)
- ▶ Deuda externa/PIB
- ▶ Servicio de la deuda/exportaciones
- ▶ Reservas de divisas (excl. oor)/importaciones

##### INTERNACIONALIZACION DE LA ECONOMIA

- ▶ Comercio internacional (% del PIB)
- ▶ Velocidad de integración
- ▶ ¿Moneda convertible?
- ▶ Inversiones extranjeras directas
- ▶ Inversión de carteras
- ▶ Capitalización del mercado

##### MEDIO COMERCIAL

- ▶ Índice de libertad económica
- ▶ ¿Banco Central independiente?
- ▶ ¿Servicios centrales completos de compensación?
- ▶ Protección de la propiedad comercial
- ▶ Índice de privatización
- ▶ Índice de percepción de corrupción

#### MEDIO SOCIAL

##### ESTABILIDAD Y DESARROLLO

- ▶ Paridad salarial hombres/mujeres
- ▶ Índice de desempleo
- ▶ Refugiados como % de la población
- ▶ ¿Disputas territoriales?
- ▶ Índice de derechos políticos
- ▶ Imperio de la ley independiente
- ▶ Automóviles privados y camiones en uso (por 1000 habitantes)

##### SALUD

- ▶ Índice de natalidad
- ▶ Esperanza de vida
- ▶ Tasa de mortalidad
- ▶ ¿Programa nacional de atención de la salud?
- ▶ Gasto gubernamental en salud (% del PIB)
- ▶ Gasto en pensiones (% del PIB)
- ▶ Número de habitantes por médico
- ▶ Cereales cosechados *per cápita*
- ▶ Abastecimiento diario de calorías

##### MEDIO NATURAL

- ▶ Suelos protegidos
- ▶ Índice de contaminación del aire
- ▶ Población con acceso a agua limpia
- ▶ Signatarios de CITES/ITTA/Protocolo de Montreal/UNCLOS

#### INTERCAMBIO DE INFORMACION

##### APTITUD INFORMATICA

- ▶ Lectura de diarios (por 1000 habitantes)
- ▶ Índice de alfabetización
- ▶ Estudiantes universitarios que estudian ciencias aplicadas y naturales (%)
- ▶ Estudiantes universitarios que estudian en el extranjero (%)
- ▶ ¿Inglés como idioma primario para el comercio?

##### INFRAESTRUCTURA DE INFORMACION

- ▶ Número de radios (por 1000 habitantes)
- ▶ Número de televisores (por 1000 habitantes)
- ▶ Número de teléfonos (por 1000 habitantes)
- ▶ PC (residenciales) en uso (por 1000 habitantes)
- ▶ Máquinas de fax en uso (por 1000 habitantes)
- ▶ Teléfonos celulares en uso (por 1000 habitantes)
- ▶ ¿Son miembros de INTELSTAT/ITU/WIPO?
- ▶ Gasto en tecnología informática (% del PIB)

##### DISTRIBUCION DE INFORMACION

- ▶ Libros publicados anualmente (por 100.000 habitantes)
- ▶ Índice de libertad de prensa
- ▶ Número de diarios independientes
- ▶ Número de emisoras de radio independientes
- ▶ Número de canales de televisión independientes
- ▶ ¿Hay televisión por cable?
- ▶ ¿Hay cobertura de televisión por satélite?
- ▶ Número de proveedores de acceso a Internet

#### FUENTES DEL INDICE TRIANGULAR

*World Economic Outlook*, IMF  
*Human Development Report*, UNDP  
*World Development Report*, World Bank  
*Trends in Developing Economies*, World Bank  
*Global Economic Prospects and the Developing Countries*, World Bank  
*World Investment Report*, UNCTAD  
*Quarterly Review of Emerging Stock Markets*, IFC  
*Averting the Old-Age Crises*, World Bank  
*Measuring Political Freedom*, Meghnad Desai  
US Department of Agriculture  
CIA country reports  
World Resources Institute  
Freedom House  
Heritage Foundation  
Kenneth Leventhal, Ernst & Young Real Estat Group  
Transparency International  
UN High Commission for Refugees  
Darling Kindersley World Reference Atlas  
The Universal Almanac  
The World Almanac and Book of Facts  
IDC Worldwide Black Book  
World Times, internal research

## PARA MÁS INFORMACIÓN LLAME A SU OFICINA LOCAL DE UPS.

Argentina  
(54-1) 307-2174

Bermuda  
(441) 292-6760

Brasil  
(55-11) 241-0122

Chile  
(56-2) 639-6231

Colombia  
(57-1) 416-3199

Costa Rica  
(506) 257-7447

República Dominicana  
(809) 566-5177

Ecuador  
(593-2) 460-598

Guatemala  
(502-2) 360-6460

México  
(525) 228-7900

Panamá  
(507) 269-9222

Perú  
(51-1) 242-3366

Puerto Rico  
1-800-PICK-UPS

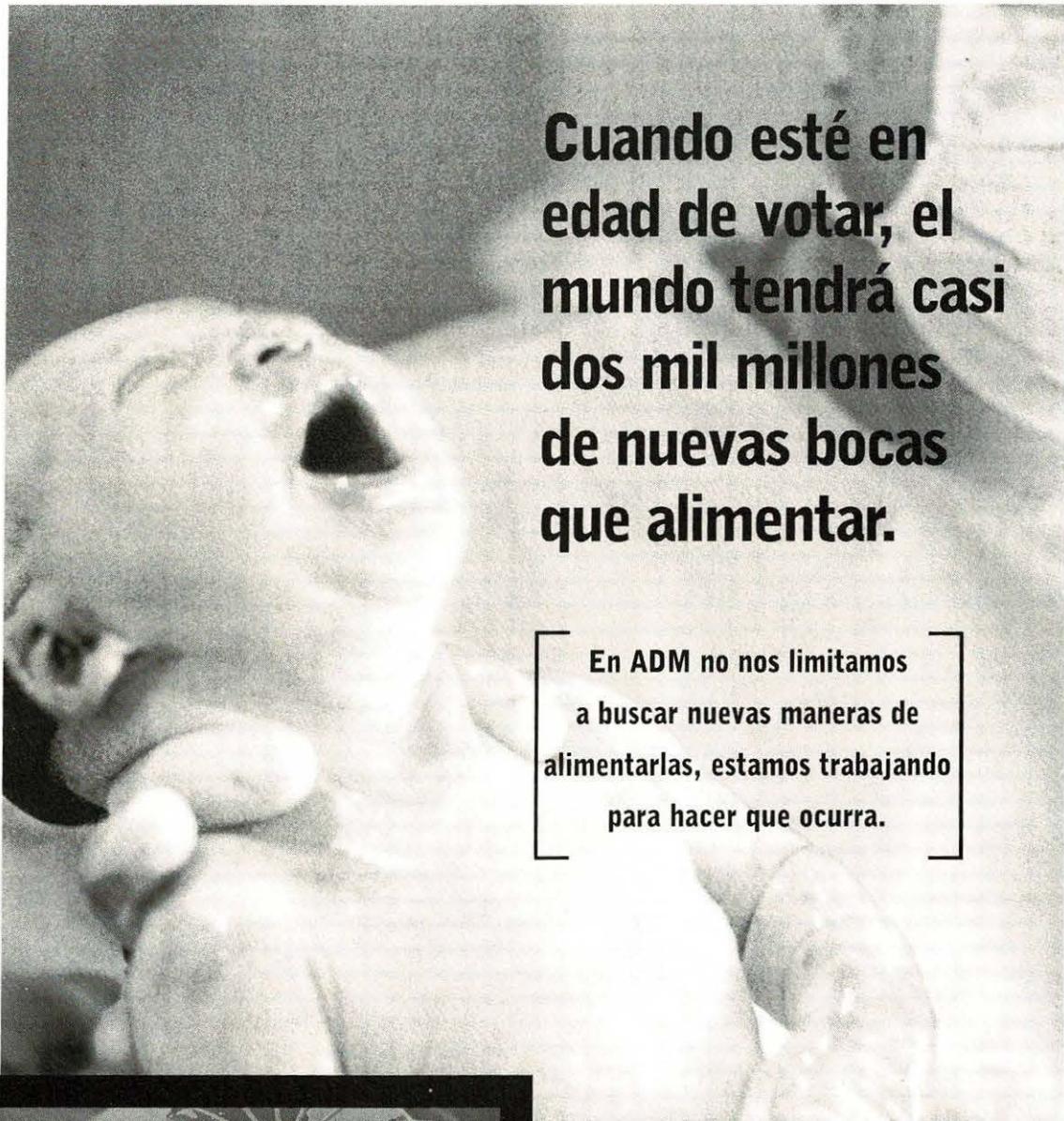
Uruguay  
(598-2) 96-16-38

Venezuela  
(58-2) 241-6454



### Délo por hecho.

Para información adicional acerca de su representante local de UPS llame al 1-800-PICK-UPS o al (502) 359-3630 en USA. Dirección en la Internet: [www.ups.com](http://www.ups.com)



**Cuando esté en edad de votar, el mundo tendrá casi dos mil millones de nuevas bocas que alimentar.**

En ADM no nos limitamos a buscar nuevas maneras de alimentarlas, estamos trabajando para hacer que ocurra.

**El mayor desafío del PROXIMO SIGLO es alimentar al mundo.**

**ADM encabeza la marcha.**



See the world change minute by minute at: [www.admworld.com](http://www.admworld.com)

**UNMSM-CEDOC**

# ¿ESTÁ DORMIDO TU DINERO?



## INTERFONDO Fondo Mutuo Mixto

El Fondo Mutuo más rentable del Perú:  
19.46%\* en dólares en lo que va del año.

Supervisado por Conasev.  
Y ahora, Interfondo Renta Fija.

Interfondos SAFM es una empresa del grupo Interbank.

Visítanos en Interbank  
o llámanos gratis al 0-800-19-800

E-Mail: [Interfondos@intercorp.com.pe](mailto:Interfondos@intercorp.com.pe)



**Interfondos SAFM**

Tu dinero, **más activo**

Al 02/10/97. Equivalente a 21.77% en soles al tipo de cambio CONASEV. Últimos 3 meses: - 5.83%, últimos 6 meses: 5.88% en dólares. La rentabilidad o ganancia obtenida en el pasado por este Fondo Mutuo, no garantiza que ella se repita en el futuro. Los valores de las cuotas de los Fondos Mutuos son variables. Rentabilidad para las cuotas que permanecieron durante todo el período sin ser rescatadas.

Interfondo FMIV Fondo Mutuo Mixto. Interfondo RF FMIV Fondo Mutuo de Renta Fija. Esta información debe ser complementada con la del prospecto de colocación y el reglamento interno de cada fondo mutuo.

**En todo  
el Perú  
la  
campeona  
de la  
calidad**



CAUSA LEO BURNETT

UNIVERSIDAD DE CAYAMA